

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No. 43 VRIJDAG 24 FEBRUARI 1978

SCHOLIEREN BETOGEN NA DOOD KAMERAAD

Overheid ziet poging tot verstoring electoraal proces

Nieuwe rellen in Caracas

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad Caracas hebben zich gisteren opnieuw, voor de tweede achtereenvolgende dag, ongeregeldheden voorgedaan, welke vooral in de wijk 23 de Enero in de voorstad Catia ernstige vormen aannam. Donderdagavond werd een leerling van het avondlyceum "19 de abril", de 16-jarige Pablo Emilio Pérez, dodelijk getroffen door een kogel, die werd afgevuurd vanuit een rijdende auto op een groep scholieren, die vóór hun school een bijeenkomst hielden. De scholierenbetogingen zijn uit protest tegen de dood, vorige week, van een 14-jarige kameraad Carlos Rivero Pacheco, die zou zijn neergeknald door een leider van de regeringspartij Acción Democrática. De betogers beschuldigen de politie van "nalatigheid" om het onderzoek af te ronden, terwijl de vermeende dader Raul Aricla, die een bestuursfunctie bekleedt in een der afdelingen van de partij, vrij rondloopt evenals andere verdachten in de zaak.

Bij de ongeregeldheden van gisteren werden de politie en voorbijgangers vanaf de daken van huizen met stenen en andere projectielen bekogeld. Men probeerde auto's in brand te steken en wierp barricades op van autobanden en andere voorwerpen om de mobiele ordetroepen de doorgang te versperren. Volgens een officiele mededeling zijn de afgelopen twee dagen in de Venezolaanse hoofdstad 50 politiemannen gewond geraakt, van wie er één er ernstig aan toe is als gevolg van een schedelbasisfractuur. In een officieel communiqué van het ministerie van Binnenlandse Zaken heet het, dat de ongeregeldheden duidelijk zijn ingegeven door politieke motieven met het doel het normale verloop van het electorale proces, dat op het punt staat te beginnen, te verstoren. In het communiqué wordt opgemerkt, dat de deelnemers aan de gewelddadigheden middelbare scholieren zijn, wier leeftijd varieert tussen 13 en 15 jaar en die "kennelijk werden opgestookt door professionele onruststokers".

Andere officiele woordvoerders, zoals de directeur van de militaire inlichtingendienst (DIM), brigade-generaal Guillermo Guartin Yanez, en de gouverneur van de staat Miranda, Gaston Navarro Dona zochten de schuld voor de onrustige situatie bij groepen extremisten van uiterst-links. De minister van Justitie, Juan Martin Echeverria, sprak van het bestaan van vijanden van het democratisch stelsel en comune deliquenten, die wisten binnen te dringen tussen "demonstranten te goeder trouw".

De regering heeft besloten scholen, waar zich ongeregeldheden voordoen, te sluiten. Intussen zijn verschillende mensen naar aanleiding van de jongste wanordelijkheden aangehouden.





BEATRIXLUCHTHAVEN Gebalde vuisten, gejouw, een ei en een cup met bier die naar de auto werden gegooid alsmede een dame met een Arubaanse vlag (zie foto) vormde het "ongastvrije" welkom dat MEP-aanhangers onder leiding van hun leider Betico Croes gistermorgen de gouverneur bij het verlaten van het luchthavengebouw bereidden. Direct na aankomst (zie foto) gaf waarnemend gezaghebber Frans Wernet in het bijzijn van lt. kolonel Swenker en waarnemend commissaris Remy Zaandam aan gouverneur en echtgenote alsmede zijn adjudant een verslag van de demonstraten voor het luchthavengebouw. De gouverneur wilde er niet van horen om bij de brandweer-garage het vliegveld te verlaten en ging door de gewone poort, waar een sterke politiemacht op de been was en een honderdtal mensen zich overigens ordelijk gedroeg.

Versterkingen naar Panamakanaalzone

PANAMASTAD — Bijna 1000 Amerikaanse militairen — allemaal speciaal opgeleidde Vietnam-veteranen — zijn naar het Panama-kanaal overgebracht om deze belangrijke waterweg te beschermen. Dit is donderdag bekendgemaakt door het dagblad La Republica uit Panamastad. De troepen komen uit Fort Bragg in Noord-Carolina. Een woordvoerder van het zuidelijk commando zei dat de militairen aan de Atlantische zijde van het kanaal gelegerd zullen worden. Het Amerikaanse leger bereidt zich voor op het ergste, dat zich zou kunnen voordoen in het geval dat de Amerikaanse senaat het Panamaverdrag zou verwerpen.

Geen plaats voor ministers

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van de werkzaamheden aan de nieuwe startbaan, heeft de gehele ministerraad met uitzondering van minister Max Croes, Bonaire met een bezoek vereerd. Behalve voor de opening van de werkzaamheden aan de verlenging van de startbaan, zouden de ministers vandaag (vrijdag) hun vergadering houden en pas zaterdag vertrekken. Hij moest echter dezelfde dag nog vertrekken daar de hotels allemaal bezet zijn en er nergens kamers meer vrij waren. De Hotelmanagers hebben zich grijze haren gepiekerd hoe dit probleem op te lossen, echter zonder resultaat.

Koersval van dollar zet onverkort door

Monetaire instanties VS blijven afzijdig

AMSTERDAM — Op de wisselmarkt van Frankfurt begint het erop te lijken dat de koers van de dollar beneden de twee mark terecht zal komen. Vanmorgen werd bij de opening de laagste koersaller tijden genoteerd, 2.0115-35 Mark per dollar vergeleken met 2,0195-0210 bij het slot van donderdag. In de loop van vanochtend herstelde de notering zich iets tot 2,0130-45 mark.

In de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de dollar rond tien uur Nf 2,1660 na een opening op f 2,1595-f 2,1605 en daarna f. 2,1575 als nieuw dieptepunt. Gisteren sloot de dollar op f. 2,17.
volgens marktkringen onrustig.

In Zuerich werd vandaag ook weer een record gebroken. De dollar opende op slechts 1,7850-7900 frank tegen 1,8000-25 Zwitserse frank bij het slot van donderdag. Het bleef echter niet bij deze trieste opening. De koers van de Amerikaanse munt daalde nog verder tot 1,7810-30 Zwitserse frank. Op dat peil greep de centrale bank in. Dit bracht de notering op 1,7845-65 frank. Volgens handelaren is de centrale bank zo ongeveer de enige die nog dollars koopt. De centrale Bank van Japan moest meer diep in de beurs tasten om de dollar te steunen. Zodra de Amerikaanse valuta op het peil van 238 yen kwam greep de Bank of Japan in met aankopen van tezamen 170 tot 200 miljoen dollar. De slotnotering bedroeg 238,01 yen vergeleken met 238,10 yen bij openingen 238,50, bij het slot van donderdag.

In Londen herstelde de dollar zich iets na de zeer lage opening. Ten opzichte van de Duitse Mark noteerde de dollar vanochtend bij opening en later 2,0155-65 Mark. De vermindering van het overschot op de Westduitse handelsbalans van 4,22 miljard Mark in december tot 1,90 miljard in januari bleek een gunstige invloed te hebben op de positie van de dollar ten opzichte van de D.M. Handelaren verwachten dat de dollar in koers zou stijgen als de betekenis van dit bericht goed was doorgedrongen. Het naderende weekeinde werd ook als gunstig gezien.

In New York werd gisteren ook een record gebroken. De dollar bereikte de laagste notering in tweeenhalf jaar.

De aanhoudende afzijdigheid van de Amerikaanse monetaire autoriteiten, terwijl de grote internationale centrale banken al het mogelijke doen de wereldhandel in valuta's voor de totale ineenstorting te behoeden, is de grootste zorg van de handelaren.

Klassiek anarchisme over buitenbeentjes

CARRARA — In de Italiaanse marmerstad Carrara vindt van 23 tot 27 maart een anarchistisch wereldcongres plaats met als discussiepunten ondermeer de houding van het klassieke anarchisme — dat overigens een aantal twistende facties kent — tegenover de hedendaagse terroristen en politieke warhoofden voor wie mutatis mutandis hetzelfde geldt. Al geruime tijd leeft er in anarchistische kring ongenoegen over de lichtvaardigheid waarmee elke ultra-linkse aktivist het stempel anarchist krijgt opgeplakt — zelfs wanneer hij zichzelf helemaal niet van een dergelijk label bedient. In Carrara, rond de eeuwwisseling een bolwerk van het toenmaals sterke Italiaanse anarchisme, wordt gesproken over de vooruitzichten op een door het anarchisme bezielde sociale revolutie in diverse landen en de ingenomen en nog in te nemen houding tegenover het terrorisme, de diverse vormen van geweld alsmede folkloristische revolutionaire manifestaties. Aan de conferentie, georganiseerd door de Internationale van anarchistische federaties, nemen Europese delegaties deel uit Spanje, Bulgarije, Frankrijk, West-Duitsland, Groot-Brittannie en Zwitserland. Uit Zuid-Amerika worden ondermeer bannelingen verwacht uit de rechtse dictaturen Chili en Argentinie en het marxistisch-leninistische Cuba.

N-bom splijt kabinet-Van Agt

DEN HAAG — In het Nederlandse kabinet blijkt grote verdeeldheid te heersen over de invoering van de neutronenbom bij de Westeuropese defensie. Minister van Defensie Roelof Kruisinga zegde de Kamer aanvankelijk toe, dat het kabinet zou trachten te verhinderen, dat het omstreden wapen, dat mensen door middel van intense straling doodt, maar bouwwerken onaangetast laat, in het defensie-arsenaal van de NAVO zou worden opgenomen. Later loochende minister van Buitenlandse Zaken Christoph van der Klaauw deze toezegging in het openbaar. Zij zou indruisen tegen het regeringsbeleid, zei hij.

De onenigheid tussen de minister van Defensie, een CDA'er, en de VVD-minister van Buitenlandse Zaken, openbaarde zich bij de behandeling van de begroting van defensie in de Tweede Kamer, Dr Kruisinga zei, dat de regering al het mogelijke zou doen om de invoering van het Amerikaanse wapen te beletten. Onder zware druk van de PvdA (oppositie) voegde hij eraan toe, dat dit ook het standpunt van de minister van Buitenlandse Zaken was. Mr Van der Klauw, die naast hem zat, deed het er zwijgen toe. Later verklaarde hij in een interview voor de tv, dat het afwijzen van de bom door zijn collega diens persoonlijk standpunt was.

* * *

SWAPO ontkent ontvoering kinderen

Scholieren zouden vrijwillig meegaan

LUSAKA/WINDHOEK — De Namibische bevrijdingsbeweging SWAPO heeft gisteren via woordvoerders in [illegible] (Zambia) tegengesproken dat zij 119 schoolkinderen naar Angola heeft ontvoerd.
heeft ontvoerd. Die beschuldiging was woensdag uitgesproken door de Zuidafrikaanse autoriteiten in Namibie (Zuidwest-Afrika).

SWAPO stelt dat de kinderen hun school in Odibo, 450 kilometer ten noorden van de hoofdstad Windhoek, uit vrije wil hebben verlaten. De strijders van SWAPO zouden de kinderen op hun tocht naar Angola slechts bescherming hebben geboden. De scholieren zullen in Angola waarschijnlijk een militaire opleiding krijgen.

Incidenten als dat van woensdag hebben zich herhaaldelijk voorgedaan. Steeds stellen de Zuidafrikaanse autoriteiten, dat SWAPO jonge adspirant-guerrillas onder pressie ronselt, waarop de bevrijdingsbeweging onveranderlijk een al even stellige ontkenning laat volgen.

De Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha, bevindt zich momenteel in Namibie om te praten met de diverse politieke groeperingen van de Turnhalle — het forum dat op instigatie van Pretoria een eigen interne onafhankelijkheidsregeling heeft uitgedokterd. Botha brak zijn gesprek met SWAPO, dat via de westerse contactroep in New York plaatsvond, ongeveer twee weken geleden om nog steeds duistere redenen af. Inhakend op de vermeende ontvoering, zei Botha in Windhoek dat SWAPO naar zijn mening geen belangstelling heeft voor een vreedzame oplossing van het vraagstuk Namibie.

Atoomproef in de V.S.

WASHINGTON — De V.S. hebben donderdag in de woestijn in Nevada hun eerste ondergrondse kernproef van dit jaar gehouden. De kracht was tussen de 20 en 150 kiloton, aldus een woordvoerder.

Vandaag



P.V.D. HOEVEN
...schulden groeien...

- Onlusten in Caracas laaien weer op p.1
- Begin werkzaamheden Bonairiaanse startbaan p.2
- Schulden groeien door dollardaling p.3
- Vijf vermisten na ontploffing Griekse tanker p.3
- Groenteteelt leidt verlies van 120 mille p.5
- Bescherming amateurvoetbal verdwenen? p.7
- N.Hendrikse: Al jaren verlies bij ATM p.11
- Boekenpagina p.12
- Rekenkamer in mineurstemming p.13

...zaghebber bij begin werk aan ...lenging startbaan vliegveld:

...an vitaal belang

AGENDA CURAÇAO

...ENDE-DIENST ei-...geneeskundigen van 25 fe-... om 08.00 uur — 27 ... om 06.00 uur: ... 2de distrikt Oost: ... J.Hilverdink, spreek-... Scharloo 3, spreekuren: 12.00 18.00-19.00 uur; ...gevallen bereikbaar ...14415.

...en 2de distrikt West: ... H.S.Durgaram, spreek-... Mahoema, tel.: 83048; ...uren: 10.00-12.00/16.00-... uur.

...het derde distrikt: dokter ...Arendzen, Gezondheids-...um Barber, tel.: 88058; ...reekuren: 10.00-12.00 uur. ...spoedgevallen Landhuis ...ersum, tel.: 88484.

★ ★ ★

...HTDIENST EILANDS-...GENEESKUNDIGE v.w.b. ...derde distrikt voor de ...stdoende arts gelieve tel.: ... op te bellen en dan het ...ord van het antwoord-...af te wachten.

...GELE KRUIS: kantoor ... Maria nr 17, tel.: 82947; ...gaand van 07.30 tot ... van 13.30 tot 17.00 ...aster Kuyt neemt waar ...07.30 op tel.: 36775; ...00 tot 06.00 uur heeft ... Bak, tel.: 84598 de ... ook te bereiken via ...by 027-149.

...BANDABAO ge-...opend maandag t/m vrijdag ...08.00-19.00 uur en zaterdag ...09.00-16.30 uur.

★ ★ ★

...CA'S (nachtdienst) ...anda: Central, tel.: 23281; ...Antillean, tel.: 36298.

★ ★ ★

...LOF BEGRAFENIS: ...de heer R.C. Rafael, Berg ...135.

★ ★ ★

...OPEN ...: 19.00-21.00 Voyage of ...; 24.00 Blue movie. ...: ...LANDIA: 19.00-21.00 ...roulette; 24.00 The ... of Shanghai Joe. ...VE-IN: 19.00-21.00 May-... 40.000 feet; 24.00 Sex-...met brave borsten. ...RIO: 20.00 Boxeo ama-... 24.00 The girls with open ...

★ ★ ★

...TRICK: Hedenavond te ... de Marie/Mgr Verriet ... en morgenavond te ...Jeugdcentrum.

★ ★ ★

DIVERSEN ...: 20.45 general mee-...- Orangeroom, Plaza hotel.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoeren Den pertá.

★ ★ ★

ZATERDAG DIVERSEN ... HOUSE: 14.00-17.00 ... Eskader - Brionwerf.

...RISTENSCHIP: 14.00-... Monarch Star - vert. ...

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL UITLEEN-BIBLIOTHEEK EN STUDIE-ZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag open van 14.00-18.00 uur; dond. gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag ... zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag gehele dag gesloten.

SPORT ...ENTO OPEN TOERNOOI: 16.00 finale (na wedstr. beker-...eiking) - R en B.

★ ★ ★

TELECURACAO: 17.00 fabies of the green forest; 17.25 space ...; 18.15 nature scene for children; 18.29 living tomorrow; ...bulletin tele-8; 19.00 dept. ...eilandgebied Curacao; 19.25 ...aktualidad tele-8; 19.58 noti-siero tele-8; 20.30 lo imperdo-nable; 21.00 medical center; 22.00 tempoe pa Dios; 22.05 show Job; 23.00 ultimo ora.

★ ★ ★

KRALENDIJK — ... Gister-middag ... werden de officiele werkzaamheden aan de verlenging van de Bonairiaanse startbaan officieel geopend. Ter gelegenheid ... is uit Curaçao ... vol-tallige ... de heren Bijker, E...gemachtigde van de EEG, Moren, gemachtigde controleur van de EEG, Mito Martis van W... en ir Statius van ... Van Bonaire waren aanwezig de gezaghebber A. St Jago, statenlid Ellis, de eilandsraadsleden, waarnemend notaris ..., L.D.Gerhards, Papa Statia, leden van de pers en nog vele prominenten van het eiland. Van de Antillen NV, die met de werkzaamheden belast is, waren aanwezig de heer Pilon, directeur en uitvoerder de heer Pannekoek.

De gezaghebber heeft in zijn speech gezegd dat deze dag als een historische dag wordt beschouwd voor Bonaire. Een historische dag omdat de officiele aanvang zal worden gemaakt tot realisering van één van de vurigste wensen die reeds jarenlang ... deze gemeenschap leeft, namelijk de verlenging van de landingsbaan. Voor Bonaire is dit project van vitaal belang omdat hierdoor de verdere ontwikkeling van Bonaire verzekerd is ... daar dit eiland het ... doen van de natuurschoon dat het te bieden heeft. Hij beëindigde zijn speech met de aannemer Antillen te feliciteren met dit project. Hij wenste hen een goede start en een succesvolle beeindiging van het project.

Ook de directeur van Antillen NV, Pilon, hield een korte toespraak. Verder heeft de Amigoe van de heer Pilon vernomen dat men ongeveer 40 mensen nodig heeft bij de uitvoering van het project. Hiervan zullen de meeste Bonairianen zijn. Behalve het kaderpersoneel dat uit Nederland en Curaçao afkomstig zal zijn. Op het ogenblik zijn er 5 pionen en 7 drijvers werkzaam. Het project dat in drie fasen uitgevoerd moet worden zal 22 maanden vergen. De heer Pilon heeft gezegd op tijd klaar te zullen zijn met het werk. Het project zou veel sneller afgemaakt kunnen worden, indien ze niet gebonden waren aan de drie fasen. Dit is echter zo gedaan om het luchtverkeer zo min mogelijk te stagneren. Toch zal de DC-9 drie maanden lang niet kunnen landen. De subcontracters bij dit project zijn de Inpe voor de verlichting, Tijsma voor het schilderwerk en Promac voor de uitzetwerk.

Behalve de verlenging van de landingsbaan, heeft Antillen NV al diverse projecten gewerkt op Bonaire. Op het moment is men bezig met de aanleg van de tennisbaan bij het Hotel Bonaire en het asfalteren van het platform van de Roropier. Ook is men belast met kleine werkjes bij de Bopec. Het vorig jaar hebben ze voor 9 tanks de grondwerkzaamheden gedaan. Verder is door Antillen NV op Bonaire aangelegd de weg naar Sorobon in '68, de verlenging van de startbaan in '71, de aanleg van het platform en parkeerterrein bij het vliegveld in '73-74 en de weg naar Karpata in '75-76.

Behalve deze twee sprekers hield ook minister Pourier een lange toespraak van vijf vellen. Hij zei het een grote eer en voldoening te vinden het officiele startsein te mogen geven voor de werkzaamheden, welke zullen leiden tot een internationale luchthaven, geschikt voor de accomodatie van o.a. DC-8 en DC-10-vliegtuigen op Bonaire. Verder richtte hij nog een woord van dank aan vooral de heer Bijkerk, de heren Ferrandi, Wirsing, Overzee, Christofini, Bergwerf en Mooren.

Verder bedankte hij ook de diverse medewerkers. Volgens min Pourier is gedegen planning en promotie een eerste vereiste om het toerisme zo goed mogelijk tot ontplooiing te laten komen. De planning is nood-zakelijk om de volgende redenen: a) om het waarborgen dat het karakter van Bonaire en van haar inwoners behouden blijft, immers hierin schuilt juist het toeristisch potentieel van het eiland; b) om over voldoende gekwalificeerde manpower tijdig te kunnen beschikken; c) om een zo groot mogelijke participatie van de Bonairiaanse bevolking in de ontwikkeling te garanderen.

Ook minister Pourier feliciteert Antillen NV met het project en wenst hun veel succes toe bij de realisering ervan. Na deze woorden werd de heer Norman Evertsz uitgenodigd het dynamiet af te steken om de feestelijkheden in te luiden. Na een brindis van champagne ... plaats, volgde een zeer geanimeerde cocktail-party in het ... beach hotel.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8000

★ ★ ★

ZATERDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oud politie-wacht): maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

★ ★ ★

Manager Theater Carib ... kritiek op kinderfilms

JEUGD VINDT ONS PROGRAMMA TE TAM

KRALENDIJK — De heer Medardo Thielman, manager van Theater Carib, deelde de Amigoe desgevraagd mee dat alle kinderfilms die elke woensdagmiddag vertoond worden, aan een filmkeuring zijn onderworpen. Dit naar aanleiding van een bericht in de Amigoe afkomstig van het onderwijzersclub op Bonaire, de Ormabo.

De filmkeuringsdienst is door de gouverneur benoemd en keurt alle films voor de gehele Nederlandse Antillen. De heer Thielman vraagt zich af of de Bonaireaanse kinderen ... andere Antilliaanse ... genoten een uitzondering ... vormen, zodat hiervoor een speciale filmkeuring moet komen daar volgens de Ormabo sex in de kinderfilms verweven zou zijn.

De heer Thielman zei voor ... zelden sexfilms te ... staan voor kinde-... zelfs zo dat de kinde-... die ze woensdag-... in theater Carib te zien ... tam vinden en dit ... verkondigen. Ze ... "action", zoals ze dat ... vinden dat ze dit ... krijgen in een ander ... hier op het eiland. ... hierom vond de heer ... het artikel van de ... noch wal raken. ... al te waar dat te ... de films van de ... voorkomt. Dit ziet ... tijdens kinder-... zoals "dog ... andere. Zou men ... de tekenfilms moeten ... Het wel of niet ... films zoals "Police-... te geheel een ... de ouders of ze dan ... omdraaien of ... niet aan een on-... zoals de ... ouders hierin te ... Wel hebben ze in ... een opvoedende taak als ... de toekomstige ... nu voor zich ... te motiveren.

Investeerders Belnem-project

KRALENDIJK — Voor een mogelijke afbouw van het Belnem-project van de heer Morris Neme worden nieuwe investeerders gezocht. Het project Belnem houdt behalve de woonhuizen die er staan onder anderen in, recreatiefaciliteiten, restaurant en hotelbouw.

Op het ogenblik is een Venezolaanse groep geinteresseerd in het project, dat volgens overheidskringen stinkt. Deze beweren dat Neme het project door middel van een nieuwe naam een andere "image" probeert te geven.

...STAD — De heer ... Koeiman herdacht op ... dat hij 35 jaar in ... van het eilandgebied ... De heer Koeiman heeft ... DOW, Haven- en ... Arbeidszorg ... is momenteel ... Telefoondienst. ... A.J. Genaro heeft 34 ... gezondheidsdienst ... Hij is diensleider bij de Ambulancedienst en zal van ... pensioen gaan ... De heer Victor Cl. ... op 25 februari ook ... na 31 jaar bij de ... zijn geweest.

ARUBAANSE CLUB OP BONAIRE

KRALENDIJK — De op Bonaire woonachtige Arubanen hebben het plan opgevat zich te verenigen. De behoefte om een Arubaanse club op te richten op Bonaire bestond al lang doch is nooit verder gerealiseerd. Naar aanleiding van de laatste op- en aanmerkingen gemaakt door personen die meenden kritiek te kunnen uitoefenen op "mensen die niet van ons eiland zijn", heeft een groep Arubanen besloten een eigen club op te richten.

De club zal open staan voor alle Arubanen die op Bonaire wonen; hun wederhelften ook al zijn die geen Arubanen, zijn vanzelf welkom bij de club. Er zal niet gekeken worden naar ideologie, religie of men al ... of pas zeer kort op het eiland woont. De bedoeling is een club op te richten waar men gezellig bij elkaar kan komen en waar indien nodig de Arubaanse belangen behartigd zullen worden. De club draagt de welluidende naam "Warifuri".

Typische Arubaanse feesten zoals de Danse en de dande dia-di-gay zullen in ere worden gehouden. Arubanen die zich op willen geven als lid van deze nieuwe club kunnen dit ten alle tijde doen bij de correspondente van dit blad.

VERBETERING RELAYSTATION IS ONDERWEG

KRALENDIJK — Het probleem relay-station is tijdens de besprekingen met LRD-directeur ir Eikelenboom ook ter aprake gekomen en vernomen is dat de nodige stappen ondernomen worden om hierin verbetering te brengen. Volgens ir. Eikelenboom is de benodigde apparatuur al op Bonaire en het wachten is nu op installatie hiervan. Het is niet duidelijk of het hier gaat om een nieuw relay-station of dat het om apparatuur gaat om het oude station op te knappen. De volgende week zal ir Eikelenboom naar Bonaire komen om de besprekingen hieromtrent voort te zetten.

Zoals bekend is het huidige relaystation al ruim tien jaar oud en functioneert zeer slecht. Gevreesd wordt dat Bonaire alweer de dupe zal worden als straks via sateliet wordt uitgezonden en verstoken zal moeten blijven van belangrijke uitzendingen

George Brief (Palace)-groep is niet welkom

KRALENDIJK — Statenlid ... Ellis heeft woensdag ... geweigerd de leden van de George Brief-groep te ... De George Brief-... de veelbesproken ... van het Sorobon-project van wie in de laatste ei-... behandeling de erf-... zijn ontnomen. De groep probeert nu via allerlei ... en instanties het verkeer ... van de Bonairiaanse ... te verwinnen.

De ... heeft uit goede ... dat dit onder ... notaris Croes en ... Aruba geprobeerd ... De Bonairiaanse overheid ... totaal geen vertrouwen ... in deze groep die ... heeft beloofd en niets ... aan het Sorobon-... met de heer ... Woensdag op Bonaire ... aan het statenlid ... de heren Manolo ... Raymundo Saleh. ... goede bron heeft ... verder vernomen dat via notaris Croes uit Aruba de Palace-groep aan de heer Ervin Tauber van het Arashi-project 50% van de aandelen van het Bonaire-Palace-groep wil verkopen. De heer E.Tauber is in verband hiermee met zijn privé-jet naar Bonaire gevlogen. Statenlid Ellis heeft de heer Tauber apart aangehoord omtrent zijn plannen. De Bonairiaanse overheid zou niets hebben tegen de Arubaanse investeerders, maar heeft wel iets tegen de Venezolanen van de Palace-groep wlke groep Bonaire al te veel benadeeld heeft waardoor ze zichzelf in een kwaad licht hebben gesteld.

Voor zover wij vernomen hebben, heeft het statenlid in een gesprek met de heer Tauber duidelijk gesteld dat de Bonairiaanse overheid zeer zware voorwaarden zal gaan stellen aan nieuwe investeerders en betere garanties zal eisen, ten aanzien van het Sorobon-project.

Min. Croes: nieuwe onderhandelingen met Nederland

Shell wijzigt inkoopbeleid

Schulden groeien door dollardaling

WILLEMSTAD — De kentering van de Amerikaanse dollar die dagelijks de voorpagina's haalt, heeft ook invloed op de Antilliaanse economie. Minister van Financien, Max Croes, vertelde de Amigoe dat door de gebondenheid van de Antilliaanse gulden aan de dollar, vooral de betalingsbalans negatief beinvloed wordt door de daling van de wisselkoersen op de Europese markt.

Het bedrag dat de Antillen terug moet betalen aan Nederland vanwege aangegane leningen, wordt jaarlijks met miljoenen vermeerderd door de daling van de dollarkoers. Hoewel de Antilliaanse regering tijdens het afgelopen bezoek aan Nederland geweigerd had een uitzondering te maken voor de Antillen voor wat betreft de schuldaflossingen, zal tijdens het bezoek van de minister voor Antilliaanse Zaken, mr A. van der Stee, die volgende week op Curacao wordt verwacht wederom hierover worden gesproken. Minister Croes zei echter dat besprekingen hierover een diepgaande studie vooraf vergen die volgens hem nog niet zijn aangevangen.

De verkoopkoers van de Nederlandse gulden bedroeg Afl. 83.20 voor honderd Nederlandse gulden, terwijl dit vanmorgen 83.54 bedroeg. Hoewel ingewijden op financieel gebied op Curacao verwachtten dat de dollar zowat zijn dieptepunt heeft bereikt, werd vanmorgen in de Amsterdamse wisselmarkt een nieuw dieptepunt genoteerd. Sloot de dollar gisteren in Amsterdam op Nfl. 2,17, vanmorgen werd een dieptepunt van 2,1575 genoteerd.

Op de Antillen verwacht men niet dat men de gebondenheid van de gulden aan de dollar zal veranderen. "Hoewel de kentering van de dollar nadelige invloed heeft op de positie van de Antillen ten opzichte van de Europese handelsmarkt, is de Amerikaanse markt belangrijker voor de Antilliaanse economie", aldus minister Croes. Dit betekent dat de prijzen van de meeste produkten op Curacao gelijk blijven terwijl Europese produkten al tijdenlang prijsstijgingen ondergaan. Ook de Venezolaanse bolivar is gebonden aan de dollar waardoor de Venezolaanse kooptoeristen op de Antillen geen veranderingen zullen ondervinden.

INKOOPBELEID SHELL

Ir G.Wawoe van Shell Curacao n.v. vertelde de Amigoe dat de dollarkentering vooral invloed heeft op de materiaalaankoop en de pensioenfondsbijdragen van de Shell in Europa. "Wij hebben berekend dat wij één à twee miljoen gulden meer zullen moeten betalen indien wij het huidig inkoopbeleid handhaven", aldus de heer Wawoe. Hij voegde hieraan toe dat de Shell dagelijks bestudeert hoe dit inkoopbeleid zich meer kan gaan richten op dollargebieden, voornamelijk de Verenigde Staten. De dollarkentering heeft op de export van de Shell Curacao weinig invloed omdat alle transakties in Amerikaanse dollars geschieden. Mijnmaatschappij Curacao nv ondervindt geen grote nadelige gevolgen. Slechts enkele onderdelen worden geimporteerd uit Europa terwijl de agent van de Mijnmaatschappij in de Verenigde Staten zit. Naar de Amigoe vernam heeft de verkoop van de produkten uit Curacao slechts plaats in Amerikaanse dollars.

In de scheepvaartwereld wordt over het algemeen ook in dollars verrekend. Bij de Dokmaatschappij importeert men slechts datgene wat een schip op een bepaald moment nodig heeft en kan men hierbij niet afgaan op een goedkope markt. De dollarkentering heeft wel grote invloed op de aflossing van de leningen die via de Antilliaanse overheid in Nederland zijn aangegaan voor uitbreiding van de Dokmaatschappij. Hoewel het hier langlopende leningen betretten is de lening aangegaan in Nederlandse valuta waarvan de rente en de lening zelf in Nederlandse valuta terugbetaald moeten worden.

HOTELS

Ook de hotelmaatschappijen die via Nederlandse leningen de hotels draaiende konden houden, krijgen nu te maken met een verhoogde schuld aan Nederland. De heer P.v.d.Hoeven, direkteur van Hotelmaatschappij El Curacao, vertelde de Amigoe dat de maatschappij reeds in een brief aan de regering heeft verzocht om de mogelijkheden na te gaan een regeling in deze te treffen. Ook hij verwachtte dat het probleem besproken zal worden met de Nederlandse minister van Antilliaanse zaken A.v.d.Stee.

PRECEDENT

Over deze mogelijkheid vertelde minister van Financien Max Croes dat de Antilliaanse regering andere argumenten naar voren zal brengen om de aflossing van de Antilliaanse schulden aan Nederland enigszins te verzachten. Hij wilde niet verder ingaan op deze argumenten maar zei dat men o.a. naar voren zal brengen dat Nederland precedenten heeft geschapen door uitzonderingen te maken voor landen die niet tot het Koninkrijk behoren.

Voorbereidingen economisch verdrag bezig

WILLEMSTAD — Om uitvoering te geven aan het voornemen van de Antilliaanse en Venezolaanse regering nog dit jaar te komen tot een economische verdrag tussen beide landen, brengen de heren Alfredo Enrique Vargas, directeur Bilaterale Politiek, en Polo Casanova, stafmedewerker van het Venezolaanse Instituut voor Buitenlandse Handel een bezoek aan Curacao.

Zij hebben inmiddels al een onderhoud gehad met minister mr. Maurits Larmonie en drs Marco de Castro, directeur van het departement van economische zaken. Zij zullen ook met diverse plaatselijke autoriteiten en instellingen besprekingen voeren over een intensivering van de economische samenwerking tussen Venezuela en de Antillen. Het ligt in de bedoeling van de directeur-generaal van het Venezolaanse Instituut voor Buitenlandse Handel in de loop van de volgende week ook naar de Antillen te komen.

Geloofsbrieven goed bevonden

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curacao heeft met algemene stemmen de geloofsbrieven van de heren Wilson "Papa" Godett (Frente Obrero) en Orlando H.L. Buttner (DP) goedgekeurd. Daarmee zijn beide heren de nieuwe raadsleden in de plaats van respectievelijk wijlen de heer Ailan Julia en de heer J.A.O. Bikker. Bij het begin van de vergadering werd één minuut stilte in acht genomen ter herdenking van de heer Julia.

De gezaghebber verklaarde dat ook dit jaar weer in de regel op de laatste donderdag van de maand een eilandsraadvergadering wordt gehouden. De vergadering van verleden maand had geen doorgang, omdat in de laatste maand van vorig jaar alle overgebleven onderwerpen uitvoerig waren behandeld. Voor de vergadering van gisteren waren er evenmin echt vergaderstukken klaar. Blijkbaar is ergens iets blijven steken, aangezien naar goede bronnen weten te melden, diverse stukken wachten op een openbare behandeling. Daarvóór moeten de onderwerpen eerst in een vergadering van de centrale commissie van de raad aan de orde zijn gekomen.

WILLEMSTAD — De Nederlandse sectie van de Koninkrijksdelegatie die de komende dagen gaat werken aan de redactie van het verdrag inzake afbakening van de zeegrenzen tussen Venezuela en de Antillen, arriveerde gistermiddag op de Internationale Luchthaven van Curacao. Ze werden bij aankomst verwelkomd door de heer Roy Singer, (links) chef protocolaire. Vlnr de heren mr G.W. Maas Geesteranus, H. Rombach en dr R.H. Meys, die samen met de Antilliaanse afgevaardigden het redactiewerk zullen moeten voltooien.



Bliksembezoek Argentijnse minister

WILLEMSTAD — De Argentijnse minister voor Welzijnsaangelegenheden, vice-Admiraal Julio Juan Bardi, brengt vandaag een bliksembezoek aan Curacao op uitnodiging van de Antilliaanse regering. De regering, die vernam dat de Argentijnse bewindsman voor een bezoek in Venezuela was, nodigde hem uit voor een kort bezoek aan de Antillen.

Zoals bekend streeft het kabinet Rozendal ernaar relaties aan te knopen met het Zuid-Amerikaanse land Argentinie, dat geregeerd wordt door het militairs-regime onder leiding van president Jorge Videla. Naar verluidt hoopt de regering met de Argentijnse minister Bardi besprekingen te voeren over het aangaan van speciale banden tussen de Antillen en Argentinie, waarbij geprobeerd kan worden een Argentijns consulaat op Curacao te krijgen. Naar de Amigoe heeft vernomen blijft de minister maar een dag op Curacao op terugreis naar zijn land.



WILLEMSTAD — Het merendeel van de brandweerlieden hebben zich gisteren uitgesproken voor een veertigurige werkweek. Dit bleek nadat de stemmen, uitgebracht in een referendum georganiseerd door de vakbond ABVO waren geteld. Van de in totaal 68 uitgebrachte stemmen bleken 61 voor veertig uren per week te zijn en zeven voor 57 uur werken per week met tien procent voor de meeruren. Ongeveer vier stemgerechtigde brandweerlieden zijn niet komen opdagen. Op de foto het moment dat de bestuursleden Rafael Rosario (voorzitter) H, Jamaloodin en Joy Alberto bezig zijn met het tellen van de stemmen.

Tuinhuisje afgebrand

WILLEMSTAD — Een tuinhuisje aan de Puebloweg is gistermiddag omstreeks kwart voor drie geheel afgebrand. Toen de recherche ter plaatse kwam bleek het huisje al te zijn afgebrand. De schade wordt op ongeveer 4000 gulden geschat.

Viering derde lustrum SWRC

WILLEMSTAD — Het ruim 1500 leden tellende Shell Werknemers Recreatie Centrum (SWRC), viert op acht maart haar derde lustrum. De direktie van SWRC, onder voorzitterschap van de heer Early Merien, organiseert ter gelegenheid hiervan verschillende feesten en sportactiviteiten. Een mis met het koor van Coromoto, een heildrank voor club - en direktieleden en een culturele show vinden plaats op de jaardag in het recreatiecentrum te Suffisant.

Het feest van acht maart is speciaal aan ex-bestuursleden die zich in het verleden voor het centrum hebben ingezet opgedragen. Na de mis zetten folkloristische en moderne dansgroepen het feest met hun show voort, terwijl ook de muziekgroep Young Bloods van de partij zal zijn. De lokale artiesten Mariachi Fortuna en Jackie Merien zullen met hun declamatie het feest verder opluisteren.

De heer K. George, bestuurslid en kommissaris voor ontspanning, vertelde gisteravond tijdens een persbijeenkomst dat het onmogelijk was om één groot feest voor alle leden te houden en dat daarom verschillende feesten zijn georganiseerd, waarbij de clubleden in groepen zijn verdeeld. Behalve de verschillende feesten organiseert het bestuur ook diverse sportaktiviteiten.

De heer Tirol, sekretaris en al vijftien jaar bestuurslid, zei dat het voornaamste streven van het bestuur is om, zoals de naam trouwens al zegt, recreatiemogelijkheden te creeeren voor de leden en hun gezin.

Het gaat dus niet in de eerste plaats om de talrijke feesten en de bestuursleden zijn van plan om na de viering van het 15-jarig bestaan ook nog activiteiten van een ander karakter te organiseren. Het bestuur van SWRC bestaat uit negen man, elk met een ambtsperiode van twee jaar en door de leden gekozen. Zij werken volgens een begroting en de financiele middelen krijgen ze van de contributiegelden (twee gulden in de maand per lid) en subsidies van Shell. In het begin lag het bestuur van SWRC bij de afdeling Personeelsdienst van Shell, maar in 1966 werd de club autonoom. De Shell is toen toch subsidie blijven verlenen en ook voor het vieren van het lustrum heeft Shell ondanks haar soberheidspolitiek van de laatste tijd, financiele medewerking verleend.

Monumentenbord komt in maart aan

WILLEMSTAD — Het vierde Delftsblauwe bord in de serie Curacaose landhuizen, welke op initiatief van de stichting Monumentenzorg Curacao is vervaardigd, wordt in maart op Curacao verwacht. Dit heeft als afbeelding Landhuis Brievengat. Wanneer de zending van deze borden is angekomen zal men op de gebruikelijke wijze daarvan op de hoogte worden gesteld. Zo werd meegedeeld van de kant van Monumentenzorg. Dit naar aanleiding van het feit, dat uit het Sticusa-journaal een bericht was overgenomen als zouden deze Brievengat-borden al nagenoeg zijn uitverkocht. Dit laatst geldt slechts door de partij borden welke in Nederland voor de verkoop worden aangeboden.

MLD en Smit Int. zoeken naar opvarenden

Griekse tanker ontploft: nog vijf vermisten

WILLEMSTAD — De MLD heeft in samenwerking met Amerikaanse en Venezolaanse collega's gisteren de hele dag gezocht naar vijf vermiste opvarenden van de Griekse olietanker Cassiopeia die ongeveer 200 mijl te noordwesten van Curacao is moeilijkheden was geraakt. Het schip werd door twee grote explosies opengescheurd. De 16.400 ton metende tanker was in ballast op weg naar Cartagena (Colombia). Negenentwintig man werden door een passerende Russische boot aan boord genomen.

Een MLD-woordvoerder verklaarde vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe dat men in eerste instantie doorkreeg dat alle opvarenden gered waren.

In de ochtend kwam echter het bericht door dat er nog vijf man vermist werden. Er is toen met drie vliegtuigen gezocht maar men heeft slechts wrakstukken aangetroffen. Vandaag zouden de Amerikanen en de Venezolanen door zoeken. De MLD moet echter de zoekakties staken wegens gebrek aan materiaal. Er is slechts één Neptune op Curacao. Maandag is het tweede vliegtuig naar Nederland vertrokken en zou worden afgelost door een derde Neptune die vanmiddag na ruim een week vertraging om vijf uur op Curacao wordt verwacht. Tevens zijn drie sleepboten uitgevaren om te speuren naar de vijf vermisten en eventueel het wrak te bergen. Het zijn de Smit Pioneer van Curacao en de Smit Salvor uit Jamaica, beide boten van Smit International en een sleepboot van Van Wijsmuller. De kapitein van de Smit Pioneer heeft opdracht gekregen zelf te beslissen wanneer terug te keren.

Vanmorgen om tien uur had Smit International nog geen kontakt gehad met de Pioneer.

De Cassiopea was onlangs in het Curacaose droogdok geweest voor reparatiewerkzaamheden. Deze reparaties betroffen slechts de bodem van het schip. De heer Kooyman van de Citizens Rescue Organisation zei vanmorgen toen hem gevraagd werd of hij ook aktief aan de zoekakties deelnam, dat hij dat graag had gewild maar nog steeds „vleugellam" is wegens gebrek aan materiaal.

Hij is al twee jaar bezig de Antilliaanse regering te bewegen de noodzakelijke brief op te stellen waarin de regering de Amerikaanse kustwacht om hulp vraagt.

Met deze brief kan de Citro een reddingboot krijgen voor een luttel bedrag. Het verzoek moet echter van de regering uitgaan. De heer Kooyman zei nu goede hoop te hebben dat de brief een dezer dagen afkomt, daar hij de verzekering heeft gekregen van de nieuwe premier Rozendal dat deze aan de zaak zou werken.

Het is niet de bedoeling te wachten totdat er een spectaculair ongeluk gebeurt. Tot zover de voorzitter van de Citro, de heer Kooyman.

Om elf uur vanmorgen vernam de Amigoe nog van Smit International dat de Pioneer en de Salvor onverrichter zaken terugkeren. De boten hebben de hele ochtend nog gezocht naar eventuele drenkelingen maar niets gevonden. Morgenochtend om vier uur wordt de Pioneer op Curacao terugverwacht, zonder wrak op sleeptouw. Men neemt aan dat de De Cassiopeia gezonken is.

Geldtrommel gestolen

WILLEMSTAD — In een zaak in de binnenstad zijn afgelopen nacht onbekenden binnengedrongen door een hangslot te forceren.

Zij gingen er met een geldtrommel met 1000 gulden vandoor.

Vanuit een autoreparatiewerkplaats te Salinja is een gereedschapkist van ongeveer 450 gulden weggenomen. Uit een woning aan de Beatrixlaan zijn gouden sieraden ontvreemd.

Vergadering WIO uitgesteld tot 10 maart

WILLEMSTAD — De vergadering van de Werkgroep Integrale Ontwikkelingsplanning, die voor gisteren was bijeengeroepen, is niet doorgegaan, omdat een groot aantal leden op het allerlaatste moment verhinderd waren. De volgende vergadering staat gepland voor vrijdag 10 maart.

Hoewel tevoren maar vijf meldingen waren binnengekomen van leden die verhinderd waren de vergadering bij te wonen, bleken vanmorgen meer WIO-leden vandaag niet op de vergadering present te kunnen zijn. Voor de volgende vergadering blijven dezelfde agendapunten van kracht. Dat betekent een voorstel tot indeling van de onderwerpen en samenstelling van de ad hoc-werkgroepen, die moeten gaan werken op de voorstellen tot het zoeken naar lange termijn oplossingen voor de werkgelegenheidproblematiek. Tevens zal de diskussie over een eventuele taakwijziging van WIO, die indertijd is opgesteld speciaal voor de lange termijnplanning, worden voortgezet.



DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

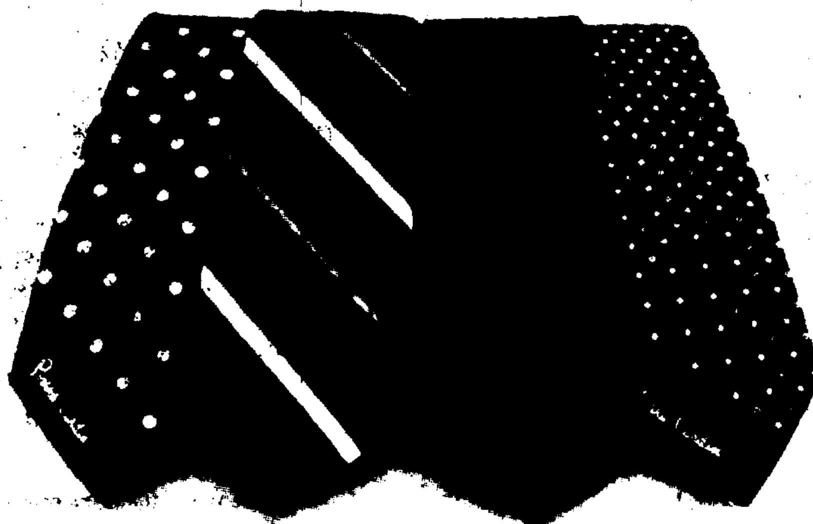
Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 24 feb. 1978 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per colli	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
BABYVOEDING				
Beechnut				
(strained food)	24/ 4 1/2 – 4 3/4 oz.	f. 8,56	f. 0,40	+ 0,02
(junior food)	24/ 7 1/2–7 3/4 oz.	f. 12,08	f. 0,55	+ 0,02
(strained juices glass jars)	24/4.2 fl. oz.	f. 9,11	f. 0,42	+ 0,02
Gerber				
(strained food)	24/4 1/2 oz	f. 9,12	f. 0,42	
(junior food)	24/7 1/2– 7 3/4 oz	f. 12,20	f. 0,57	+ 0,01
(toddler meals)	12/6 –6 1/2 oz	f. 8,40	f. 0,78	N
(strained and junior high meat dinners and cheese products)	24/4 1/2 – 4 3/4 oz	f. 12,37	f. 0,58	+ 0,01
(egg yolk products)	24/3.33 oz	f. 16,65	f. 0,77	N
(strained orange juice and apple juice)	48/4.2 fl. oz.	f. 16,43	f. 0,38	+ 0,01
(strained juices)	24/4.2 fl. oz.	f. 8,47	f. 0,39	
(cereal [illegible])	12/8 oz	f. 10,60	f. 0,99	– 0,01
(cereal oats)	12/8 oz	f. 13,86	f. 1,29	
(cereals mixed)	12/8 oz	f. 10,72	f. 0,98	N
(fruit cereals)	12/8 oz	f. 12,97	f. 1,20	N
(teething biscuits)	12/ 4 oz	f. 10,24	f. 0,94	N
(animal shaped cookies)	12/5 oz	f. 11,08	f. 1,11	N
(zwieback toast)	12/4 oz	f. 11,56	f. 1,07	N
(Meat base formula)	12/13 fl. oz	f. 19,67	f. 1,82	N
KOFFIE				
[illegible]	24/250 gr	f. 108,61	f. 5,07	N
Margarine				
Golden Gate	50/8 oz	f. 30,23	f. 0,66	+ 0,06
MELK IN BLIK				
Carnation	96/6 oz	f. 29,41	f. 0,34	+ 0,01
	48/ 14 1/2 oz	f. 29,41	f. 0,68	+ 0,07
[illegible]	96/6 oz	f. 35,14	f. 0,41	+ 0,05
	48/ 14 1/2 oz	f. 35,14	f. 0,81	+ 0,10
RIJST				
Purple Dragon	100 lbs	f. 64,51	f. 80,67	+ 16,41
	1/2 kg		f. 0,79	+ 0,10
Uncle Ben's	24/2 lbs	f. 42,46	f. 1,96	+ 0,12
	18/3 lbs	f. 47,00	f. 2,87	+ 0,17
	12/5 lbs	f. 51,01	f. 4,68	+ 0,30
	6/10 lbs	f. 59,06	f. 9,17	+ 0,58
	25 lbs	f. 21,27	f. 23,40	+ 1,48
Wonder	12/ 70 oz	f. 39,96	f. 3,66	+ 0,71
	6/140 oz	f. 39,76	f. 7,29	+ 1,43
SUIKER				
Red Path	10/2 kg	f. 21,02	f. 2,27	+ 0,03
St. Lawrence	10/2 kg	f. 20,48	f. 2,21	+ 0,13
KABELJOUW (alle merken) met vel en graat	60/450 gr	f. 193,57		
	50/450 gr	f. 161,50		
	40/450 gr	f. 129,20		
	25/450 gr	f. 80,75		
	21/450 gr	f. 67,83		
	20/450 gr	f. 64,60		
	450 gr		f. 3,90	+ 0,44
	60/454 gr	f. 195,11		
	50/454 gr	f. 162,50		
	40/454 gr	f. 130,00		
	25/454 gr	f. 81,25		
	21/454 gr	f. 68,25		
	20/454 gr	f. 65,00		
	454 gr		f. 3,90	+ 0,44

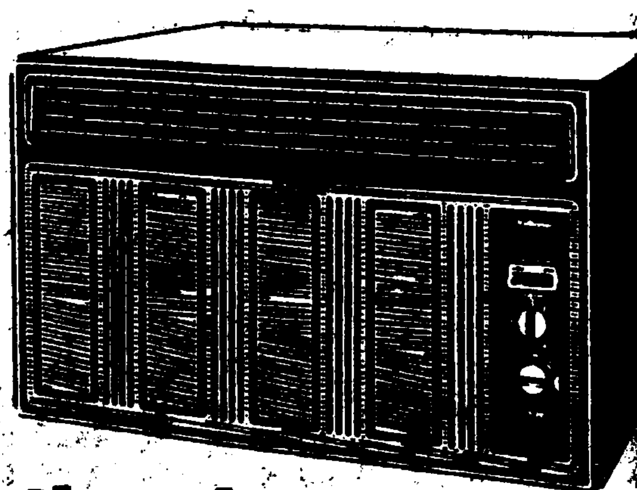
Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen ter bevordering van de concurrentie zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverlagingen en prijsverhogingen zijn in laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B. + verhogingen
– verlagingen
N nieuwe merk

De Direkteur







INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita amigo... conocirnan pa un Santo Sacrificio di M... diasabra 26 februari 1978 pa 7.00 'or di a... chi den Iglesia San Francisco na Playa... descanso di alma di nos jui stimá

CARLOS ARMAND NICHOLLS
Na nomber di Fam...
Janga-Fredriks.



EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Ar... maakt hierbij bekend dat op 30 maart 1978 10.00 uur des voormiddags een openb... aanbesteding zal worden gehouden op het L... bouw station (Santa Rosa) te Piedra Plat v... levering van hooi.
Inschrijvingen dienen uiterlijk op 30 maart 1... om 9.30 binnen te zijn op het kantoor van Landbouw station.
Voorwaarden en inlichtingen zijn gratis verk... baar op voormeld kantoor.

[...]GENDA [...]ARUBA

[...] nummers van de Amigoe [...] Aruba zijn dagelijks [...]rijgbaar in Oranjestad bij [...]squeria van Zepp-Wever, [...]id, La Fama, La Popular en [...] Soda Fountain, Edwins [...]ive-In te Savaneta, Nicolas [...]ore, De Wit Store in Dividivi, [...]eraton-hotel en Aruba [...]ribbean-hotel, Van Dorp, [...]ericana Aruba-hotel [...]liday Inn Drugstore en San [...]olasstore.

[...]ntoor: Nassaustraat 110.

[...]lefoonnummers: Alle [...]delingen: 4333-4334.

[...]antooruren: werkdagen 08.15-[...].00/14.00-17.30 uur; zaterdag [...].15-10.00 uur.

[...]lefoon na kantooruren voor [...]oedgevallen: tel: 1639-2950-[...]16.

[...]xicentrale: 24 uur per dag. [...]. 2116 of 1604.

[...]litie: 4555.
[...]armcentrale: 4255.

[...]OSCOPEN
[...]ANJESTAD: De Veer: [...].30 Return of the Pink Panter [...]; 24.00 Bedroom Mazurka [...] jr.). Rialto: 20.00 Cross of [...] (18 jr.); 22.30 Super stoog's [...]der woman (18 jr.).
[...]ALASHI: Drive in: 20.30 en [...].00 Blazing magnum (18 jr.).
[...]N NICOLAAS: Principal: [...] Grizzly (14 jr.); 24.00 Ob[...]n (18 jr.).

[...] GELE KRUIS: Oranje[...] tel.: 3168; Noord, tel.: [...] Santa Cruz en Paradera, [...]288; Savaneta en Brazil, [...]020; San Nicolaas, tel.: [...] Dakota, Patiastraat 27, [...] 4444.

[...]TICA'S: Oranjestad: Del [...]eblo, tel.: 1253; San Nico[...]: San Nicolas, tel.: 5712.

[...]ACHTREGELING DOKTO[...]EN
[...]njestad, Sta. Cruz, Para[...] en Noord: dokter M.v.d. [...]. Shiribana 14-D, tel.: [...]5; ALLEEN San Nicolaas [...] Savaneta: dokter O.L. Ponse, [...]aneta 317, tel.: 7224 (An[...] districten: eigen dokter [...]llen).

***

[...]IVERSEN
[...]IONS: 20.00 tgv. viering zes[...] lustrum-bingodrive-IOWUA [...]ntrum.

***

[...]TERDAG
[...]IVERSEN
[...]ICHTING DIABETICI [...]UBA: 07.00-11.00 mobil [...] te Seroe Bientoe.

[...]ORT
[...]ASKETBALL: 16.30-18.30 [...]genheid om basketball te [...] spelen - Estrellaclub (de [...] Robert Oduber), Aruba [...] (de heer Emile Herde), LSP [...] heer Mario Krozendijk).

[...]FTBALL (scholentoernooi): [...].00 Kukwisa vs Paulus; 10.45 [...]ter Boer vs Michael - LSP.

[...]ASKETBALL (inter-scolaire [...]ernooi):
[...]P: 09.00 Filomena Coll vs [...] Wesley coll.; 10.00 Mater [...]her King vs Abraham de [...]eer.
[...]MCA: 09.00 John Wesley coll. [...] Mater Luther K.; 10.00 [...]aham de Veer vs Colegio [...]bano.
[...]TRELLA: 09.00 Antonius [...] vs Julianaschool; 10.00 [...] Kennedy vs Julianaschool.

***

[...]LEARUBA: 17.00 fables of [...] green forest; 17.30 wonder[...] world of Disney; 18.30 na[...] & science; 18.45 eng. [...]ws; 19.00 cocktail musical; [...].00 telenoticias; 20.30 lo [...]erdonable; 21.00 medical [...]ter; 22.00 Ryan.

***

[...]MCA barbecue

SAN NICOLAS — Het [...]gdcomite van de YMCA [...]aniseert op zaterdag 4 [...]art, 7 uur 's avonds fundrai[...] barbecue in het YMCA-[...]bouw te San Nicolas. De [...]gangskaarten die vanaf 1 [...]art verkrijgbaar zijn bij [...]den van het jeugdcomite, [...]en voorts het recht op enter[...]ment en film.

Gouverneur bezoekt Agroco, Aloe balm

Verlies 120 mille bij groenteteelt

ORANJESTAD — Gouverneur drs. B.M. Leito heeft vanmorgen zijn werkbezoek aan Aruba ingezet met een bezoek aan Agroco n.v. gevolgd door een bezoek aan de Aloe Balm n.v. Bij laatstgenoemde fabriek gaf de heer Janey Eman, de grote promotor van deze fabriek en haar producten een uiteenzetting van het geheel.

Bij het bezoek aan Agroco werd een uiteenzetting gegeven van de geschiedenis van dit bedrijf dat in 1973 werd opgericht. Hierbij kwamen ondermeer bijzonderheden naar voren ten aanzien van hagedissenbestrijding, proeven en studies alsmede het waterverbruik.

Na opgericht te zijn in 1973 begon Agroco n.v. zich te specialiseren in de groententeelt onder Hydro-cultuur systemen. De voornaamste groentensoorten zijn: komkommer, paprika, yambo, sla, peterselie, sellerie en eggplant. Gedurende vier jaar van experimenten en varieteiten-selectie heeft Agroco n.v. een verlies geleden op haar groenten activiteiten van ongeveer 120.000 gulden. De verliezen werden veroorzaakt door:

a. Hoge waterkosten (de hoogste ter wereld voor het gebruik in landbouw en tuinbouw);
b. Hagedissen-vraat: omschakelingen van vleesetende soorten tot groentenetende soorten door de afwezigheid van voldoende insecten; c. konijnen, ratten, leguanen en vogel schade; d. insecten schade voornamelijk spint, bladmineerders en luizen (dopschild-wol); e. hevige winden; f. geen of weinig regenval waardoor de stoffige blad-oppervlakten haast geen assimilatie meer uitoefenden.

Per 1 November 1977 werd dan ook besloten de groententeelt tijdelijk te stoppen om navolgende onderzoekingen en verbeteringen aan te brengen.

a. Hagedissen bestrijding
In samenwerking met het British natural museum werden de species geindentificeerd en maaginhouden gedetermineerd met als uitslag 95% van de maaginhoud bestond uit plantaardige voeding. Verder werden ongeveer 60 instituten, universiteiten en research stations over de gehele wereld geconsulteerd voor mogelijke bestrijdingsmaatregelen. Na diverse testen zijn wij er nu in geslaagd door middel van mechanische bestrijding de hagedissen onder controle te houden.

b. Proeven en studies
Proeven en studies werden verricht ten aanzien van de Bladmineerders-spint- en bladluizen bestrijding. Het door de Kiwanies-club van Aruba gesponderde onderzoek naar de bestrijding van de bladmineerder is in volle gang.

c. Waterverbruik
Besparende maatregelen voor het waterverbruik zijn in studie en zullen hopelijk spoedig worden afgesloten. Al met al zal toch ook in de toekomst met een verlies in de groententeelt moeten worden gerekend vooral gezien de prijsbinding van het lokale product door de import uit Venezuela, die al met zo'n 75% goedkopere productie kosten hebben dan Aruba. Men is voorstander van vrij gebruik van water, goedkopere bankleningen, goede grond, gesubsidieerde landbouw chemicalien (kunstmesten, bestrijdingsmiddelen) etc.

De ondernemings tuinbouw heeft op Aruba dan ook alleen kans van slagen indien men beginnen zou met het water gratis of sterk gesubsidieerd te leveren dit kan leidingswater, damwater of rioleringswater zijn (t.a.v. de laatste moet dit goedgekeurd zijn door de Gezondheidsdienst als geschikt voor gebruik op consumptiegewassen) Verder zou men de lokale tuinder zwaarder moeten ondersteunen met modern technische bijstand en proefondervindelijke gegevens over ziekte en plagen bestrijdings methoden en producten.

Agroco n.v. verwacht tegen eind maart 1978 weer in volle productie te zijn met een beter kwaliteitsproduct als voorheen om zodoende te blijven bijdragen tot een gezonde, en betaalbare groenten voorziening op ons eiland Aruba.

Managers-toernooi

ORANJESTAD — De jongste uitslagen van het Managers tennistoernooi dat dagelijks met veel enthousiasme in het Marlboro tennis park, wordt voortgezet, zijn:
A-klasse: Hans Henriquez — Frans van Dijk 6-1, 6-1; B-klasse: Isio Gottfried — Angel Kirchner 6-1, 6-0; Rosendo Thomas — Gerrit van der Werff 4-6, 6-2, 9-7; Ton Overdijk — Nicky de Kort 6-4, 6-0; C-klasse: Janchi Lacle — Paul van Niel 6-2, 6-0; Kevin O'Brien — Hubert Lopez 6-0, 6-0 (default).

Jeugddienst protestantse kerk

ORANJESTAD — In de protestantse kerk te San Nicolas wordt zondag 's avonds om 7 uur een jeugddienst gehouden. Het onderwerp is: working together with Christ en zal worden toegelicht door mevrouw Eleonora Gibbs, jeugdleidster van de Methodist church. Mevrouw Gibbs woonde in november vorig jaar te Guyana de tweede assemblee bij van de Caribische conferentie van kerken. Op de jeugddienst zal verder medewerking worden verleend door het jeugdkoor van San Nicolas.

Ged. VD Kuyp naar nederland

ORANJESTAD — Gedeputeerde mr. Johny van der Kuyp vertrekt vandaag naar Nederland en zal tot 6 maart wegblijven. Het hoofddoel van zijn reis is om juristen aan te trekken voor de afdeling Wetgeving en constitutionele zaken.

Managers tennis-toernooi

ORANJESTAD — Het managers-tennistoernooi wordt met veel enthousiasme voortgezet op de Marlboro-banen. De jongste uitslagen van dit toernooi zijn: A-klasse: Albert Henriquez—Ben Trappenberg 6—3/6—2; Ernie Brown—Ronny Guda 6—2/6—2; W.MacDonald—Joost Stenfert Kroeze 6—1/6—1; Piet Pronk—Ernesto de Kort 5—7/6—2/7—5.

B-Klasse: Frans van Gastel—Jan Gulick 6—1/5—7/7—5; Fred Wong—Luis Brown 6—3/6—2; Romuldo Hernandez—Percy Benz 4—6/6—4/7—5.

C-klasse: Albert Kock—Henry Riese 6—1/6—0; Eddy Blackwell—Hans Schnogg 6—1/6—1; Gerrit van de Bosch—Alex Hiemstra 6—2/6—7/7—4; Ronny Celestijn—Arie van Eerden 6—2/6—2.

NPG-Aruba heeft kader nodig

ORANJESTAD — Met de miljoenen padvindsters ter wereld, vierde het Nederlandse padvinders gilde — afdeling Aruba — ook dit jaar de Baden Powell-dag. Afgelopen woensdag werden bij de troephuizen reeds bij het aanbreken van de dag vlagceremonies gehouden door de padvindsters. De feestelijkheden ter huldiging van de Vader van de padvinderij, worden op zondag voortgezet ten huize van de gewestelijke commissaresse, mej M.H.Alhetro-Brouwer.

Het NPG-Aruba dat dit jaar haar 37-jarig bestaan viert, heeft momenteel een tekort aan leidsters. Teneinde deze toestand te verlichten, zal spoedig een opleiding voor leidsters georganiseerd worden. Het NPG nodigt eenieder uit die belangstelling heeft om leidster te worden (en meisjes die padvindsters willen worden) om zich in verbinding te stellen met een van de volgende leidsters: I.Robles de Medina (tel.: 2595), M.H.Brouwer, tel.: 8680 of V.Paul, tel.: 5733 gedurende de avonduren.

Caribeclub:

Vliegeren en bowling

ORANJESTAD — In het kader van de viering van het 40-jarig bestaan van de Caribeclub wordt morgenavond om 8 uur een bowling-toernooi gehouden in het Camacuri bowling center. Zondag is er een vliegerwedstrijd in de cunucu van Don Mansur te Moko. Voor de winnaars in de diverse categorieen, kinderen, teenagers en old agers, zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar gesteld.

Badminton vergadering

ORANJESTAD — De Badminton club Dakota houdt zondag zijn algemene ledenvergadering. Deze begint om half één in de gymzaal van het Maria College. Tijdens de vergadering zal onder meer een nieuw bestuur worden gekozen.

Watty Vos:

Verklaring RUBA door MEP bevestigd

ORANJESTAD — Wij zijn blij dat al hetgeen wij in onze jongste verklaring naar voren brachten, door de MEP bevestigd werd, aldus Watty Vos in een verklaring namens zijn partij RUBA. Wat betreft de akties in augustus vorig jaar willen wij nogmaals duidelijk maken dat wij aan de MEP-akties niet deelgenomen hadden omdat deze onbezonnen waren. Onze kandidaat heeft niet alleen aan de akties van de vakbonden deelgenomen, maar was ook een van leiders hiervan, terwijl de MEP-leden die bij Lago werken niet alleen absent waren maar van alles geprobeerd hadden om de akties van de vakbonden te boycotten. RUBA heeft niet deelgenomen aan de manifestatie tegenover het bestuurskantoor, omdat wij niet uitgenodigd werden. Wij hadden zelfs een verklaring van de chef van de landsradio moeten publiceren om te bewijzen dat de MEP gelogen had, dat zij ons een uitnodiging-telegram had gezonden.

Wij zijn blij dat de MEP in zijn verklaring zegt te verwachten dat RUBA zijn steun zal blijven geven aan de verwezenlijking van onze onafhankelijkheid. Hiermee bevestigt de MEP nogmaals de positieve steun die RUBA geeft aan de strijd van het volk. Voor RUBA komt de geschiedenis ingaan uiteraard niet op de eerste plaats, omdat dit niets anders is dan persoonlijke glorie nastreven, hetgeen niet strookt met de politiek van onze partij. Tot zover de RUBA-verklaring.

Eis 8 mnd voor stekende bejaarde

ORANJESTAD — De officier eiste vanmorgen een gevangenisstraf van 8 maanden, waarvan 3 voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar, en aftrek van voorarrest tegen de 68-jarige man S.L.H. die op 19 december vorig jaar de man J.G. met een zakmes had gestoken in de buik en in de linkerzijde van de borst. De beklaagde bleek over een lange strafkaart te beschikken die in 1936 geopend werd met de eerste mishandeling. Bij zijn eis hield de officier rekening met de hoge leeftijd van beklaagde en zijn gezondheidstoestand. In zijn laatste woord vroeg de beklaagde de rechter om clementie in naam van de koningin.

Het vonnis volgt over 14 dagen.

PPA-Kock over Clyve Lacle en verraad

ORANJESTAD — Namens de PPA heeft voorzitter ing Virgilio Kock een verklaring uitgegeven over de benoeming van oud-PPA-eilandsraadslid — thans "onafhankelijk" — Clyve Laclé tot waarnemend hoofd van dienst Maatschappelijke zorg. De PPA-voorzitter wijst erop dat zoals tweeduizend jaar geleden Judas overkwam dat hij zijn beloning voor verraad kreeg, zo gebeurt dit thans met iemand die verraad tegenover de PPA pleegde. De heer Laclé wordt er door de PPA-voorzitter op attent gemaakt dat wanneer straks de MEP hem niet meer nodig heeft hij dan weer netjes aan de kant wordt gezet. De toekomst zal leren dat de PPA gelijk heeft, aldus de PPA in zijn verklaring.

Bezoek aan scheepvaart-maatschappijen

ORANJESTAD — Maandag vertrekt een Arubaanse commissie naar de Verenigde Staten om bezoeken te brengen aan cruiseship-maatschappijen. De afgelopen twee jaren vond een dergelijk bezoek niet plaats en het BC achtte het goed dat Aruba bij de diverse maatschappijen weer eens van zich laat horen. De delegatie bestaat uit hoofd Toeristenbureau Betty Arends, Havenmeester J. Sint, Mikel S. Kuiperi directeur van Maduro and Sons alsmede nog een lid van het bestuurscollege. Het is nog niet bekend wie dit zal zijn.

Bij Filmliga:

Liefde op sterk water en Le bonheur

ORANJESTAD — De Fimliga Aruba vertoont zondagavond om half negen in het cas di cultura de film "Liefde op sterk water" en Le bonheur" in het Frans met Nederlandse onderschriften.

De film Liefde op sterk water is een bijzondere Nederlandse film die door eenieder verschillend beoordeeld zal worden.

De film Le bonheur bezorgde de toentertijd avantgardistische regisseur Agnes Varda de nodige roem vanwege zijn thema- de zeer gelukkige buitenechtelijke relatie van een zeer gelukkig getrouwde man - en de beeldschone cameravoering. Op een nog nader te bepalen tijdstip vertoont de Filmliga in het De Veer-theater "Voyage of the damend", en "Annie Hall" (regie Wooden Allen) een gefilmde autobiografie. Er bestaat zondagavond gelegenheid zich als lid van de Filmliga te melden.

Zes mnd voor roof-overval

ORANJESTAD — De 38-jarige eilandsambtenaar C.T. werd vanmorgen door de rechter veroordeeld tot een gevangenisstraf van 18 weken, waarvan 8 weken voorwaardelijk, een proeftijd van 2 jaar en aftrek van 72 dagen voorarrest. Beklaagde stond terecht voor manipulaties met kassierskaarten bij de eilandsontvanger. De opgelegde straf komt overeen met het door beklaagde reeds in voorarrest doorgebrachte aantal dagen.

Beklaagde E.B. tegen wie eerder negen maanden met aftrek was geeist wegens beroving van een Deense zeeman te San Nicolas, werd veroordeeld tot 6 maanden met aftrek.

Tot slot kreeg beklaagde R.A. 5 maanden gevangenisstraf, waarvan 2 maanden voorwaardelijk met aftrek. Hij stond terecht voor heling door een bedrag van 20 dollar in ontvangst te nemen van de beklaagde E.B. na de beroving op de zeeman en tevens voor mishandeling van de man G.A.

ORANJESTAD — De Womens club van Aruba organiseert morgenmiddag een auto-rally, welke om 1 uur van start gaat tegenover de Marinierskazerne Savaneta met als eindpunt de POVA-club. Na de rally is er vanaf 8 uur 's avonds een dansfeest in de POVA met muziek van Los Juveniles en La Revolucion Latina. Kaarten voor de rally zijn verkrijgbaar bij boekhandel Mariska, Wulfsen & Wulfsen, Bata shoe shop te San Nicolas en bij de start.

Diefstal opgelost

SAN NICOLAS — Uit een geparkeerde auto in de van Ranselaerstraat werd dinsdagmorgen een portemonnee weggenomen inhoudende een bankboekje met daarop achtduizend gulden.

De eigenares van de auto was net op tijd bij haar auto teruggekeerd om de dader te zien wegvluchten in de richting van de Village. Niet lang hierna wist de recherche de hand ta te leggen op de 14-jarige jongen A.H. die bekende het feit te hebben gepleegd. De inhoud van de portemonnee had hij in bewaring gegeven aan zijn 17-jarige vriend R.T. Laatstgenoemde werd eveneens aangehouden met de gestolen voorwerpen in zijn bezit. De lege portemonnee had hij in een beerput gegooid.

CHAS LOEFSTOK VOETBAL-TOERNOOI

ORANJESTAD — Het voetbaltoernooi Chas Loefstok, georganiseerd door de Arubaanse voetbalbond met deelname van de 8 hoofdklasseclub, gaat op 7 maart van start. Het toernooi is bedoeld om hulde te brengen aan Aruba's oud-internationaals die hun verdiensten op het voetbalveld duidelijk lieten blijken. De eerste wedstrijd op 7 maart gaat tussen Bubali en SCA. Op 11 maart volgt RCA tegen Deportivo Nacional, 14 maart Estrella tegen RCA en 21 maart Dakota-Sportboys. De semi-finale tussen de winnaars in de eerste ronde begint op 25 maart terwijl de finale op 1 april zal worden gespeeld.

MEP-borden blijven bij politie

ORANJESTAD — De drieenveertig protestborden die de MEP gistermorgen bij aankomst van gouverneur drs B M Leito had willen gebruiken doch die door de politie voordien in beslag werden genomen -- omdat geen vergunning was aangevraagd -- blijven op de politiewacht. De officier van justitie heeft zich op de politiewacht van een en ander op de hoogte gesteld. Een van de borden zou beledigend zijn en indien men deze zou terugvorderen -- geruchten gaan dat men hierover een kort geding zou willen aanspannen -- dan kan de eigenaar op een procesverbaal rekenen.

EERSTE STEEN VOOR SKA-CENTRUM

ORANJESTAD — Volgende week woensdagmiddag zal mevrouw Philomena Maxwell Wong de eerste steen leggen voor het vakantie-centrum van de stichting Kindervacantiewerk Aruba (SKA). Het bestuur besloot mevrouw Maxwell de eerste steen te laten leggen omdat zij destijds het initiatief tot de SKA nam en een van de werksters van het eerste uur is geweest.

Het vakantiecentrum komt te Seru Pita en vergt een investering van 385.000 gulden dat gefinancieerd wordt voor vijfenzeventig procent uit het Sociaal educatief fonds Nederland en de rest door eigen inbreng. Het omvat ondermeer een gebouw met speelruimte, toiletten, douches, keuken en een beheerders woning.

Arabisch pleidooi voor Opec-dollar

BEIROET/TEHERAN — De Verenigde Arabische Emiraten (VAE) en enige andere Arabische olielanden hebben opnieuw gepleit voor de invoering van een nieuwe geldeenheid, de „OPEC-dollar", in verband met de voortdurende waardevermindering van de Amerikaanse dollar, die nu vrijwel uitsluitend wordt gebruikt voor betaling van de olie. Dit is donderdag vernomen in kringen van de OAPEC (organisatie van Arabische olie-exporterende landen).

De OPEC-dollar zou geheel onafhankelijk moeten zijn van de Amerikaanse dollar. Om koersverliezen bij de verkoop van olie op de wereldmarkt zo klein mogelijk te houden zou voor de berekening van de olieprijzen moeten worden uitgegaan van een aantal belangrijke valuta's op basis van hun waarde in bijzondere trekkingsrechten (SDRS) op het Internationale Monetaire Fonds (IMF), zo menen de voorstanders van het plan.

De Iraanse minister van Financien en Economische Zaken, Mohammed Yeganeh, heeft donderdag in een televisie-uitzending een beroep op de Verenigde Staten gedaan om maatregelen te nemen tegen de koersdaling van de dollar. Als dat niet gebeurt „zien we ons genoodzaakt wegen en middelen te vinden om onze belangen te beschermen", zo verklaarde hij. Yaganeh houdt de komende dagen in Washington besprekingen met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance, en diens ambtgenoot van Financien, Michael Blumenthal.

Kwestie overschrijving van Fedefak naar Fedeprof vanavond aan orde in de CVB

Bescherming van amateur voetbal lijkt verdwenen

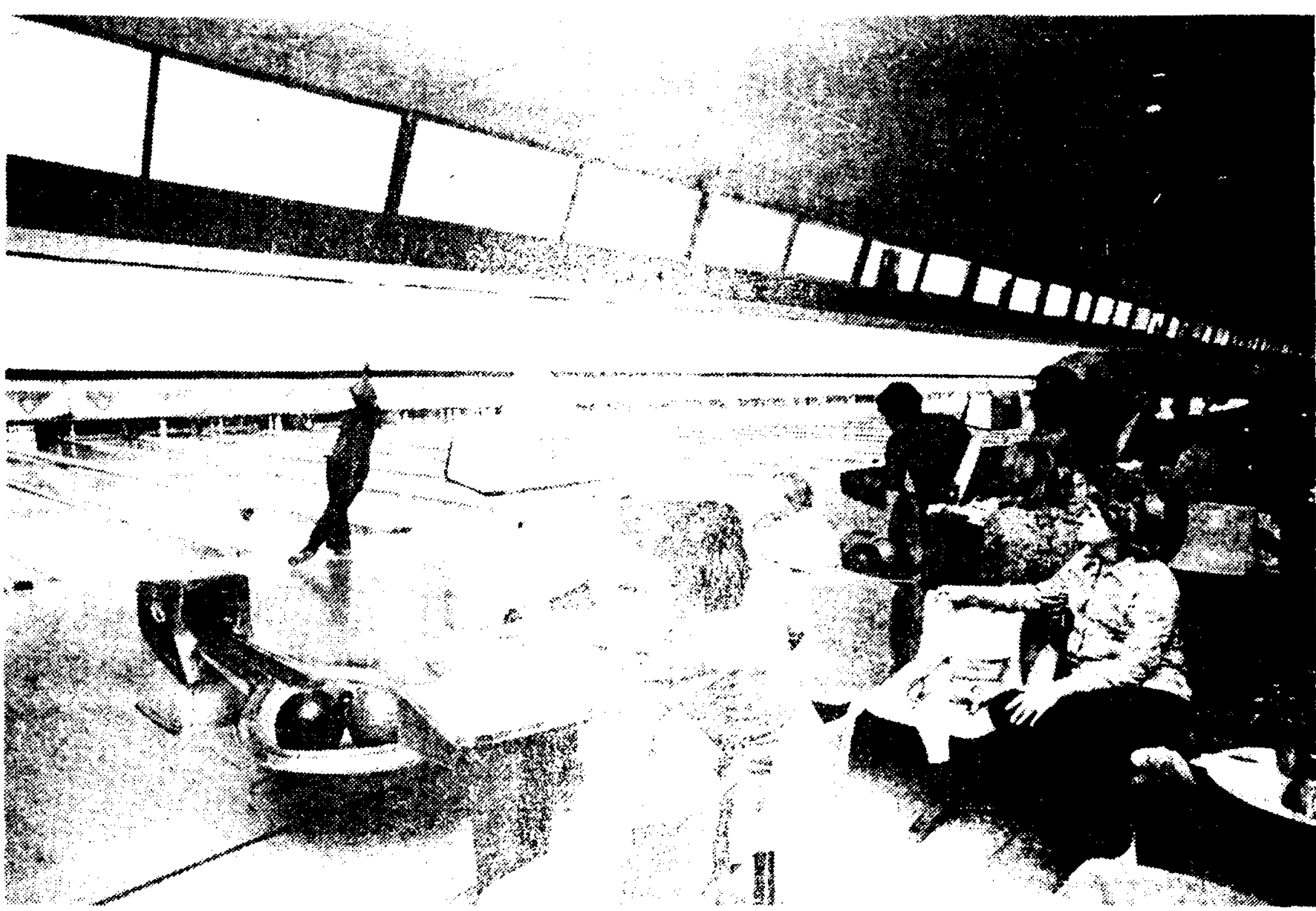
WILLEMSTAD — Het CVB-bestuur vergadert vanavond over de kwestie van overschrijving van spelers van Fedefak- naar Fedeprof-clubs. Met betrekking tot dit punt werd 11 oktober vorig jaar reeds een besluit genomen, hetwelk echter kort geleden werd geroepen. Het probleem is echter dat de bescherming van het amateurvoetbal dat met het oorspronkelijke besluit werd nagestreefd helemaal is komen weg te vallen. Iets waarmee de vertegenwoordigers van de amateursorganisatie in het bestuur (het CVB-bestuur bestaat uit vier vertegenwoordigers van de Fedeprof en drie van de Fedefak) geen genoegen kunnen nemen.

De vergadering waarop besloten werd tot intrekking van het bestuursbesluit van oktober 1977 werd niet bijgewoond door de representanten van de Fedefak omdat dezen die avond een andere vergadering hadden, aldus vernamen wij. Ofschoon dit voor de Fedefak een zeer belangrijke zaak is, werd tijdens die vergadering toch door de Fedeprof-vertegenwoordigers een beslissing genomen en wel om het besluit in te trekken.

Dit besluit hield in dat actieve leden van de amateurclubs niet overgeschreven konden worden naar bij de Fedeprof aangesloten verenigingen. Een speler wordt door de Fedefak als "actief" beschouwd zodra hij in een competitiewedstrijd wordt opgesteld. Na de competitie kunnen wel overschrijvingen plaatsvinden, zowel tussen de Fedefak-clubs onderling als tussen clubs van de beide federaties.

Dit is althans de interpretatie die de Fedefak geeft aan het besluit. Deze laatste organisatie heeft dan ook inmiddels haar medewerking gegeven aan de overschrijving van enkele spelers van Hubentud Brion naar SUBT en een speler van Dept. Sta. Rosa naar Scherpenheuvel. De betrokken spelers van Hubentud Brion hebben dit competitiejaar nog niet gespeeld terwijl het betrokken lid van Dept. Sta. Rosa al een hele tijd niet gevoetbald heeft. Medewerking is echter geweigerd aan verzoeken voor overschrijving van andere verenigingen die actieve spelers wilden wegpikken.

Bij de Fedefak is men erg bezorgd over een en ander omdat dit in feite (weer) het begin van het einde zou kunnen betekenen voor het amateurvoetbal. Te meer daar men momenteel een selectie in training heeft voor het spelen van selectiewedstrijden tegen Aruba en Bonaire in verband met de deelname aan de spelen in Medellin. Ongeacht het resultaat van het eliminatietoernooi wil men deze selectie op de been houden.



WILLEMSTAD — *De deelnemers aan het Zestiende jaarlijkse bowling-toernooi van de America's in de eerste helft van juli in Miami zullen gebruik kunnen maken van de nieuwe "telescore"-apparatuur in de Cloverleaf-bowlinghall. Deze is daar onlangs geïnstalleerd. Daarmee werden de in 1971 aangebrachte apparaturen voor het automatische bijhouden van het scoreverloop vervangen. Dit is een onderdeel van de maatregelen om het bowling centrum nog verder te moderniseren en het zo te regelen dat de spelers en de toeschouwers een en ander sneller kunnen volgen. De foto van het Miami toeristenbureau geeft een beeld van het centrum en de nieuwe apparatuur.*

Wereld-boksraad: Geen gevecht Spinks-Ali

MEXICOSTAD — Voorlopig blijft het nog wat duistig rond de mogelijkheden voor een nieuwe directe confrontatie tussen Leon Spinks als wereldkampioen en Muhammed Ali als uitdager. De voorzitter van de Wereldboksraad Jose Sulaiman heeft namelijk gezegd, dat hij absoluut niet zal toestaan dat er een directe revanche komt tussen Spinks en Ali De nieuwe wereldkampioen, zo staat het op schrift, aldus de boksbestuurder, zal eerst tegen de Amerikaan Ken Norton zijn titel moeten verdedigen. Van dag-vrijdag- zullen Sulaiman en Bob Arum, president van Top Rank, het belangrijkste boks-impressariaat, elkaar ontmoeten in Las Vegas.

Arum heeft Leon Spinks onder contract voor de eerste verdediging van zijn titel. Verder zal daar van de partij zijn Bob Byron, de gemachtigde van Norton. Op het ogenblik zit men nog in de periode van dertig dagen begonnen na de ontmoeting van verleden week tussen Ali en Spinks, waarin de markt geheel vrij is om een gevecht te organiseren tussen Spinks en Norton. In bokskringen liet men zich overigens erg sceptisch uit over de Sulaiman-opmerkingen, omdat van verschillende kanten duidelijk gesproken wordt over een directe confrontatie tussen Spinks en Ali.

Schietwedstrijd PSV-eskader

WILLEMSTAD — Op de schietbaan van Vaerssenbaai worden morgen (zaterdag)-middag schietwedstrijden gehouden tussen PSV en opvarenden van het Marine-eskader dat in de haven van Curacao ligt. Het betreft hier een vriendschappelijk wedstrijd op uitnodiging van PSV. Er wordt gestreden op het onderdeel pistool.22 over een afstand van 25 meter. Het is voor de eerste keer dat PSV meemaakt dat er aan boord van oorlogsschepen zich schutters bevinden volgens de internationale schietreglementen. Normaliter ging PSV met opvarenden op de kust met oorlogswapens.

De wedstrijd van morgenmiddag, aldus de PSV-verklaring, geeft aan, dat de reorganisatie in de schietclub van PSV onderweg is. Men wil meer activiteiten gaan ontplooien. Men hoopt, dat de vijftien man die zich heeft opgegeven als nieuwe leden, van de partij zullen zijn morgenmiddag.

Van marinezijde doen aan de wedstrijd onder meer mee F. Don, H.Willems, J Klauke en Poelman en van de kant van PSV schutters als W. Veeboom, J. Cathalina, C. Diemondt en de crack J. van der Pol. De wedstrijd begint om half drie. Binnenkort volgen er ook wedstrijden op de onderdelen geweer en pistool tegen Venezuela, Aruba, Puerto Rico en de Dominicaanse Republiek.

Eisen voor betere bescherming boksers

BONN — Na het drama rond het overlijden van Juan Rubio Melero heeft de vereniging van Westduitse artsen donderdag in Bonn scherpe kanttekeningen geplaatst bij de prof-bokssport van vandaag. De Westduitse artsen hebben een viertal voorwaarden gesteld, waaraan de bokssport naar zij menen moet voldoen. De voorwaarden zijn:

- de ringarts moet altijd en overal het recht hebben een gevecht te doen stoppen;
- een gevecht mag niet langer duren dan tien ronden;
- de boksers zijn verplicht hoofdbescherming te dragen;
- na een knock-out nederlaag mag de betreffende bokser minimaal drie maanden niet in de ring verschijnen.

Volgens de opvattingen van de Westduitse artsenvereniging worden de huidige profboksers meer als proefkonijnen dan als mensen behandeld.

Moccatón

Asiento dames-bridge toernooi

WILLEMSTAD — Op 21 Februari 1978, was het een gezellige drukte bij het Asiento dames-bridgetoernooi, met als sponsor "La Casa Amarilla".

Er waren 20 paren, en de uitslag was als volgt: 1 dames Bakker - De Bruijn met 68.88%; 2 echtp. Hanshaw 65.79%; 3. dames Oenes - Nebbeling 64.28%; 4 dames Mous-Leerentveld 60.56% 5. dames Den Dulk - Van Krimpen 58.73%; 6. dames Metzlaar - Geenen 55.55%; 7 Hr. A de Brijn - mevr. Kerklaan 53.89%; 8 dames van Loon - Van Wegen 53.89%; 9 dames J. Craane - Van der Jagt 53.33%.

De overige paren scoorden onder de 50%. Dinsdag 28 Februari gaat men door met het toernooi, dat vier weken duurt. Op 15 Maart is de prijsuitreiking. Alle bridgende dames op Curacao zijn van harte welkom.

Eerste winstpunt Eleven br tegen St. Joris

Porta Blancu wint verdiend van Wacao

WILLEMSTAD — In het kader van de amateur-voetbalcompetitie versloeg C.D. Porta Blancu gisteravond C.C. Wacao met 2-0 en deelden Eleven Brothers en St. Joris de punten met een 1-1 score. Voor Eleven Brothers, hekkesluiter in de tweede divisie van Fedefak, was dit het eerste winstpunt in de competitie. Het treffen St. Joris - Eleven Brothers was goed en spannend. Bij rust stond Eleven Brothers voor maar St. Joris trok in de tweede helft de score recht.

Wacao's nederlaag tegen Porta Blancu was verdiend, ofschoon de ploeg qua combinatiespel niet onder deed voor de tegenpartij en op het stuk van balbeheersing zelfs beter was. De combinaties bij Wacao verliepen vlot vanuit de verdediging via middenveld naar de voorwaartsen maar op de grens van het strafschopgebied wisten zij plots geen raad meer met de bal. Porta Blancu daarentegen penetreerde beter en frequenter en schiep doelkansen.

Het eerste doelpunt ontstond uit een strafschop welke Papi Bautismo tweemaal mocht nemen. Beide keren wegens gevaarlijk spel van doelman Hector Weert die met opgetrokken knie de aanvallers opwachtte. Hij wist het eerste schot vanaf de 11-meter-stip van Bautismo te houden maar beging weer dezelfde fout toen een andere speler op hem afkwam omdat hij de bal niet meteen klemvast kon krijgen. Terecht kende referee Rudy Zieck wederom een penalty toe en ditmaal beging Bautismo geen fout. De 1-0 score bleef gehandhaafd tot de laatste minuut van het duel. Nadat Eric Pasial een strafschop (wegens hands) naast geschoten had - alle illusies van Wacao op de gelijkmaker werden hiermede de grond in geboordbracht linksbuiten Ibi Statie vlak voor het einde de stand op 2-0 met een mooie boogbal.

De competitie wordt maandag voortgezet met twee clashes. Eerst Hubentud Brion tegen Sta. Cruz, daarna Deportivo Sta. Rosa tegen Eagle-Liverpool, respectievelijke koplopers en sub-koplopers in de tweede en eerste divisie. Hubentud gaat in de tweede divisie op kop met 13 punten uit 7 wedstrijden terwijl Sta. Cruz 77 punten heeft uit 5 wedstrijden. In de eerste divisie neemt Dept. Sta Rosa de eerste plaats in met 10 punten uit 6 wedstrijden, gevolgd door Eagle-Liverpool met 9 punten uit 7 wedstrijden.

Tweede vijfkamp wandelmars

WILLEMSTAD — De tweede wandelmars als onderdeel van de Vijfkamp van de Jeugdsportcentrale Curacao (JSC) wordt op zondag 5 maart gehouden.

Het beginpunt is dan de Eligia Martir-huishoudschool, waar de deelnemers om acht uur 's morgens aanwezig moeten zijn. De start is bepaald op half negen. In het parcours is geen verplicht rustpunt opgenomen. Er is wel een plaats waar men onderweg water kan drinken. Het inschrijfgeld moet uiterlijk donderdag 2 maart betaald zijn, op welke datum ook de inschrijvingen binnen moeten zijn.

MONTEVIDEO — Riverplate van Buenos Aires heeft Peñarol van Montevideo in eigen huis een doelpuntloos gelijkspel weten af te dwingen in de openingswedstrijd van het toernooi om de Copa Montevideo. Voor de rust waren er momenten van goed voetbal en stond de ontmoeting op een matig peil, na de hervatting daalde het technische peil aanzienlijk. Peñarol had in zijn opstelling twee Argentijnen: Saldana en Maravilla Odriguez. De club van Montevideo was er tevreden over. Voor de wedstrijd waren 25 duizend mensen op de been gekomen.

Zuid-Afrika in 1979 buiten DC-toernooi

JOHANNESBURG — De mogelijkheid bestaat, dat Zuid Afrika in 1979 niet zal deelnemen aan het toernooi om de Davis-beker. Deze verklaring gaf donderdag Louis Janssens, secretaris van de Zuid-afrikaanse Tennisbond (SATU), in Johannesburg uit. Janssens verbond aan een eventuele terugtrekking in 1979, dat alle Zuidafrikaanse verplichtingen in het lopende seizoen worden gerespecteerd, waarbij hij in het bijzonder doelde op de wedstrijd tegen de Verenigde Staten, die voor maart op het programma staat en die in Amerika nog al wat weerstand opriep.

De verklaring van Janssens volgde één dag na het vertrek van Philippe Chatrier. De Franse president van de internationale tennisfederatie vertrok woensdag uit Johannesburg na een tiendaagse officiele ITF-studie over de mogelijke samensmelting van de verschillende op ras gebaseerde tennisbonden in Zuid-Afrika.

De kans op een multiraciale bond in Zuid-Afrika moet gering geacht worden. Zeker nadat de gekleurde bonden een drietal eisen op tafel gelegd hebben, die de blanke bond categorisch verwerpt. Vooral de voorwaarde, dat Zuidafrikaanse tennisspelers de eerste vijf jaar niet aan internationale toernooien zouden mogen meedoen, is bij de blanken in het verkeerde keelgat geschoten.

Ook het ministerie van Sport mengt zich in de discussie over de apartheid in het Zuidafrikaanse tenniswereldje. Minister Piet Koornhof heeft de ITF per brief geattendeerd op het feit, dat op sportgebied in Zuid-Afrika al twee jaar lang geen raciaal onderscheid meer bestaat. Elke speler kan spelen waar en bij welke club hij maar wenst. Daar heeft hij geen enkele toestemming of machtiging voor nodig. Hij kan zijn eigen club uitkiezen; hij kan zijn eigen veld of baan bepalen, aldus Koornhof in een schrijven aan de ITF. Waarmee hij wil zeggen dat multiraciale clubs zijn toegestaan.

Het rapport van Chatrier zal in april in Monte Carlo tijdens het eerstvolgende ITF-congres openbaar gemaakt worden. Een positieve conclusie lijkt vooralsnog uitgesloten.

Kortsjnoj vergroot leiding in Israel

BEERCHEVA — Victor Kortsjnoj is niet te stuiten in het internationale schaaktoernooi van Beercheva in Israel. In de zesde ronde won de grootmeester van Tatai, waardoor hij zijn score op 5 1/2 punt bracht. Hij wordt gevolgd door Bleinman. De Israeli heeft 4 1/2 punt uit zes.

Michael Stean, de Britse secondant van Kortsjnoj in de finale van het kandidatentoernooi in Belgrado, volgt het goede voorbeeld van zijn meester niet. Met twee punten en een afgebroken partij verblijft de Brit in de achterhoede.

Geen topper op KNVB-programma

Ajax krijgt lastig karwei aan Eagles

DEN HAAG — Na de winterse omstandigheden van de laatste weken ziet het er voor het komende weekeinde naar uit dat alle wedstrijden voor de eredivisie zullen worden gespeeld. Begin deze week trad, eerst in het zuiden en later in heel Nederland, de dooi in en waarschijnlijk zullen de velden bespeelbaar zijn. Voor het aankomende weekeinde staat geen echte topper op het programma.

Zaterdag gaat Ajax reeds naar de Adelaarshorst in Deventer om daar Go Ahead Eagles te bestrijden. De Eagles, immer gesteund door een trouwe schare supporters, is voor Ajax altijd één van de lastigste tegenstanders in de competitie geweest. Go Ahead heeft in de laatste 10 wedstrijden van dit voetbalseizoen de punten hard nodig en zal er alles aan doen de Amsterdammers een of twee punten af te snoepen.

NEC ontvangt in Nijmegen FC Den Haag. De Hagenaars hebben voor de noodgedwongen winterstop een reeks overwinningen geboekt die er niet om loog. De laatste wedstrijd die Den Haag speelde was tegen Volendam op 29 januari. De Hagenaars wonnen toen van Volendam met 5-2, waarbij vooral de Haagse spits Henk van Leeuwen zich in de kijker speelde. Hij maakte in die partij maar liefst drie doelpunten. Een en ander resulteerde in de uitverkiezing van Van Leeuwen voor het Nederlands elftal. NEC dat afgelopen week trainer Hans Croon naar VVV transfereerde, zal er alles aan doen de zegereeks van Den Haag te onderbreken.

Toppers zijn er niet te bespeuren maar van alle ontmoetingen heeft Volendam-FC Twente toch de meeste allure. Vooral in technisch opzicht zijn het twee topploegen. FC Twente heeft uiteraard meer routine. Volendam staat sterk doordat het niet in degradatiemoeilijkheden verkeert en omdat het thuis speelt. Het door scheidsrechter Beck te leiden duel zal in technisch oogpunt waarschijnlijk geen winnaar opleveren, misschien beslist de Volendamse Tukker Arnold Muehren de wedstrijd wel.

FC VVV, dat deze week reeds eerder in het nieuws kwam door het aantrekken van oefenmeester Hans Croon per 1 juli van dit jaar, ontmoet thuis Sparta, ook al een club die het volgend jaar met een andere trainer moet stellen. Cor Brom heeft namelijk een contract getekend bij Ajax. Het kan een interessante ontmoeting worden, omdat beide ploegen liever naar voren stormen dan berekenend verdedigen.

FC Amsterdam wacht de zware ontmoeting met PSV. De titelpretendent heeft vorig weekeinde als een van de twee clubs een wedstrijd gespeeld. Volendam was toen het slachtoffer. De Lieverdjes zullen zondag echter niet met blote handen aan te pakken zijn. De derby tussen Telstar, thuis, en Haarlem belooft weinig voetbal van technisch gehalte maar wel spanning en sensatie op te leveren, al hoeft het van de Velsenaren weinig zin meer zich nodeloos in te spannen gezien hun positie op de ranglijst.

Feyenoord moet thuis aantreden tegen Vitesse. De Arnhemse ploeg, waarbij de 36-jarige Henk Charlie Bosveld aan het einde van dit seizoen definitief stopt, zal moeten knokken voor de punten. De laatste weken hebben de Arnhemmers geen grootse prestaties geleverd. Feyenoord is druk bezig het imago enigszins op te vijzelen en zal ook tegen Vitesse met die instelling het veld in gaan.

Roda JC en FC Utrecht zijn de twee eredivisieploegen, waarvan het meest werd verwacht, maar het minst is uitgekomen. Dat het tegendeel waar is mogen zij zondag in Kerkrade bewijzen. NAC ontmoet in Breda AZ 67. AZ is gezien de resultaten van de afgelopen wedstrijden licht favoriet.

Vanavond vergadering van Dambond

WILLEMSTAD — De Curacaose dambond houdt vanavond - vrijdag - zijn algemene ledenvergadering in het CSF-gebouw te Mundo Nobo. De aanvang is acht uur. Het belangrijkste agendapunt is de verkiezing van een nieuw bestuur. Tot vanavond is kandidaatstelling mogelijk.

MEDEDELING AAN DE LEZERS

Per 1 MAART is, in verband met de gestegen exploitatie-kosten en met toestemming van de minister van Economische Zaken, de abonnementsprijs van de AMIGOE in de Nederlandse Antillen verhoogd met EEN gulden en gesteld op NEGEN gulden per maand. De losse-verkoopprijs wordt 40 cent per nummer. (Voor de Bovenwinden brengt de AMIGOE vanwege de hoge verzendkosten EEN gulden in rekening op het maandabonnement).

Abonnees, die de maand februari 1978 en/of het volle jaar betaald hebben, zullen de aanvullende één gulden per maand verschuldigd zijn.

Bij maandelijkse overboekingen via bank of giro wordt verzocht rekening te houden met deze verhoging.

DE DIRECTIE

Pendeldiplomatie haalt nog niets uit in M.O.

Vredesproces Israel-Egypte muurvast

JERUZALEM — De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken, Alfred Atherton, is woensdag na twee dagen van besprekingen met de [illegible] vertrokken naar Cairo. Atherton verblijft in het Midden-Oosten om te [illegible] te [illegible] van een Egyptisch-Israelische beginselverklaring voor het verdere verloop van het vredesproces. Verder probeert Atherton Jordanie ertoe te bewegen zich alsnog aan te sluiten bij het overleg, dat vooralsnog en in afwachting van de beginselverklaring in het slop zit.

Atherton vertrok woensdag met de nietszeggende mededeling dat de Israelische regering [illegible] zijn [illegible] vast [illegible] in het vredesproces op gang te houden. Substantiele verklaringen over Athertons gesprekken met premier Begin en minister van Buitenlandse Zaken Dajan werden niet verstrekt. Volgens ingewijden waren die ook niet te verstrekken, aangezien Atherton in Jeruzalem niets te horen heeft gekregen. De Israelische regering, aldus die bronnen, wil eerst antwoord uit Cairo op haar eind januari gedane suggesties op het vredesoverleg weer gaande te krijgen. Pas daarna zal Jeruzalem eventueel nieuwe suggesties verwoorden.

Athertons pendeldiplomatie zal wat de berichtgeving betreft uitermate terughoudend verlopen. De Amerikaanse bewindsman zei al bij zijn aankomst in Israel weinig fiducie te hebben in tussentijdse verklaringen en communique's. Deze opstelling houdt verband met de wens in Washington om het vredesproces niet nodeloos te compliceren met, zoals het recente verleden heeft geleerd, verwarrende en wellicht beledigende uitspraken over en weer. Atherton kondigde aan dat hij waarschijnlijk morgen weer terug is in Jeruzalem.

Programma over corruptie in Hilversum stopgezet

Bouwman is 't zat

BRUSSEL/BLARICUM — In het Belgische televisie-programma „Bij nader inzien" heeft Mies Bouwman zaterdagavond in felle bewoordingen haar ongenoegen geuit over het Nederlandse omroepbestel en vooral de AVRO, naar aanleiding van het plotseling stopzetten van haar programma „Netwerk".

„De gevallen gravin van Het Gooi", zoals ze door de BRT werd betiteld, haalde fel uit naar de briefschrijvers die hun ongenoegen bij de AVRO deponeerden over Netwerk en die mede oorzaak waren van het stopzetten van de uitzending.

Zij wekte de „zwijgende meerderheid" op om nu eens te schrijven aan de AVRO zodat duidelijk zou worden welke



MIES BOUWMAN

„terreur" de schreeuwende minderheid eigenlijk uitoefent.

Mies Bouwman stelde tevens, dat zij zich van meet af aan in de steek gelaten voelde. „Voor het eerst zijn de schellen me van de ogen gevallen en de mensen met wie ik het programma maak ook. Het is onvoorstelbaar, hoe weinig gehoor je vindt als je een programma over televisie gaat doen." Zij had Hilversum leren kennen: „met babbels, jokkerijen, smoezen, oncollegialiteit, pure leugens".

„Ik dacht: dat smaak ik wel even. Ik bel maar op en ze komen. Er kwam niemand.... Neem de corruptie in Hilversum. (Aan dit onderwerp besteedde de Amigoe onlangs ruime aandacht). De kranten staan er vol van, natuurlijk wil ik daar wat aan doen. Heel wat mensen doen eraan mee. Ik bel dus mijn baas en zeg: „Ik ga er iets aan doen. Kun je mij helpen, want de naam van de AVRO wordt ook regelmatig genoemd. Laten we dan maar meteen de kat de bel aanbinden. Hij zegt: „Miesje, er is niks aan de hand."

„Ik zeg: Kijk, ik ben nu 48 jaar en ik loop hier al 25 jaar rond, ik zie het om me heen. Ik weet dat het gebeurt, dus laten we liever als volwassen mensen erover praten. Maar er was niets aan de hand, zei hij. Oké, ik bel Joost den Draaijer op, ik zeg: Joost, jij bent zo corrupt als de pest, jij komt morgenavond in mijn programma en dan gaan we er eens keihard op af. Hij zei: „Die gekke Mies. Ben je mal er is niks aan de hand." (De heer Willem van Kooten/alias Joost den Draayer bracht enkele weken geleden zijn wittebroodsweken op Aruba door).

Mies Bouwman uitte tevens haar verwondering en ontgoocheling over het feit dat andere „talkshows", die zich eveneens bewegen op het reilen en zeilen van de Nederlandse omroep, zich niet met deze kwestie bemoeid hebben. Zij doelde daarbij uiteraard op de programma's van Sonja Barend en Aad van den Heuvel. Wel bevestigde Mies Bouwman ons dat zij een uitnodiging had ontvangen voor het VARA-radioprogramma „ZI" van afgelopen zaterdag, maar dat zij die uitnodiging heeft afgeslagen.

Het is inmiddels een publiek geheim, dat er bij de AVRO misnoegen bestond over de inhoud van Netwerk. Het laten ondervragen van Hans Wiegel door journalist Frits van der Poel, de uitingen van een uitgever over AVRO-man Willem Duys („onbenul") en het „ophemelen" van oud-premier Den Uyl door die uitgever, lag bij de AVRO niet lekker.

Het feit dat Mies Bouwman in het voor afgelopen zaterdag geplande programma de corruptie bij de disk-jockeys nog eens in discussie wilde brengen, was de druppel die de emmer deed overlopen.

De AVRO zegt zich nog steeds niet bewust te zijn van een controverse met Mies. „We hebben in goed gezamenlijk overleg besloten een einde te maken aan Netwerk en na dat besluit een communiqué voor de pers opgesteld. Ook Mies was het met die verklaring eens. Wij hopen dat Mies Bouwman voor ons niet verloren is, omdat zij nog altijd miljoenen kijkers trekt", aldus de AVRO.

Het staat nog niet vast hoe Mies Bouwman zich tegenover het t.v.-werk gaat opstellen. Tegen de Belgische t.v.-kijkers zei ze: „Ik heb absoluut geen verbittering, maar ik zit wel wat verbijsterd. Ik wens u een goede avond, want u gaat me in lange tijd niet meer zien, waarschijnlijk zelfs nooit meer."

Magnetisme helpt bij brandwonden

MOSKOU — Russische medische onderzoekers hebben een opvallend succes geboekt bij de behandeling van brandwonden met magnetisme. Het persbureau Tass zei dat zij de proeven hebben verricht op enkele tientallen patienten in het instituut voor onderzoek van eerste hulp Sklifasovski in Moskou.

„Als bron van het magnetisch veld wordt een materiaal op rubberbasis, gemengd met magneetijzer in poedervorm, toegepast dat magnetofoor wordt genoemd. Het magnetische ijzerpoeder in het dikke rubber vormt een stabiel magnetisch veld van 180—300 oersted".

Na enkele behandelingen met de magneet en soms al enkele minuten na de toepassing van de magnetofoor houdt de pijn praktisch op en trekt de zwelling terug. Bij weefseltransplantatie slaat de huid bijna meteen aan, zonder littekens te vormen, aldus Tass.

Na deze en een aantal andere proeven menen de Sovjet-russische geleerden en medische onderzoekers dat de behandeling met magnetofoor zo snel mogelijk uitgebreid in de geneeskunde moet worden toegepast.

Gebleken is dat de magnetofoor gebruikt kan worden in combinatie met de traditionele geneesmiddelen en zelfs ongewenste neveneffecten van veel medicijnen opheft.

Verstopte kransader zonder operatie geopend

ZURICH — Artsen in het kantonale ziekenhuis in het Zwitserse Zürich zijn erin geslaagd zonder operatie te nauwe kransvaten bij zieken die door een hartinfarct bedreigd worden wijder te maken. Prof. Walter Siegenthaler, hoofdinternist en zijn assistent dr Andreas Gruntzig hebben vorige week op een persconferentie hun methode toegelicht die bovendien erg goedkoop zou zijn. Onder plaatselijke verdoving wordt in de lies een katheder (buis) in een ader gebracht en doorgeschoven tot aan het einde van de dichtgeslibde kransader bij het hart.

Het einde van de katheder heeft de vorm van een ballon die onder een druk van 6 tot 8 atmosfeer wordt opgeblazen en die daardoor het vernauwde gedeelte uiteen drukt zodat het bloed weer normaal kan doorstromen. De ingreep duurt in totaal een uur, het opblazen van de kathederballon slechts enkele seconden. Tot dusver is geen enkele complicatie opgetreden, aldus de professor. Hij bereidt nu een gelijksoortige behandeling van vernauwde aderen in de nieren voor.





SAN FRANCISCO — Deze baby werd behandeld met een zuiveringszout dieet. De foto links werd vóór het dieet en rechts twee maanden erna gemaakt. Het meisje leed aan een gebrek aan evenwicht van het zuurgehalte in het bloed dat werd veroorzaakt door een nierziekte waardoor een groeistoornis ontstond. Zuiveringszout heeft in de medische wereld bij de behandeling van onvolgroeide kinderen voor een doorbraak gezorgd.

"Natuurlijke" pil in onderzoek

LEIDEN — Er bestaat een kans dat er eens een anticonceptiepil komt, die gebruik maakt van de natuurlijke afweermethoden van het lichaam.

Een groep onderzoekers van de Wereldgezondheidsorganisatie concentreert zich bij het zoeken van een dergelijk alternatief voor de huidige pil op het vliesje dat zich rond de rijpende eicel ontwikkelt en waarvan zij heeft ontdekt dat dit bij sommige vrouwen antistoffen opwekt. Deze zouden in staat zijn om een bevruchting te voorkomen.

Men wil nu nagaan of deze stoffen zich rond de eicel bij ingrijpen van buitenaf willen vastzetten om zo voor de mannelijke zaadcel een onneembare barrière te vormen. De onderzoekers zijn gematigd optimistisch over deze mogelijkheid van anti-conceptie. Ze gaan er vanuit dat het natuurlijk afweersysteem dat de mens beschermt, tegen infecties, ook wel eens bruikbaar zou kunnen zijn bij geboortenbeperking. Een vrouw zou dan ingeent kunnen worden met een vaccin, dat haar immuun maakt voor sperma-cellen, net zoals een pokkerprik dat tegen pokken doet.

Dat het nog niet zover is, blijkt o.m. uit het feit dat het vaccin ook wel eens cellen van de lever zou kunnen aanvallen. Verder moet het de vruchtbaarheid van de vrouw voor een beperkte tijd blokkeren. In hetzelfde bulletin van de Stichting Bio-Wetenschappen en Maatschappij, dat dit meldt, reageert de Leidse vrouwenarts prof. dr. E.V. van Hall positief op een anti-conceptiemiddel dat niet op basis van hormonen werkt. „Uiteindelijk grijpen die in op heel belangrijke processen in het lichaam van de vrouw".

Een inspuiting met vaccin, gebaseerd op anti-spermastoffen, zou de natuurlijke processen in het lichaam niet verstoren. Volgens het bulletin van de stichting zijn niet alle artsen even enthousiast over een pil-alternatief. Sommige achten verder onderzoek naar de pil overbodig, omdat deze het best onderzochte medicijn ter wereld is.

Dagelijks gebruiken naar schatting 50 miljoen vrouwen in de wereld de pil.

Nieuwe aanklacht tegen mevr Peron

BUENOS AIRES — Een federale rechter heeft oud-president Isabel Peron in staat van beschuldiging gesteld wegens frauduleus gebruik van geld van het staatsliefdadigheidsfonds „solidariteitskruistocht".

Het is de tweede aanklacht tegen de oud-president sinds zij in maart 1976 werd afgezet, de eerste was eveneens voor misbruik van geld van het fonds. Er zijn nog vijf meer aanklachten hangende.

Mevrouw Peron heeft volgens de nieuwe aanklacht een illegale bankrekening geopend waarop 70 firma's bijdragen voor het fonds hadden gestort.

AWC hield Koffie ochtend

WILLEMSTAD — De American Womens' Club hield vorige week haar jaarlijkse internationale koffie-ochtend op het Roosevelt House. Doel van deze bijeenkomst is om de vriendschap tussen de Curacaose en de Amerikaanse dames, die op Curacao wonen te stimuleren.

Grover Penberthy, de Amerikaanse consul-generaal besprak de geschiedenis van het Roosevelt House. Het was een geschenk van de Nederlandse regering aan de Verenigde Staten tijdens de regering Truman, ter herdenking van wijlen president Roosevelt.

Voor deze gelegenheid werd door vier dames van de club, te weten Virginia Jones, Lennie Hansler, Belle Silberstein en Jean Maestre, een tentoonstelling van kunstvoorwerpen georganiseerd. Deze tentoonstelling bood een keur van aardewerk, beelden, schilderijen en batiks, welke door de gasten konden worden bewonderd.

De American Womens' Club doet giften aan verschillende liefdadigheidsinstellingen. Ook besteed zij veel tijd aan deze instellingen en voorziet hen van levensmiddelen en kleren. Enkele van deze instellingen zijn: Villa Maria, het tehuis voor ouden van dagen, Ayudo Social en het St. Elisabeth Hospitaal.

Tipje

NEEM twee eetlepels gemalen krijt en los dat op in heet water. Dompel daarin een schone afwasdoek en laat die vervolgens drogen. U heeft dan een prima doek om zilver mee te poetsen.

Voor het eerst gekweekte truffels

PARIJS — Voor de eerste keer zijn Franse deskundigen er in geslaagd truffels te kweken, 's werelds duurste paddestoel die tot nu toe slechts in het wild groeide. Na 20 jaar onderzoek zijn de eerste gekweekte truffels geoogst hetgeen de thans circa 700 gulden (Ned) per kg kostende lekkernij echter in de nabije toekomst nog niet tot een voordelig massaprodukt zal kunnen maken.

Het nationaal agronomisch instituut zei dat het er in geslaagd was 20 truffels met een totaal gewicht van een kg te oogsten. Truffels groeien gewoonlijk bij de wortels van bepaalde bomen zoals hazelnoten, eiken en wilgen. Zij groeien onder de aarde en elk jaar zoeken de bewoners van het gebied van Les Landes de bossen af met speciaal opgeleide honden en met varkens die de geur van de paddestoel moeten opvangen.

Koningin eet pom

PARAMARIBO — Koningin Juliana en prins Bernhard hebben tijdens hun verblijf in Suriname op het presidentieel paleis verschillende malen echt Surinaams gegeten. Het begon al met het galadiner, waar na een cocktail van Surinaamse jumbo garnalen en een bouillon getrokken op Surinaamse kruiden, de hoofdschotel: pom kip en diverse groenten en rijst, werd geserveerd. Mevrouw Ferrier die als gebruikelijk haar gasten graag op Surinaamse menu's tracteert, loste hiermee tevens een aan de koningin en prins gedane belofte in.

De hoge bezoekers aten verder onder meer: Surinaamse groentensoep (tajerblad, oker enz.), pindasoep, vissoep, hertenvlees, kip op verschillende Surinaamse manieren gekruid en klaargemaakt alsook een Surinaamse kippenpastei.

Verder maakten de gasten kennis met masoesarijst en nagenoeg alle groentesoorten, die zo rijkelijk in Suriname groeien. Tijdens het laatste informele diner, waarvoor ook alle leden van het gevolg, de eredienaren en de bemanning van het regeringsvliegtuig waren uitgenodigd, kon men kennis maken met heri-heri compleet (met alle franjes) bereid met de vis die de prins eigenhandig had gevangen, met bruine bonen met rijst en rijst met kouseband.

Als wijnen werden geschonken: muscadet de sèvre, Beaujolais Flamingt, Chablis Moreau (1970), Bordeaux Rouge (1968), Sauter e select (1968), Chablis capet (1970) en als champagne steeds Pommery Brut. Alle gasten hebben deze Surinaamse maaltijden bereid door de paleiskokkin en de paleiskeuken bijzonder gewaardeerd.

Nonnen ontvoerd op Filippijnen

SINGAPORE/MANILLA — Rebellen van het moslim Moro bevrijdingsfront hebben in het zuiden van de Filippijnen twee Franciscaner nonnen, Bella Coronel en Gertrude Fernan, ontvoerd en een losgeld van ruim 50.000 gulden (Ant) geeist, zo heeft het ministerie van Defensie in Manilla bekend gemaakt. Deze ontvoering volgt op een hele serie ontvoeringen van andere personen door het front vorige week.

Zoon Italiaanse oliekoning vrij

MILAAN — De 23-jarige zoon van de Italiaanse olie-magnaat Giovanni Belloli is na bijna vier maanden vrijgelaten door zijn ontvoerder. Dit nadat de Italiaanse autoriteiten uiteindelijk een oogje dichtknepen toen de familie deze week een losgeld betaalde. Dit zou bijna een miljoen gulden (Ant.) hebben bedragen.

Aanvankelijk wilde men betaling niet toestaan met de bedoeling de (financiële) zin te ontnemen aan ontvoeringen.

Belloli verklaarde tijdens zijn gevangenschap redelijk goed te zijn behandeld.

Gehakt rijst schotel

Een pond gehakt
een fijngesneden ui
twee lepels olie
twee ons rijst
een halve liter vleesbouillon
fijngesneden soepgroente
een theelepel kerrie
een koffielepel tomatenpuree
twee geweekte sneetjes brood
twee eieren
een gehakte ui
peterselie
zout
peper
marjolein

Fruit de fijngesneden ui even in de lepels olie. Doe er de rijst, vleesbouillon, soepgroente, kerrie en tomatenpuree bij en kook [illegible] Schep tweederde [illegible] bakblik [illegible] 40 minuten in een [illegible] hete oven.

Koninginne van Ongarien-Water:

De koningin van Hongarije zelf — ene Isabella of Elizabeth, in de [illegible] eeuw — ontving van een engel (toe maar!) het recept van het sindsdien eeuwenlang beroemde "Eau de la Reine de Hongrie".

Dat was pas een handig watertje: „Studenten" gaf het een helder inzicht en een goed geheugen, terwijl dames het gebruiken konden voor een blanke teint en een jong uiterlijk, bovendien hielp het in [illegible] gevallen dames om weer bij positie te komen.

Lees maar eens wat Johann Hermann Knoop, hovenier te Leeuwarden, er in 1769 over zegt: „Uit deze Bloemen word ook met Geest van Wijn het bekende vermaarde, en inzonderheid bij de Vrouwtjes hooggeachte Eau de la Reine of Koninginne van Ongarien-Water gedestilleerd."

Het [illegible] gebruikt, volgens deze geraghebbende schrijver: „als Blanket-Water, om haar aangezicht blank en schoon te houden, voor Pijn en Draaijingen des Hoofts, Zintuigen, Vlauwtens, verzwakte Memorie, Vrijsterziekte," wat die laatste ziekte dan ook wezen mag.

Dit Eau de la Reine moet gedestilleerd worden. Niks om zelf te maken daarom. Maar: [illegible] rozemarijn-olie wordt nog steeds veel in cosmetica gebruikt.

U weet dus waaraan u ruikt als u rozemarijnzeep of parfum gebruikt!



ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

Fl. 3,50

TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25 !
UITSLUITEND À CONTANT.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

YAMAHA MOTORFIETS 750 cc 5 mnd oud. Mac... weg. Tel. 35061 na 16.00 uur.

5 AUTOBANDEN 78x14 f.75. tel. 76028. Matancia 27.

BANKSTEL WIT MET GROENE KUSSENS, fauteuils op wielen. Kaya Chipi Chipi 1 tel. 77279.

BANKSTEL best... uit 3 zitsbank, 2 zitsbanken en ... fauteuil; 1 tegel... ouderwets eetkamerset bestaande uit 6 stoelen, 2 armstoelen ... 1 dressoir. Inl. Landhuis Brakkeput Mei Mei.

STEREOSET ... 50 watt amplifer direct drive turntable; 70 watt speakers; cassette deck. Information tel. 54158.

TOYOTA COROLLA 1977 8000 km 5900 Naf. Phone 81390.

UNIEKE AANBIEDING FABRIEKS NIEUWE AUTO MUSTANG II. Hatchback 1978. Kleur Metallic zilver met wijnrood leder interieur. Prijs slechts fl. 10.900. Inl. tel. 39210.

VALIANT 1972, fully equipped fl. 4.500,-. Brakkeput Ariba 25 tel. 674410.

INBOEDEL WEGENS VERTREK. Inl. Fosfaatweg 11.

INBOEDEL WEGENS VERTREK. Inl. tel. 81171

AKAI TAPERECORDER X 360 (ongebruikt) f. 350,-; Philips alarminstallatie (ongebruikt) f. 150,-; El. strijkijzer f. 20,-; kleuterdekentje f. 5,-. St. Annablvd. 23 tel. 13830.

BLAUWE HORNET Hatchback 6 cyl. 1975 direct van eerste eigenaar. In zeer goede staat. Belast. 1978 betaald 36.000 km. slechts f. 5.500,- cash. Te bezichtigen elke morgen bij Schoenhandel Lanka tel. 37444.

WEGENS VERTREK: MOTORCYCLE Honda XL 350 c.c. Trail 1976 i.z.g.s. en als nieuw. Fl 975,--, tel. 88074 4.00-9.00 p.m.

ZEILBOOR STERN met 2 stel zeilen fl. 1000. compleet fotovergrotingsapparaat plus ontwikkelaar. Geheel compleet fl. 450,--. Tel. 78589.

EXAKTA TURN TL-BODY PLUS EXA 500 BODY PLUS OBJECTIEVEN (2x50 MACRO KILAR, 35, 200, 135) TELECONVERTER, macro-balg, etc. alles in prima staat. Inl. tel. 39363.

2 SUNFISH; 4 kasten in diverse maten, staande voor aquarium. Gladiolenweg 3 tel. 37238.

TOYOTA COROLLA COUPE 1975 fl. 4.600,-- i.z.g. conditie. Jacob Binckestraat 15.

PLYMOUTH TINY III 1970 automatic, powersteering, powerbrake, airco fl. 3.900. i.z.g. conditie. Wecoewaweg 47 tel. 23827.

FORD CORTINA 1600 model 1973 2 deurs. Telf. 82524.

WEGENS VERTREK: AUTO MERCEDES BENZ 250 CE Coupé autom z.g.a.n. Kleur beige grijs metallic led. bekl. stereo radio + 8 track, airco spec. wielen nw. banden iets aparts. Zien en berijden is kopen. Vr. prijs fl. 16.000. . Te bevr. Pijpfittersweg 8 Salinja.

WEGENS VERTREK MEDIO APRIL BESCHIKBAAR MAZDA 808 automatic stationwagon 1976 20.000 km F. 5900,-; Ford Escort (nieuw model), vinyltop 1975 30.000 km f. 4.750,-; Philips draaitop stofzuiger f. 150,--; 4 moderne eetkamerstoelen f. 45. p.st. luxueus hoekbankstel (drie ... 17000 ... f. 495,-; ... free koelvriescombinatie (... jaar) f. 1250,-; ... Chef gasfornuis ... grill f. 525,-.

INBOEDEL w.o. kasten, ... lampen, wasmachine ... 36129.

STATIONWAGON merk Oldsmobile Vista Cruise 1974. Boot ... motor, merk ... Inl. tel. 37656.

BANKSTEL wit met groene kussens, fauteuils op wielen. Kaya Chipi Chipi 1 tel. 77279.

... ijskast, Eethoekset ... kinderkamerset ... porchset, stereo-set met 2 speakers, 2 kleurenkasten, bankstel, tapijten, keukenkasten, slaapkamerset. Inl. tel. 37650, 36452.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR ZOEKT HUIS TE HUUR TOT F. 350,-/MAAND. Hotel Arthur Frommer tel. 25200 villa 66.

APPARTEMENT OF TUINHUISJE VOOR ECHTPAAR ZONDER KINDEREN. Tel. 37102, 82542.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

SCHOONMAAKSTER VOOR 1x PER WEEK. Inl. Van Kinsbergen'aan 22.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

910 m2 GROND ACHTER KERK TE TANKI LEENDERT. Inlichtingen tel. 3011, T.L. 198.

GEDEELTELIJKE INBOEDEL; motorfiets 90 CC; generator 800 W. Tel. 4228 Tanki Leendert 291.

T.V. WANDMEUBEL, platenspeler; zitkamerset. Savaneta 332. Tel. 7109.

CARS FOR SALE: 1 FIAT 850 Sport 71; 1 Corona 1700 71. Schotlandstraat 5 EAGLE.

RADIO-RECORD PLAYER AM-FM-stereo merk Yamaha fl 850,-; show case cooler. Vraagprijs fl. 850,-; Video Player merk J.V.C. Tegen aanmerkelijk aanbod. Tel. 6519.

AUTOMATISCHE WASMACHINE, babybed, comode, kastje. San Miguel 15. Bubali na 5 uur.

STATIONWAGEN FORD PINTO 1974 tel. kantoor 3847 huis 4445.

FOR SALE: WATER HEATER. Tel. 9-3345.

3 SLAAPKAMERWONING + APPARTEMENT. Chuchubistraat 20 tel. 2487.

WINKELPAND EN WOONHUIS Eigendomterrein te Savaneta 92 tel. 1614 - 7165.

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN, televisietoestellen, radios etc. alles met ... ting. Wenemanstraat ... tel. 8056.

STEREO SET. Panasonic ... nal versterker en ... Dual draaitafel. Tel. 26...

FORD CORTINA ... staat 33.000 km. ... 53 tel. 3897.

'72 CHEVY MALIBU ... Red. 8 cyl. Air. power ... Brakes; Clean Car ... available. Highest Bid ... 5242.

1973 FORD ... tioned and fully equipped ... condition. Fl. 6500 ... 3666.

WEGENS VERTREK MEUBILE INBOEDEL. Tel. ... Schotlandstraat 5-B.

WEGENS VERTREK DATSUN 120Y coupe i.z.g.st. ... e.v.t. mogelijk b.j. 1977 ... li 86-A.

1973 CHEVELLE MALIBU fully loaded 2 doors. ... Cu in Eng. Vinyl roof ... sell. Naf 6900, or best offer Bung. 326. tel. 9-2074 or 9-29... (office).

DATSUN 260C fully equipped automatic, powerst... airconditioning, 1977 km ... tel. 2083.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

EEN GEMEUBILEERD HUIS TE SAVANETA. Voor informatie Savaneta 349A tel. 7594.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUIS TE HUUR GEVRAAGD MINSTENS 3 SLAAPKAMERS BUITEN DE STAD. Omgeving Noord tot Piedra Plat. Tel 2407-8607-2814.

GEMEUBILEERD HUIS gedurende de mnd juli voor gezin met vakantie uit Nederland. Brieven 2980 bureau van dit blad.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DIENSTMEISJE VOOR ... KEER PER WEEK Fam. ... Guyabastraat 1.

MESTER DI UN KINDERVERZORGSTER NA MONTANJA 8 Noord.

GEVRAAGD: DIENSTMEISJE Boerhaavestraat 53 tel. 389...

WEST-END VRIJDAG — ZATERDAG 7 & 9 P.M.

De meest fascinerende en turbulente film
"SPEED TRAP"
JOE DON BAKER — TYNE DALY
Zelden zag U zo'n chaos op het witte doek.
f. 3,00 — f. 2,00 In het Engels BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG — ZATERDAG OM 12.00 P.M.
Weer een buitengewone Chinese film.
"BOXER'S ADVENTURES"
WU YU YAW — KU KWA LIENG
Karate en judo voor iedereen. Sensationeel.
f. 3,00 — f. 2,00 In het Engels BOVEN 18 JAAR.

HEMPEL'S MARINE PAINTS

heeft 240 agentschappen en 25 verffabrieken over de gehele wereld en zoekt i.v.m. uitbreiding van haar aktiviteiten ter assistentie van de manager in de Caribbean een:

TECHNISCH/COMMERCIEEL VERKOPER

Zijn taak zal ondermeer bestaan uit het inspekteren van schepen in dok, welke met onze produkten geverfd worden, in nauwe samenwerking met dokmaatschappijen en vertegenwoordigers van reders; het dagelijks contakt onderhouden met schepen in de havens; het controleren van verfleveranties aan schepen.
Een stuurman GHV; MTS'er of zij die goed ingevoerd zijn in de scheepvaartwereld komen o.a. voor deze functie in aanmerking.
Kennis van verf en verf-technische aspecten, alsmede ervaring in deze branche, strekt tot aanbeveling.
Leeftijd ± 25-30 jaar. Goede kennis van Engels en Spaans is vereist.
U kunt Uw sollicitatiebrief aangevuld met C.V. richten aan HEMPEL'S MARINE PAINTS (CUR) N.V., P.O. Box 216, Willemstad.

KLM ZOMERSCHEMA is bekend!

Geldig van 1 april t/m 31 oktober.

...BA TO EUROPE

	KL 781 MON	KL 770 TUE	KL 774 WED	KL 778 FRI	KL 776 SAT	KL 772 SUN
	DC 10	DC 10	DC 10	DC 10	DC 10	DC 10
	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y
....d.	1725	2045	2205	-	2330	1435
....d.	-	-	-	1620		
..a.	1810	-	2250	1715	sun 0015	
d.	1915	-	2355	1820	0120	-
....a.	-	-	-	-	-	1600
d.	-			-		1700
...a.	-	wed. 0925 c	thu. 1235 c	-	1400 c	mon 0510 c
d.	-	1030 c	1340 c	-	1505 c	0615 c
...a.	-	-	1610	-	1735	-
d.	-	-	1700	-	1825	-
....a.	tue 0950	1320	-	-	-	-
d.	1040	1410	-		-	-
....a.	1245 c	1615 c	1925 c	sat 0950 c	2050 c	1000 c

c. From October 01 times one hour earlier

... CURACAO/ARUBA

	KL 781 MON	KL 779 MON	KL 773 TUE	KL 777 THU	KL 775 FRI	KL 771 SAT
	DC 10	DC 10	DC 10	DC 10	DC 10	DC 10
	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y
......d.	1200 c	2300 c	2135 c	2155 c	2135 c	2300 c
....a.	-	2305	-	2200	-	-
d.	-	2355	-	2250	-	
....a.	-	-	2155	-	2155	-
d.	-	-	2245	-	2245	
		tue	wed	fri	sat	sun
......a.	-	0245 c	0120 c	0140 c	0120 c	0045 c
d.	-	0345 c	0220 c	0240 c	0220 c	0145 c
....a.	-	-		-	-	0420
d.	-	-		-	-	0520
......a.	-	-	0525	0545	0525	
d.	-	-	0635	0700	0635	
......a.	-	-	-	0750	-	-
.....a.	1555	0700	0715	-	0715	0645

c. From Oct. 1 times one hour earlier

... 1/6 – 31/8 ... Fl. 1092.-- ... Fl. 1419.--

Laagseizoen t/m 31/5 en vanaf 1/9
28 daags retour Fl. 921.--
45 daags retour Fl. 1331.--

...eer tijdig voor de grote vakantie!

ARIBE TOURS & TRAVEL SERVICE N.V. Salinja tels.: 36285 35844
Pietermaaiplein- tels. 11077 – 11919 – 11935

ARCHITECTENBUREAU ZINGEL BROOS VAN WERKHOVEN N.V.,

vraagt voor onmiddellijk indiensttreding:

BOUWKUNDIG TEKENAAR

M.T.S. niveau of gelijkwaardig.

Zijn taak zal bestaan uit:
Het zelfstandig maken van bestek, detail- en werktekeningen.
Ervaring strekt tot aanbeveling.
Persoonlijke sollicitatie na telefonische afspraak via telefoonnummers 13052 en 13452.

KASTAN

MODERNE METALEN TUINHUISJES
diverse modellen uit voorraad leverbaar
KASTAN AGENCIES
Kaya Pachi Jan Bakhuis 18 zijweg Erosweg
Telefoon 77777

BUDGET RENT-A-CAR

vraagt

rental agents (mnl. of vrl.)

- H.A.V.O. M.A.V.O.-opleiding
- In bezit rijbewijs
- Part-time of full time.

Telefoon: 37600 of 36924.

OTRABANDA

ENGELSE LES voor beginners. Aanvang 27 febr.
BOEKHOUDEN voor beginners. Aanvang 6 mrt.
TYPEN voor beginners en gevorderden 1 mrt.
Inschrijvingen:
LEM OTRABANDA — Tel. 23673

Alle soorten
GRANIETTEGELS
Steun uw eigen industrie!
mosaicos antillanos n.v.
BUENA VISTA-TEL. 88296-88987

BEKENDMAKING

De Directeur der Posterijen maakt bekend, dat met ingang van **1 MAART 1978** het bedrag dat per Nederlandse girobetaalkaart op de Post- en hulppostkantoren van de Nederlandse Antillen wordt uitbetaald verhoogd is tot N.A. f. 150,—.

De Directeur der Posterijen

Voor de modebewuste vrouw
LINGERIE
Van de meest bekende merken
o.a. b.h.'s panties step-inns korte en lange onderjurken, ook in katoen
boutique liska Country Inn

GRANDIOZE UITVERKOOP

Boutique Margot N.V. Promenade

FANTASTISCHE PRIJSVERLAGINGEN

japonnen f. 10,— blouses f. 5,— badpakken f. 9,— halskettingen ... En nog veel meer!

Hedenavond KOOPAVOND

Boutique Margot N.V. Promenade

irekteur Norbert Hendrikse:

k wil in de toekomst minstens tot

reak-even resultaat komen

(door Mayra van der Dijs)

ILLEMSTAD – ATM-(Antilliaanse Televisie Maatschappij) di-tteur Norbert Hendrikse zegt heel positief te staan tegenover ale televisieprogrammas en de makers ervan. Desalniettemin zijn omstandigheden van dien aard dat hij het hun door een drasti-e tariefsverhoging vrij moeilijk heeft gemaakt programmas te ven brengen. Iets wat nogal veel deining onder Tele-Curaçao-gen heeft veroorzaakt. Norbert Hendrikse: „De laatste vijf jaar eft de ATM steeds met verliezen gewerkt. Via bankkredietten, ingen en uitstel van betaling aan krediteuren, kon tot nu toe de ik blijven draaien, maar wel met een achterstand van drie ton.

sen 1971 en 1976 werd een bedrag van 2.3 miljoen geinvesteerd de ATM, waarvan 1.7 miljoen als schenking uit Nederland - am. Hendrikse, op twee maandenna, één jaar direkteur van de M is bezig met het opzetten van een vastomlijnd plan om de fi-nciele situatie te saneren. Vooruitlopend hierop heeft men alvast n beroep gedaan op premier Rozendal als minister van algemene ken om de ATM door een flinke schenking te helpen de bestaande hulden op te heffen.

t antwoord was dat men eventueel wel tot een eenmalige schen-g bereid was; evenwel met de garantie dat de ATM zich in de komst zelf zal kunnen bedruipen. Daarom bij de ATM een hele e ingrepen waaronder: tariefsverhogingen. Voor de buitenwe-d de meest in het oog springende maatregel. Direkteur ndrikse: „Ik wil in de toekomst minstens tot een break-even resul-t komen."



chterstand van

rie ton in te halen

De rechtspersoon derlandse Antillen, met dere woorden de centrale erheid, bezit alle ATM-ndelen. Als er principiele slissingen genomen moeten rden doen de Staten dat.

De minister sident behartigt de belangen n de aandeelhouder in de gering. Verder is het de inister van Verkeer en vervoer e rechtstreeks te maken heeft et de ATM, terwijl de minister van Justitie ver-twoordelijk is voor het uden van toezicht op de houd van de programmas. er een eventueel verhogen n tarieven moet uiteraard erleg gepleegd worden met de inister van Economische ken.

De ATM moet als iedere NV zond commercieel kunnen nctioneren, zonder subsidie. t is de laatste jaren niet lukt. De ATM moet haar komsten betrekken uit talingen voor reclameboodschappen, de opbrengsten van sponsorde zendtijd en talingen voor het gebruik van TM-faciliteiten zoals paratuur en cameramensen.

et ATM-studioequipment ordt het meest gebruikt voor t maken van shows en clamespots. Ook de School-viesdienst bijvoorbeeld aakte gebruik van de ATM or het maken van haar rogrammas maar is nu vergeschakeld naar het nieuwe oduktiebureau van Chal orsen.

EPERKT

Omdat dus de ATM-komsten beperkt zijn, omdat n al jaren werkt met ver-zen en omdat de onkosten or de ATM de laatste tijd hoorlijk zijn toegenomen, is en tot tariefsverhoging vergegaan. Hoewel de tbreiding en vernieuwing van ATM-studios en apparatuur otendeels werd bekostigd uit ontwikkelingshulp, komen nds de in gebruikneming van alle bijhoudings - en chrijvingskosten voor ATM-kening.

Norbert Hendrikse: aarnaast heeft ook de nieuwe o met zijn aanzienlijke ijging van de salarisposten ep getast in de ATM-beurs, enals trouwens de verhoogde ktriciteitsrekeningen, het feit t de luchtvaarttarieven en voerrechten zijn gestegen en in te kopen programmas urder zijn geworden".

De ATM-tariefsverhoging et zich voelen in het meer oeten betalen voor clamespots, de sponsoring n programmas en het bruik van ATM-faciliteiten. ij deze produktiekosten is een ij drastische toename te zien n 80%. En het zijn juist de kale programmamakers die rdoor genekt worden omdat aangewezen zijn op de ATM-ciliteiten voor het maken van n programmas. Hendrikse: maar we hebben nu ook veel meer te bieden. Onze apparatuur is uitgebreid en van hogere kwaliteit, we hebben nu een speciale produktieploeg van zeven man. Bovendien kunnen we nu ook programma-opnamen maken tijdens werktijden. Vroeger kon dat alleen na twaalf uur 's avonds".

DREUN

Al deze voordelen nemen natuurlijk niet weg dat een verhoging van 80% een enorme dreun is voor de lokale programmamakers die toch al beperkt zijn. Naast de hogere produktiekosten moeten ze ook de hogere zendtijdkosten zien te dekken. De nieuwe ATM-lijn wordt Hendrikse niet in dank afgenomen. Zelf zegt hij heel best de problemen van deze mensen te kunnen begrijpen maar dat het eigenlijk niet eerlijk is al hun moeilijkheden op de ATM af te schuiven. Het zijn meestal mensen met een full-time job die daarnaast moeten zien een uur televisie per week te vullen. Terwijl ze toch al een zware taak daaraan hebben, ondermeer omdat op het kleine Curacao het aanbod van lokale talenten zeer beperkt is. Norbert: „naar mijn mening moeten om te beginnen de programmas van een uur ingekort worden tot een half uur van betere kwaliteit. Iedere week een programma is ook een zeer zware belasting die je zelfs bij vakmensen die een dagtaak eraan besteden niet vaak tegenkomt. Ik vind ook dat ze meer initiatief moeten ondernemen om grote adverteerders te vinden. Er zijn nog diverse adverteerders van kaliber die vast en zeker zullen happen wanneer hun gevraagd wordt om lokale programmas van niveau te sponsoren. Verder vind ik dat lokale programma's gesubsidieerd zouden moeten worden. Uiteraard moet je dan wel met topprogrammas komen.

Waarom zouden instanties als Cultuur en opvoeding, CCC of Volksontwikkeling en cultuur niet bepaalde televisie-programmas kunnen sponsoren?"

DUUR

We hebben het tot nu toe gehad over initiatiefnemers van buiten maar ook de ATM zelf maakt weinig of geen lokale produkties. „Lokale produkties", zegt Hendrikse, „blijven moeilijk en daar zullen we ons bij neer moeten leggen.

Iedere doorsnee lokale produktie is 10 maal zo duur als een aangekochte. Daarom prefereren de lokale sponsors buitenlandse produkties. Het is nu eenmaal zo dat op de Antillen de unieke situatie bestaat dat de sponsors zendtijd kopen, hun eigen programmas uitkiezen, en tijdens de zendtijd ook het recht hebben van exclusieve spots.

Behalve dus het gebrek aan enthousiasme bij de sponsors voor de veel duurdere lokale programmas beschikt de ATM eigenlijk niet over producers. Het zijn de producers die een idee tot een afgerond programma uitwerken, compleet met script en budgetering. Men is nu wel de mogelijkheden aan het bestuderen om dergelijke mensen of in Nederland of ter plaatse op te leiden. De STICUSA en Wereldomroep geven subsidies en beurzen voor dergelijke opleidingen. Corrie van Heyningen die de televisieprogrammas voor de Schooladviesdienst verzorgt heeft bijvoorbeeld van die mogelijkheid gebruik gemaakt en zit nu voor een cursus van vier maanden in het NOS opleidingscentrum voor regie en produktie. Daar heeft de ATM voor gezorgd. Men is bezig met gesprekken maar de NOS (Nederlandse omroep stichting) heeft zich reeds bereid getoond om een van hun regisseur producers voor een jaar aan de ATM uit te lenen.

KIJKGELD

Norbert Hendrikse ziet het kijkgeld - systeem als hulp om de ATM-kas te spekken niet zo zitten. Het woord „spekken" lacht hij als volkomen misplaatst weg: „ook in dit opzicht is de markt te klein om zoden aan de dijk te zetten. Op Aruba en Curacao samen zijn op 220.000 inwoners 56.000 televisietoestellen (waarvan 15% bestaat uit kleuren-televisies). Misschien is enig vergelijkingsmateriaal wel leuk: Jamaica: 110.000 toestellen op 2.860.000 inwoners; Barbados 44.000 toestellen op 253.000 inwoners; St. Domingo 160.000 toestellen op 4.990.000 inwoners; Venezuela 1.3 miljoen toestellen op 12.745.000 inwoners: Nederland 3.6 miljoen op 13.895.000 inwoners.

Om bij het vertrouwde Nederland te blijven: daar komt de opbrengst van de kijkgelden op ruim N.F. 130.miljoen. De heffing en contrôle van het kijkgeld gebeurt daar door de PTT (Dienst posterij, telegraaf en telefoon). Deze organisatie verzorgde ook al jaren de inning van de radioluistergelden. Volgens Hendrikse zou de geringe opbrengst van tv-kijkgeld op de Antillen niet opwegen tegenover het enorme administratieve apparaat dat opgezet zou moeten worden om deze gelden te innen. Ook hier zou eventueel een reeds bestaande dienst de verantwoording op zich kunnen nemen maar het zou toch een hele organisatie zijn met steeds de vraag of het een tegen het ander op zou wegen. Hendrikse: „afgezien van dit alles is het nog de vraag of onze politici tot het standpunt te brengen zijn dat het Antilliaanse publiek televisiekijkgeld moet betalen".

AFHANKELIJK

Geen kijkgeld dus, evenmin een subsidie-systeem; betrekkelijk geringe opbrengst uit produktiefaciliteiten. Consequentie: een zo goed als algehele afhankelijkheid van de adverteerder. Zestig procent van de Tele-Curacao programmas zijn gesponsord. Veertig procent, waaronder het nieuws en kinderprogrammas verzorgt TeleCuracao van het eigen, zeer beperkte budget.

Norbert Hendrikse..... ATM... toekomstplannen. Straks gaat men bepaalde evenementen in het buitenland die de moeite waard zijn direct uitzenden. Men wil beginnen met de wereldkampioenschappen in Argentinie. Via een satelliet die de Landsradiodienst gaat installeren zal Tele-Curacao internationale tv-kanalen kunnen ontvangen. Wél kostbaar: 5000 dollar per wedstrijd. Tussen Curacao en Aruba zal een permanente straalverbinding worden aangebracht zodat ook op Aruba de programmas kunnen worden ontvangen. De mogelijkheid is er dan ook voor rechtsstreekse programma-uitwisseling tussen beide eilanden. Op Bonaire is de situatie reeds zo dat men het signaal van Tele-Curacao rechtsstreeks kan ontvangen.



Studio-opnamen in de grote studio, van de show Rikesa Universal van Mavis Albertina. Alle tv-produkties worden pre-taped. Meestal heeft men drie a vier shows klaarliggen om zo de continuiteit te kunnen waarborgen.

ATM werkt al jaren met verliezen



Alle ATM-apparatuur wordt geserviced door de ploeg van de eigen technische dienst. Op de foto Alberto Valdéz die gespecialiseerd is in video-apparatuur. Hij heeft zijn opleiding ondermeer in Mexico gevolgd.

Dat de middelen gering zijn is duidelijk te zien in Aktualidad Tele-Ocho, een soort achter-het-nieuws programma. „We zouden veel meer van dat programma kunnen maken als we meer geld en tijd eraan konden besteden, zegt Hendrikse. Ook aan de verzorging van het nieuws en de interviews op zichzelf mankeert naar mijn zin het een en ander".

Vooralsnog ontbreken echter de middelen om full-time nieuwsgaarders in dienst te nemen. Het streven van Tele-Curacao is om over, al was het maar één fulltime eindredakteur voor de nieuwsdienst te kunnen beschikken. De belangstelling van sponsorzijde voor nieuws en andere edukatieve programmas is helaas te verwaarlozen. Men houdt zich liever aan populaire lach- of geweldfilms of novela's.

GEWELD

Norbert Hendrikse zegt ook op de hoogte te zijn van de negatieve invloed die gewelddadige films op zowel kinderen als volwassenen kunnen hebben. Schouderophalend: "Ik kan er ook niets aan doen dat de grote massa het liefst naar die films kijkt en dat de sponsor op zijn beurt de massa het liefst voorschotelt waar hij om vraagt. En helaas zijn onze financien niet van dien aard dat ik al te veel kan doen. Het enige wat ik heb kunnen bereiken is dat dergelijke films niet vóór negen uur 's avonds op het scherm verschijnen. Mijn ervaring is dat ook dat weinig uitmaakt omdat de meeste kinderen van hun ouders later dan negen uur mogen opblijven en zonder onderscheid alles mogen zien wat op de televisie komt. Novelas waren er vroeger ook in overvloed en allemaal op tijden dat ook de allerkleinsten televisie kijken.

Omdat ook van novelas naar mijn mening een niet al te verheffende invloed uitgaat, heb ik het aantal novela's ingeperkt en de tijd verschoven naar half negen".

CBU

De ATM is lid van de CBU (Caribbean Broadcasting Union), en de OTI (Organisacion de Television Ibero-Americao).

Bij de eerste zijn alle Engels-sprekende landen en eilanden uit de regio aangesloten, bij de tweede alle Spaans-sprekenden.

De Antillen zijn noch het een noch het ander, maar mogen als uitzondering toch lid zijn. Een keer per jaar is er dan een beurs waarnaar de ATM ook afgezanten stuurt om televisie-produkties uit de VS en Europa te bekijken en eventueel aan te kopen. Heel vaak wordt op dergelijke beurzen kollektief gekocht wat veel voordeliger is.

Het gebeurt volgens ATM-direkteur nog herhaaldelijk dat men edukatieve series en programmas aankoopt die men echter bij geen enkele commerciele sponsor kwijt kan. Voor kinderprogrammas bestaat bij de sponsors ook totaal geen belangstelling wat het veel moeilijker maakt om de financien te krijgen voor de aankoop van goede kinder tv-films. Kinderfilms van buiten zouden eigenlijk Papiamentse ondertiteling moeten hebben of zoals eigenlijk toen in "Sesame Street", Papiamentssprekende stemmen. Iets dergelijks is echter uitermate kostbaar en dus voor de ATM een niet te veroorloven luxe.

Wat voor invloed kan de ATM uitoefenen ten opzichte van de lokale programmas die op het scherm worden gebracht? Soms wordt, om maar een voorbeeld te noemen, met zulk een ten hemelschreiende valsheid liederen gebracht dat het de toeschouwer triest te moede wordt. Hendrikse: "we hebben weinig direkte invloed op de programmas. De kwaliteit bepalen de programmamakers zelf. Je kunt hoogstens heel voorzichtige indicaties geven maar mijn ervaring is dat je dat nooit in dank wordt afgenomen. Alleen als er iets gepresenteerd wordt dat echt niet door de beugel kan zou je de show kunnen stopzetten maar meestal zijn we zeer flexibel, rekening houdende met het beperkte aanbod van lokale artiesten en de financiele moeilijkheden waarmee de lokale programmamakers te kampen hebben".

Twee heren van het Tele-Curacao-nieuws Melvin Vornis en Ernest Willems. Om zoveel mogelijk aktueel te blijven begint de nieuwsgaring bij de televisie eigenlijk pas ná 2 uur. Het probleem bij Tele-Curacaó is dat men voornamelijk op free-lancers is aangewezen waardoor het erg moeilijk is een zekere continuiteit bij de nieuwsdienst te krijgen.

Het is niet alleen de ATM-direktie die flexibiliteit betracht, ook de Antilliaanse televisiekijker moet niet al te hoge eisen stellen wil hij positief staan tegenover onze televisie. Het niveau van het gebodene is vaak niet bepaald indrukwekkend, seriefilms worden herhaald zonder enige waarschuwing als de volgende niet op tijd binnen is of kwijtraakt, er is zelden een behoorlijke aankondiging en korte bespreking van de te komen programmas, zodat de kijker bewust uit kan kiezen, irriterende filmonderbrekingen voor minstens even irriterende reclame, compleet uitvallen van de uitzendingen omdat de 18 jaar oude zender (het enige onderdeel van de ATM-equipment dat nooit vernieuwd is) het weer eens laat afweten... en ga zo maar door. Norbert Hendrikse: "Wij Curacaoenaars zijn verwend. Men weigert te leven met de beperktheden van een klein eiland met een klein aantal inwoners. Men blijft vergelijken met landen als Nederland en Amerika. Irreel!".

POLITIEK

Maar de politiek is niet irreel. De politiek en de ATM: Keiharde werkelijkheid.

De overheid is de grootste aandeelhouder.... dat zou erg veel kunnen inhouden .

In hoeverre wordt er politieke druk uitgeoefend op de ATM, bijvoorbeeld tijdens de politieke verkiezingscampagnes, en de nieuwsselectie. Norbert zegt: „de ATM is eigendom van de rechtspersoon Nederlandse Antillen, met andere woorden de Antilliaanse bevolking. Niet van de regering dus, zoals vaak ten onrechte wordt gedacht. Het ATM-beleid is in handen van de Staten en de taak van de ministers is alleen het ten uitvoer brengen van beslissingen genomen door de Staten. Volgens de bestaande richtlijnen is de ATM als tv-bedrijf niet gebonden aan een bepaalde regering."

SPREEKBUIS

"Toch zijn er inderdaad personen die menen dat de ATM een spreekbuis van de regering moet zijn en dat op onze aktualiteiten rubrieken preventieve of repressieve censuur moet worden uitgeoefend.

Iedere regering kan, evenals trouwens de bestuurscolleges en politieke partijen, haar standpunt kwijt in aangekochte zendtijd. Het RVD-programma is daar een voorbeeld van evenals het programma van de public relations afdeling van het Eilandgebied."

Op papier is het allemaal dus heel duidelijk vastgelegd, maar dat is met een heleboel dingen zo. Bepalingen, verordeningen, hoe fraai ook zwart op wit vastgelegd op papier zijn geen enkele garantie voor de gang van zaken in de praktijk. Volgens de heer Hendrikse heeft hij tot nu toe iedere politieke inmenging in zijn beleid een onmiddellijk halt toegeroepen en steeds met sukses.

Hopelijk is dat zo en hopelijk blijft dat zo.

Gedichten van Antilliaan J.M. Eustatia

"Episoden": buigzaam, speels en vol ernst



J.M. Eustatia: "Geen helden- dicht, noch lofzang, doch zelfportret."

Een aantal Antilliaanse studenten in Nederland zag meer dan tien jaar geleden de explosie van mei '69 al aankomen. In hun tijdschrift "Kambio" analyseerden zij in waarschuwende artikelen, zo wetenschappelijk mogelijk, de situatie op politiek en economisch gebied.
Een van de medewerkers was J.M. Eustatia, die toen in Nijmegen woonde. Zijn bijdragen waren meestal gedichten en pasten ogenschijnlijk slecht in "Kambio", tenzij als ornament. Toch was er van geengageerdheid wel degelijk sprake, maar die werd minder direct gericht op de actualiteit. En dat is juist kenmerkend voor de dichter. Wat doet hij anders dan in een flits de essentie zien van een gebeurtenis. Hij doorziet een situatie, zijn opwinding wordt niet bepaald door politiek opportunisme. Een situatie wordt door hem niet op zichzelf gezien, maar is voor hem veeleer symptomatisch, krijgt universele waarde. De samenhang van een bepaalde gebeurtenis met het grotere geheel (de kosmos) wordt door de dichter duidelijk gemaakt.

Na lang aarzelen en op aandringen van buitenaf is J.M. Eustatia er eindelijk toe gekomen een vijftigtal van zijn gedichten te publiceren onder de titel "Episoden". De bundel is verdeeld in thematische afdelingen. Een inleidend gedicht gaat vooraf, waarin de dichter a.h.w. zijn geloofsbrieven overhandigt. Hij zegt dan ondermeer:

episoden
geen heldendicht
noch lofzang
doch zelfportret
zwart op wit
een episode
is een ogenblik
en eeuwigheid

De dichter wil zo eenvoudig mogelijk, zonder bombast zichzelf uiten. De tijd is opgeheven. Het ogenblik (de situatie, de gebeurtenis) geeft hij eeuwigheidswaarde. Het bewustzijn en het onbewuste hebben zich met elkaar verzoend, de harmonie is bereikt. Zo'n ogenblik moet bevrijdend werken, al beseft de dichter dat zijn harmonie is

het balanceren
op een wankel touw
tussen licht
en duisternis

Zoals vaak in de literatuur van de Nederlandse Antillen is er grote aandacht voor het landschap. De verbondenheid met de elementen komt sterk tot uiting. Daardoor is er verschil tussen de gedichten die in Nederland en die op Curacao gesitueerd zijn. De "Nederlandse" zijn koeler van toon en strakker. De woordkeus daarentegen in de "Curacaose" gedichten is rijker, de toon levendiger, het ritme breder. Alsof het warme tropeneiland tegenover het koude land in de gematigde luchtstreek niet alleen een verschil van temperatuur, maar ook van temperament betekent.

Een mooi voorbeeld van een "Curacaos" gedicht is het volgende:

mijn land
een ademtocht niet langer
een steenworp breed
en reeds bereikt
de zee
die schuimt en weidt
zijn witte geiten
en de verweerde dijen van
van het land
in terugkerend wreed verleiden

De lezer voelt de liefde voor het land. De serene toon in de beschrijving leidt niet tot onechte beelden. Mijn land (r.1) is het eiland Curacao, dat lang (r.2) en smal (r.3), is, dat door de zee gekosterd wordt, de branding immers wordt gezien als witte geiten (r.7) die de zee als herder weidt (r.6). De verweerde kustinhammen worden ook bereikt door de zee, nu als bewegende minnaar, verleider. (r.8 t/m 10) Tederheid en hartstocht, als twee polen van de liefde. Een mooi beeld voor de manier waarop de zee het land en de rotsen benadert. De kleinheid van het land wordt treffend aangegeven door het woord reeds (r.4). Het ritme is rustig in de eerste vier regels, die het land beschrijven en wordt onrustiger na regel vijf als de zee beschreven wordt. Dit bereikt de dichter door woorden die een beweging uitdrukken: schuimt, weidt, terugkerend (r.6,10). Ook de klank is funktioneel, de a van land in de beginregels, de e van zee en de verwante i en ijklanken die het zegedeelte overheersen, terwijl de medeklinkers eveneens in het spel van klanken zijn opgenomen.

In de eerste afdeling merkt de lezer nauwelijks de mens. Het landschap is leeg. Dit geeft een Dali-achtig effect. Trouwens door het cryptisch taalgebruik wordt het surrealistisch element verhoogd. In de volgende afdelingen komt de mens wel naar voren, maar steeds in samenhang met het landschap, alsof hij er niet aan kan ontkomen, een soort organsche binding met de aarde en tevens is er de poging van de mens om uit te stijgen boven de aarde. Hierdoor ontstaat er overeenkomst met de kosmisch-expressionistische stroming van na de Eerste Wereldoorlog. Heel sterk is dat in:

toen de uren bereikten de sterren
krampte zijn lach
zijn ogen tastten het wierook
geuren van fakkels groen gras
en vlammende bomen
achteloos waaiend langs zijn slapen
alleen was hij met zijn oneindig weten
(en met de aarde die hem riep)

De haakjes in de laatste regel geven aan dat het eigenlijk niet meer nodig is dat de verbondenheid met de aarde wordt benadrukt. Het is toch alsof de dichter op dit punt geen misverstaan duldt. Hoe verder men in Episoden komt, hoe meer de mens door de angst bedreigd wordt. Het aanvaarden van de dood als uiterste konsekwentie van de werkelijkheid, blijkt niet goed mogelijk. Het landschap wordt steeds donkerder, onheilspellender.

Over de keuze van de taal kan men discussieren. In een meertalig gebied is die keuze niet zo eenvoudig te verklaren.

Wel kunnen we ons al of niet verheugen over de kwaliteit van een bepaald werk. Het leven in de smeltkroes van kulturen zoekt bij J.M. Eustatia een uitweg in Nederlandstalige gedichten. Niet vaak wordt de Nederlandse taal zo buigzaam en speels en tegelijk zo vol ernst gehanteerd als juist bij deze Antilliaanse dichter.

PIM HEUVEL

J.M. Eustatia, Episoden. Flamboyant/P.

Geboorten van Literatuur 6

Patterson: Jamaica's Lasten en Lijden

"The Children of Sisyphus" is een stuk huid losgesneden uit Jamaica's lasten en lijden. Je krijgt een stomp in de maag bij het uitlezen. Daarna volgt een tijd wezenloos staren met de nasmaak van ontzetting, althans bij mij. Het is de consequentie van Pattersons merkwaardige stijl: een samensmelten van ideologische maatschappijkritiek, waarin hij het paard "kolonialisme en haar roofbouw op het volk" berijdt, met filosofische, haast poetische beschrijvingen van gevoelens en situaties.
Uit zijn roman blijkt duidelijk dat Patterson socioloog is. De Jamaicaanse maatschappij verdeelt hij in een "black lower class" en een "brown middle class", die de "white upper class" imiteren. De laatste twee groeperingen zijn de boosdoeners, de slechteriken. Hiermee is tevens het zwakke punt van het boek aangegeven. Zo genuanceerd en lucide als Patterson de mensonwaardige situatie van de zwarte slumbewoner beschrijft, zo grof gaat hij te werk in het aangeven van het mechanisme waarbinnen de blanke en bruine klassen zich ingeklemd weten. Van iedere blanke en bruine maakt Patterson een prototype van kortzichtigheid en machtswellust. De zwarte underdog blijft steeds menselijk, steeds begrijpelijk en is altijd slachtoffer.

De onmogelijkheid van verticale stijging voor de zwarte klasse, de verlammende werking van het milieu waarin men geboren wordt, alsook de desastreuze gevolgen van politieke manipulaties zijn elementen die de socioloog-schrijver hanteert.

Patterson studeerde sociologie aan de "progressive school of Economics" en deed o.a. onderzoek naar de achtergronden van prostitutie in Kingston. Hij schreef "Sociology of Slavery" en "An Absence of Ruins" waarmee hij geldt als een van de prominentste figuren op het gebied van de Caribische sociologie.

Ook in zijn roman "The Children of Sisyphus", bekroond is op het Dakar Festival of Negro Arts, verwerkt hij de sociale realiteit van Kingston. De stad heeft vele slums. Er bestaan weinig of geen sociale voorzieningen en er is een schrikbarend hoog werkloosheidscijfer. De godsdienstige sekten leiden in dit geheel een uitbundig bestaan. De meest in het oog lopende is de rastafarie, een groep die gelooft dat Christus een neger was, dat Haille Selassie, "De Onsterflijke", zoon van God is, omdat hij direct afstamt van koning Solomon en koningin Sheba. Ze zien Ethiopie als het beloofde land en beschouwen zichzelf als bannelingen tussen de groep blanken die zonen van Babylon genoemd worden en die hun zwarte broeders trachten te knechten en te verblinden met hun verderflijke wereldvisie en luxe. Ze gebruiken marihuana, ganja, "the Holy Herb" voor meditatieve doeleinden, een interessant gegeven voor mensen die het gebruik van marihuana uit religieuze overwegingen verwerpen.

Al deze elementen schrijft Patterson beklemmend en fascinerend naar een climax toe. Dinah, een jonge negerin, die zich handhaaft met hoereren, woont in de Dungle, een van de meest befaamde slums van Kingston. Ze woont samen met Cyrus, een rastafarie. Uit ontevredenheid met haar bestaan verlaat ze plotsklaps de Dungle en trekt in bij een politieagent Alphonso. Dinah's kennismaking met de "beschaving" wordt een ontgoocheling. In deze buurt worden de basisbehoeften van het bestaan wel vervuld, maar het relatieve gebrek valt nog sterker op dan eerst. Op het arbeidsbureau komt ze in aanraking met een grote groep mensen die een iets beter bestaan gekend hebben en daardoor agressief en gefrustreerd zijn. Dit resulteert in het bestormen van het arbeidsbureau, waar men nog politiek durfde te manipuleren met de schaarse baantjes die voorhanden waren.

Wanneer Dinah hoort dat Cyrus haar op het spoor is, begeeft ze zich naar Father John, wiens uitverkorene ze wordt. Dat levert de dodelijke wraak op van de "Elder Mother" van de kerkgemeenschap, die een dramatische steekpartij ensceneert, waarvan Dinah het sachtoffer wordt. Ze vlucht terug naar de Dungle —

Dinah doet bij tijd en wijle té intellectualistisch aan, teveel Patterson zelf vermoed ik. Hij gebruikt zijn figuren iets té vaak om zijn hervormingsideeen uit te dragen waardoor hun
teksten in de mond gelegd worden die onwaarschijnlijk lijken en krampachtig overkomen.

Het boek had "Dinah's travel through levels of consciousness" kunnen heten. We zien Dinah in het begin gevangen in het bewustzijn van miserabele armoede, ze verheft zich naar het niveau van semiarmoede om uiteindelijk uit te komen op het niveau van spiritualiteit en een afwenden van voorgaande aardse genoegens, waarna ze terug tuimelt naar haar beginpunt, verrijkt maar tegelijk vernietigd. Het verhaal heeft veel elementen van de klassieke Griekse drama's: de cirkelvertelling, het noodlot, de doem, de hogepriester... Enfin, het is een boekje dat ieder op verschillende niveaus zal kunnen aanspreken.

NORMAN PH. DE PALM

H. Orlando Patterson, The Children of Patterson. Bolivar Press, Jamaica.

Twee nieuwe Surinaamse romans

De droom van komen en gaan in Suriname

Met de Surinaamse onafhankelijkheid in 1975 kwam er een stroom van 'nationale' poezie los, waarin men zich rekenschap poogde te geven van de situatie waarin het land verkeerde. Als nabloei van dit verschijnsel, dat in de meeste gevallen eerder sociologisch dan literair interessant was, is er nog een debuutbundel verschenen van Irmo, getiteld: "Eerst mijn land...dan ik". Deze is niet veel meer dan nummer dertien in het dozijn van 'vaderlandse dichtoefeningen', maar ik noem hem even wegens deze uitspraak in het 'Voorwoord' door Robby Parabirsing, leraar Nederlands: "hoe langer hoe meer mensen komen tot het besef dat het ABN (Algemeen Beschaafd Nederlands) en het Surinaams-Nederlands eigenlijk twee verschillende talen zijn die elk een andere cultuur vertolken."
Nu, twee jaren na de onafhankelijkheid, komen de werken van langere adem, i.c. romans rekenschap afleggen over, resp. afrekenen met de situatie in Suriname voor de 'srefidensi'. Corly Verlooghen schrijft "De leba is gevangen" en Edgar Cairo: "Adoebe-Lobi/Alles tegen alles."

Edgar Cairo beschrijft in zijn boek een zeventienjarige scholier die tijdens het eindexamen middelbare school instort en in een lichamelijke en geestelijke crisis geraakt, die veroorzaakt wordt door de spanning in het eigen 'ik', maar meer nog door de situatie in het land: "Er was een wereld, en daarbinnen had men barenswee. Er was een wereld, en daarbuiten verzette men zich tegen het bestaan. Binnenwereld en buitenwereld, alles in één grote beweging, wat altijd reden gaf tot een konflikt." Het steeds terugkerende motief is de uitzichtloze armoede, de wurggreep van pinarie. Roy, de hoofdpersoon, weet dat er maar één uitweg is uit deze armoede: het diploma halen en naar Nederland vertrekken om te studeren. Als hij daarna later ooit weer eens terug zal komen is zijn bedje gespreid en hoeft hij de nijpende armoede niet langer te vrezen.

Adoebe-Lobi betekent letterlijk: "epileptische liefde. Een citaat ter verduidelijking: "Roy voelde hoe het leven hem sloeg. Zijn hart sloeg. Alles in hem sloeg. Zijn moeder klaagde steeds: 'Dit is nie goed! Dat is nie goed! Je hebt geen uitweg hieruit! Is adoebe-leven! Alles slaat maar op je neer en jij moet zien hoe je onder die last blijft staan! Dan zie je die mensen hierzo naast, ze kunnen elkaar geen liefde geven! Kijk hoe die man die vrouw slaat! Hij jaagt d'r weg en ze komt terug! Ze kunnen geen scheiden leven! Is daarom wordt hun liefde ondergang voor ze! Adoebeliefde!" Deze situatie geldt voor velen: het land 'slaat' maar de 'adoebe-liefde' wil iedere keer naar het land terug.

Cairo schrijft zijnroman 'in de rijkdom van het Surinaams-Nederlands', waarvan bovenstaand citaat getuigt, dat nu inderdaad zover afwijkt van het ABN, dat ik me afvraag of iemand die niet met deze taal bekend is, de moeite zal nemen het boek geheel uit te lezen. Dat is wel jammer, want Cairo heeft nu eindelijk een uitgever gevonden voor zijn werk, en hij heeft wat te zeggen. De inhoud van het boek deed me zeer sympathiek aan; het leven in Suriname is raak beschreven; hier is geen nationalistische poetische pathetiek, maar eerlijkheid in de tekening van de voor zovelen uitzichtloze armoede.

Voor degenen die bekend zijn met Suriname heeft dit boek een extra dimensie. Het werk is namelijk een sleutelroman. Zo hier en daar is er (een beetje) gedokterd aan namen en huidskleuren, maar herkenning zal niet moeilijk zijn voor de beschreven personen zelf en anderen.

Kortom, een boek dat ik met plezier gelezen heb vanaf hoofdstuk twee, nadat ik weer wende aan 'de rijkdom van het Surinaams-Nederlands'.

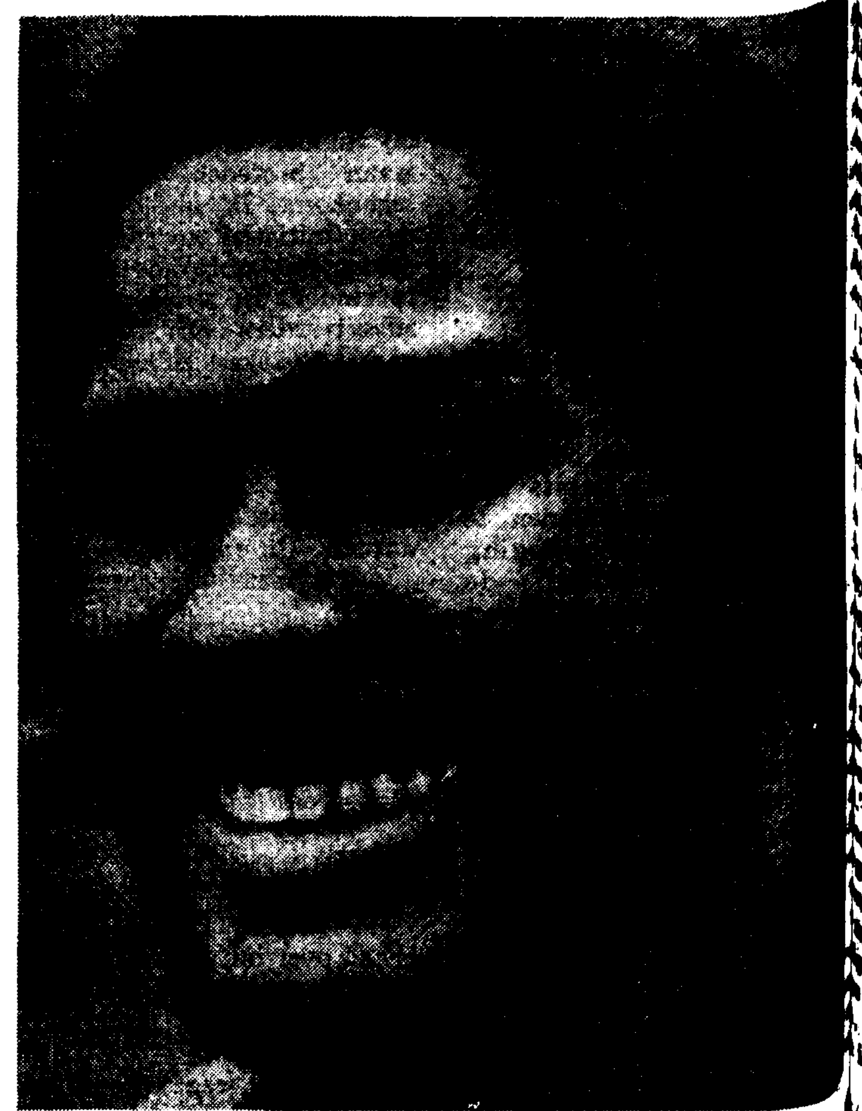
Was het boek van Cairo een boek van gaan, het prozadebuut van Verlooghen had een boek van komen, teruggaan naar het moederland Suriname, moeten worden. Dit boek beschrijft de problemen van drie Zuidamerikaanse mannen: de Colombiaan Rafael, de Surinamer Waldy en Pedro uit de Dominicaanse Republiek. Ze ontvluchten hun land wegens de daar heersende armoede, de politieke wantoestanden of om te bewijzen dat een neger niet hoeft onder te doen voor wie dan ook, en komen alle drie in Zweden terecht, het land met zijn vier 'kapitale complexen: werken, belasting betalen, drankmisbruik en pornografie.'

Van deze complexen en vooral van het laatste, krijgen ze alle drie ruim hun deel toegemeten. De lezer trouwens ook, die zich door een veelheid van erotische details moet heenworstelen, die beter achterwege hadden kunnen blijven omdat ze het boek ongeloofwaardig maken. De 'Latijnse loverboys', zoals ze zich zelf noemen, met hun moraal van 'muziek maken, veel geld verdienen en zoveel mogelijk vrouwen versieren' kunnen zich in de loop van het verhaal bevrijden van hun 'leba.'

De leba is in het Surinaamse volksgeloof de geest die de wegen bewaakt, die m.a.w. de mens belemmert in zijn bewegingsvrijheid. Rafael raakt zijn 'armoede- en playboy-leba' kwijt door de literatuur: hij wordt schrijver. De politieke leba van Waldy wordt gevangen als de 'Hilton-gekke premier' een 'schielijke politieke dood sterft' en hij daardoor in staat is terug te keren naar zijn geboorteland. Pedro krijgt een vorstelijk contract van een 'porno-koning' voor een optreden in sexvoorstellingen en juicht: 'Ik ben de Nieuwe Neger! Ik heb de Leba gevangen, want ik schaam me niet meer over mijn ras.' Met het verdiende geld kan hij zich als landbouwer vestigen op zijn geboorte-eiland. Toch aanvaardt niemand van het drietal de consequenties nu de obstakels opgeruimd zijn, door daadwerkelijk terug te gaan. Ze besluiten, voorlopig nog te blijven.

Het boek van Cairo eindigt met het afscheid, het gaan van ROY:
"Een uitgeleide die geen uitvaart is. Want ik kom terug, ik kom mischien, misschien terug!" Rafael zegt: "Ik reis naar het wereldeel dat ik omhels om zijn wijsheid en vooruitstrevendheid, maar dat ik verwerp om zijn hypocrisie en zelfzucht. Ik ga op zoek naar de waarheid over mezelf, over ons allen, en naar het wezen van de menselijkheid." Voorlopig lijkt het erop dat de waarheid omtrent de eigen identiteit nog niet gevonden wordt, dat de Caraibische mens in de literatuur blijft steken tussen twee werelden. Het gaan en terugkomen blijkt voorlopig een literaire droom, dit in schrille tegenstelling tot de nationalistische poezie van de blijvers.

WIM RUTGERS



Edgar Cairo, Adoebe-Lobi/Alles tegen alles. In de Knipscheer, Haarlem.
Corly Verlooghen, De leba is gevangen. Surivox, Zweden. Te bestellen bij E.J. Tjoe-Ny, ...tiuslaan 40, Leiderdorp, Nederland.

Boekenpagin

[...]andsadministratie niet verbeterd

Van zuinigheid weinig gebleken

[...]ekenkamer over [...]75-76 in mineur

[...]ILLEMSTAD — De [...]gemene rekenkamer, [...]rvan de verslagen [...]rgaans toch al niet [...]merkt worden door een [...]stemming heeft over de [...] 1975 en 1976 een rapport [...]nineur uitgebracht over zijn [...]ten behoeve van het land.

[...] feit alleen al, dat men [...] jaren voor het verslag [...]enkoppelt wijst al op de [...] van de mineur-stemming: [...]eigt namelijk een situatie te [...]aan dat er geen enkele [...]ankelijke controle meer op [...] financieel beheer van land [...]landgebieden meer bestaat. [...] werk van de Rekenkamer [...] alleen voortgang vinden als [...] wordt voorzien in de [...]aande vacatures zo stelt [...] vast.

[...] het verslag wordt gewezen [...]eds eerder in dit verband [...]gehaalde feiten. Nog [...]ntelijk publiceerde de [...]goe over de problemen van [...] Rekenkamer. Zo wordt [...]merkt, dat de studie van [...]rolepersoneel moet worden [...]muleerd. De tot nu toe [...]omen maatregelen in dit [...]icht zijn beslist [...]oldoende. Ook wordt [...]zen op de kweste van de [...]fhankelijkheid van de [...]kenkamer. Die wordt [...]elijk wettelijk niet [...]doende gewaarboorgd. Al [...]lang heeft de Rekenkamer [...]op geattendeerd, maar de [...]gestelde wijzigingen in de wet zijn nog steeds niet geconcretiseerd.

Wat de landsadministratie in het algemeen betreft stelt de Rekenkamer vast dat deze ten opzichte voor de voorgaande jaren niet verbeterd is, integendeel op sommige punten zelfs achteruit is gegaan. De achterstand in opstelling en indiening van de rekening is verder toegenomen. Aan de ontwikkeling van een efficient geautomatiseerd systeem is geen aandacht geschonken. Door het tekortschieten van de interne controle is bij veel landsdiensten de nodige schade geleden. Ook is er van zuinigheid bij het beheer van gelden en goederen weinig gebleken. Er viel een groeiende tendens waar te nemen om belangrijke niet-begrote uitgaven te verrichten en ten laste van een post onvoorzien te ver antwoorden. Aan het budgetrecht van de staten wordt zo afbreuk gedaan zo stelt de Rekenkamer iets wat bedroefd vast.

In het algemene gedeelte van het verslag wordt nog eens uiteengezet hoe het particuliere bedrijfsleven de gekwalificeerde krachten wegtrekt en hoe dit aantal ook minder wordt doordat contracten verlopen.

Alleen al in het jaar 1977 verwachtte men zeven vacatures bij het Rekenkamer-personeel.

De Rekenkamer stelt vast, dat de controles door de Landsaccountantsdienst in de verslagjaren ruim in aantal waren, maar toch niet alomvattend. Er blijven te veel objecten buiten de controle van deze dienst, waardoor het vormen van een oordeel over de landsrekening in totaliteit voor de Rekenkamer te veel werkzaamheden met zich brengt, die men niet kan uitvoeren omdat de personeelsbezetting van de Rekenkamer daarop niet is afgestemd.

Extra tijd van het personeel van de Landsaccountantsdienst wordt ook in belag genomen doordat de interne controle bij de verschillende diensten niet goed functioneert. Veel diensthoofden, aldus de Rekenkamer, zien zelfs de noodzaak van tussentijdse controle op de geldmiddelen en goederen niet in, hetgeen voor de accountantsdienst vaak tot tijddrovende extra werkzaamheden leidt. Ook dient vaak administratieve bijstand te worden verleend zoals bv het geval was bij de Landsontvangersadministratie op Curacao. De bezetting van de landsaccountantsdienst is in de verslagjaren ook achteruitgegaan. Er moeten eigenlijk drie adjunct-accountants bij komen. Mocht men bij de particuliere accountants uitbestede controles weer zelf ter hand nemen, dan zou de bezetting met nog eens vijf gekwalificeerde krachten moeten worden uitgebreid.

De Rekenkamer zegt het niet met zoveel woorden, maar dat ziet men voorlopig echt niet zitten. Men volstaat slechts met de afsluitende alinea:

„De Kamer moge het belang van een goed functionerende accountantsdienst nogmaals onder de aandacht brengen."

Dit belang zij hierbij dan nog eens onderstreept.....

Staatshoofd op rechtersstoel

MANILA — President Ferdinand Marcos van de Filippijenen heeft de terechtstelling gelast van vijf mannen, onder wie twee miljonairs, die zijn veroordeeld wegens het organiseren van de moord op een zakenman. Het vijftal werd in 1976 door een militair tribunaal tot twintig jaar gevangenistraf veroordeeld. Een zesde beklaagde - de huurmoordenaar - kreeg de doodstraf.

De president gelastte, dat de vijf op de elektrische stoel ter dood zouden worden gebracht ter correctie van wat hij omschreef als een gerechtelijke dwaling door niet-uniforme straffen op te leggen.

Vier nieuwe ondernemingen op Curacao

WILLEMSTAD — Van vier op Curacao gevestigde bedrijven met niet op de eerste plaats beleggingsdoeleinden zijn de statuten verschenen, welke werden opgesteld in samenwerking met het notariskantoor van dr J.A. Schiltkamp. Het gaat hierbij om Sierimpex nv (door Ewald A. Boedhoe en NV Macor; in klokken en koperwerk; kapitaal: vijftig mille; aandelen honderd gulden; directie: E.A. Boedhoe), Fednav nv (Trust en beheersmij Six Islands nv en Fednav holding bv: vrachtvaarderexploitant en eigenaar schepen, veemhouder enz; kapitaal: 4,5 miljoen dollar, aandelen: duizend dollar; directie: John Croft, Bermuda, Eric Homburg, Bermuda en Frederik K.J. Hartsuiker, Curacao), Scheepvaartmij Regina nv (door NV Macor en Corporate trust nv; huren en verhuren enz. van schepen; kapitaal; 135 mille, Ned crt, aandelen: één mille: directie: Bernard M. Schnitger) en Catis nv (door Lilia B. Heronimo en Wendel E. Goilo) in gereedschappen, lasbenodigdheden enz,. kapitaal: één ton; aandelen: één mille; directie: W.E. Goilo.

"[...]of der Duisternis":

[...]esublimeerde pijnen [...]an Borges

[...]dalus en zijn zoon Icarus, [...]en gezet in het labyrint [...]b. door Daedalus zelf was [...]rpen voor koning Minos, [...] er slechts uit geraken [...] vleugels van was te [...]ueren en via de lucht te [...]nen. In een labyrint ge[...] van konkreet materiaal [...] vinden is geen kleinig[...] zichzelf ontworstelen aan [...]ltureel labyrint lijkt een [...]st onmogelijke opgave. [...] is het geestelijk leven [...] Jorge Luis Borges, ver[...] in de bundel "Lof der [...]ternis", gelijkend aan een [...]t, dat de uitgevers van [...]ek het nodig hebben ge[...]chterin het boek een [...] gids voor het cultureel [...] van Borges" op te ne[...]dat de lezer niet bij [...] afgeschrikt wordt de [...] door dat labyrint te [...]men.

[...] leven van ieder mens [...] lijkt op een doolhof; de [...]eeft en doet als een dier [...] als hij een hele tijd op [...]arde heeft doorgebracht [...] enigszins de essentie [...] leven vatten; alle le[...]aden en impressies voe[...]eindelijk tot het begrip [...] 'ik'. En als dat begrip [...]ormt kan al het andere [...] worden. Dat drukt [...] uit in het gedicht "Lof [...]isternis" dat eindigt met: [...] ik ze vergeten. Ik raak [...]n midden,/mijn algebra, [...]leutel,/ mijn spiegel. [...] zal ik weten wie ik [...]

[...]konkreet en prachtig laat [...] zien hoe hij door het [...]e leven loopt, dat hij la[...]t zien te ont[r]afelen door [...]en: "Hier h[e]b ik, in het [...]gister, in het [h]elder/he[...]e gewone dingen - deel [...]der mensenlot - / beleefd; [...] deze stad ontwerpen [...] mijn stappen hun verras[...] labyrint."

[...]wel de 'ouderdom' de ken[...] van het leven met zich mee [...] brengen is het toch [...]lijk dat tijdens de hevige [...]eling met het leven al be[...]e zekerheden beginnen te [...]aan, zoals de idee dat er op [...]ood een ander leven volgt. [...]e zekerheid kan soms juist [...]an door de pijn van af[...]elijke gebeurtenissen: [...] (Buenos Aires) is, in de onbewoonde nacht, een bepaalde hoek van/El Once, waar Macedonio Fernández, die gestorven is, /mij blijft verklaren dat de dood bedrog is". Hoe zou het eigenlijk ook anders kunnen wanneer de dood - de natuurlijke dood, de 'zelfdood' en de dood bezorgd door een ander - zo het leven van iemand bestempelt. De twee beginregels van het gedicht 'Aan F.L. Merino' onthullen Borges' vertrouwdheid met de dood en zijn geloof in 'na-aards' leven: "Als je, met vastberaden hand, jezelf met dood hebt toegedekt/en het je wil was alle aardse morgens af te wijzen..." Fatalistisch speels wordt over de doodsgedachte en het doden gesproken in het gedicht "Milonga": "En morgen bereikt mij de kogel/en dan de vergetelheid;" en iets verder: "want sterven is een gewoonte,/waar je niet buiten kunt".

Wie doordringt in de denkwereld van Borges raakt er onvermijdelijk in verstrikt, maar de mens die gedreven is naar herkenning, verkenning en essentie zal tijdens het lezen steeds die drift voelen oplaaien. Verschilt het leven van de ene mens in wezen van dat van de andere? Borges eindigt zijn gedicht "Klaagzang" met: "O lot van Borges/misschien niet vreemder dan het jouwe".

Ondanks de diepzinnigheid die uit de meeste Borges' gedichten uit deze bundel spreekt zijn er toch ook gedichten waar helemaal geen gids voor nodig is; die men leest en herleest, alleen al om de klanken, de woorden, de beelden, het ritme, (de vertaler verdient alle lof) dat alles in een ongelooflijke samenhang die bijzonder treffend is Enkele van die gedichten zijn "Ricardo Güiraldes", "Elsa" en Buenos Aires (38). Uit het bovenstaande blijkt wel dat een aanhaling hier niet op haar plaats is; de lezer van de recensie moet die maar gauw laten liggen om naar "De lof der duisternis" te grijpen.

ENRIQUE MULLER

Jorge Luis Borges, Lof der duisternis.. Vertaling: Fred de Haas. Flamboyant/P. Rotterdam 1977.

Sticusa- directeur:

Geen problemen

WILLEMSTAD — Er doen zich geen speciale problemen voor in de culturele betrekkingen tussen Nederland en de Nederlandse Antillen, tenzij de terugkerende vraag bij wie en in welke mate de financiering van het apparaat thuis hoort, zo stelt de heer M.D. Thijs vast in een soort prognose van de Sticusa over het jaar 1978 in het Sticusa journaal. Drs Thijs is directeur van het Sticusa-bureau. Hij geeft de verzekering dat zijn organisatie ook een zo groot mogelijke onafhankelijkheid van de culturele centra nastreeft. In dit verband verwacht hij wel, dat er ook dit jaar weer overleg zal worden gepleegd met de verleden jaar in actie getreden counterpart, de Sociaal culturele raad Nederlandse Antillen. Drs Thijs hoopt, dat het overleg met deze raad en ook met de regeringen van de beide landen en met de culturele centra op de Antillen mag leiden tot verdere en vruchtbare samenwerking op cultureel gebied.

Derde oogarts in overheidsdienst

WILLEMSTAD — In juli wordt de derde oogarts voor Curacao verwacht. Dit valt op te maken uit een persbericht van het eilandgebied. Het gaat hier om dokter Carlos Patrick Wezer, geboren op 23 mei 1936 in Suriname, die zich in Utrecht heeft gespecialiseerd in de oogheelkunde, nadat hij zijn artsenstudie in 1966 had beeindigd. De heer Wezer werkt thans nog als oogarts in Venlo (Limburg) maar heeft het vaste voornemen per 1 juli van dit jaar in dienst van de eilandelijke overheid van Curacao te treden. Het persbericht spreekt van een verlichting van het werk daarmee van de twee andere oogartsen in gouvernementsdienst, die met lange wachtlijsten werken.

WILLEMSTAD — Als PB 295 is verschenen het Koninklijk Besluit tot wijziging van het Schepenbesluit 1965. De wijzigingen omvatten meer dan 120 pagina's tekst van het normale PB-formaat.

Negentien beleggings-maatschappijen

WILLEMSTAD — De goegekeurde statuten van negentien (19) op Curacao opgerichte beleggingsmaatschappijen zijn verschenen.

Zeventien daarvan werden er opgericht bij het notariskantoor van dr J.A. Schiltkamp, en de beide anderen bij de kantoren van mr G.C.A. Smeets en mr E L. Joubert. Met respectievelijk als kapitaal negen miljoen (Ned crt) en vijftig duizend gulden. De andere zeventien nv's hebben een gezamenlijk kapitaal dat bestaat uit één ton (Ant crt), 555 duizend dollar en 2.140.000 gulden (Ned crt).

Bij de kantoren van dr Schiltkamp en mr Joubert zijn de statuten van een aantal reeds gevestigde ondernemingen gewijzigd. Daarbij werd in acht gevallen het maatschappelijk gewijzigd kapitaal gebracht op in totaal drie ton (Ned. crt), 430 duizend dollar en 10.379.840 gulden.

Ruilbeurs van CPV

WILLEMSTAD — Op zaterdag 11 maart wordt door de Curacaose postzegel vereniging weer een ruilbeurs gehouden in jeugdcentrum de Tamarijn te Mahaai. Daarbij rekent het bestuur van de CPV op de medewerking van de leden om deze ruilmiddag tot een succes te maken. De maandelijkse samenkomst wordt gehouden op donderdagavond 2 maart in Rust en Burgh om half negen.

ANTILLIAANSE MANIFESTATIE IN LUTTENBERG

WILLEMSTAD — In het Overijsselse Luttenberg-tweeduizend inwoners-is verleden maand een Antilliaanse manifestatie gehouden welke tien dagen in beslag nam en waarbij de verschillende bevolkingsgroepen betrokken werden. Rond het aanvankelijke plan van een kunsttentoonstelling zijn verschillende activiteiten georganiseerd. Het eerste plan was van Henry Brookson en Jan Booyink, het andere was een suggestie van de Sticusa waar men aanklopte voor medewerking.

Het gemeentebestuur zegde medewerking toe. Uiteindelijk kwamen er onder meer uit de bus een tentoonstelling voor de schooljeugd en een aantal educatieve avonden over de Nederlandse Antillen voor bejaarden, de vrouwenverenigingen enz. met bv films en dia's.

Op de zondag tijdens de manifestatie kon men kennis maken met een Antilliaanse maaltijd, aldus het Sticusa-journaal. Verder traden verschillende muziek-en dansgroepen tegen een geringe vergoeding op. De culturele avond bleek het klapstuk te zijn. Op die avond werd ook de film Buskando getoond. Over deze culturele avond heeft Wout van den Bor een enthousiaste beschrijving gegeven in het Sticusa-journaal onder de kop Tula in Luttenberg: een opmerkelijk initiatief.

Jeugdtoneel 1 + 1=dubbel van Studio

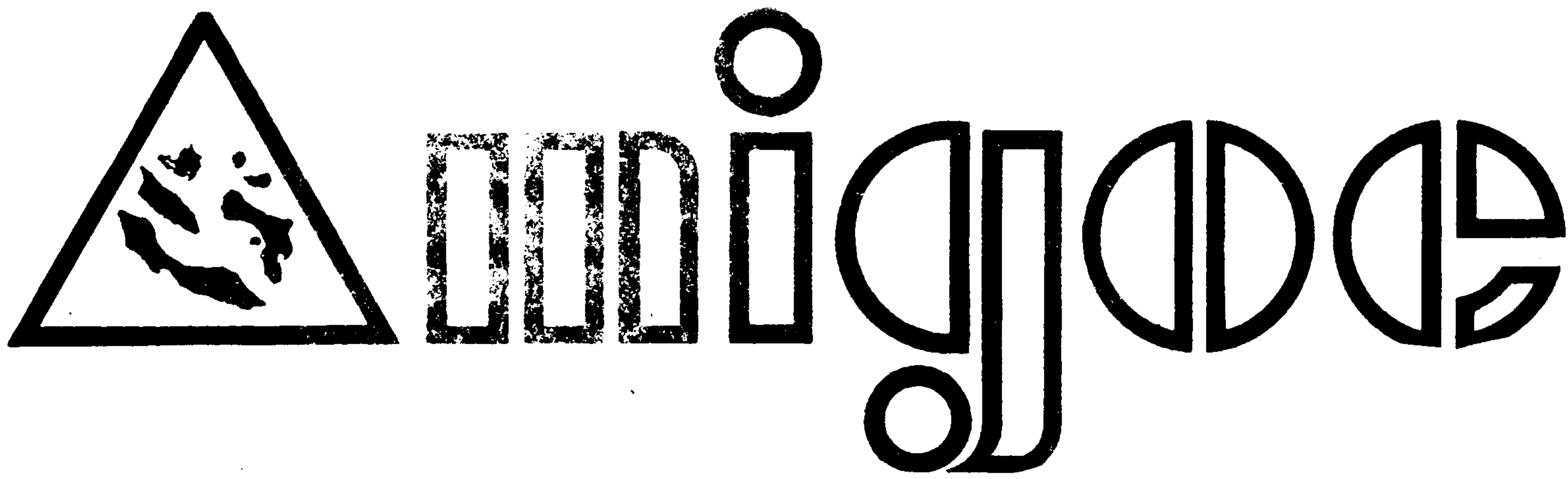
WILLEMSTAD — Over twee weken brengt Studio na een pauze van ongeveer twee jaar weer jeugdtoneel. Op de dagen 11,12 18 en 19 maart wordt in Centro Pro Arte het kinderstuk "1×1= dubbel" uitgevoerd onder regie van Kees Vos. Het betreft hier een combinatie van toneel, zang en dans.

Door de komst van een zekere professor Filarsky wordt de rust verstoord waar de twee clowns Primus en Frantelle, professor Kandisky en zijn dienstmeisje Wanda wonen. Prof Filarsky heeft een machine ontworpen waarmee alles verdubbeld kan worden. Zijn collega Kandinsky wil die machine zien. De ondeugende Primus en Frantelle zorgen ervoor dat er een kink in de kabel komt, waar van het meisje Wanda de dupe wordt. De rollen in het stuk worden gespeeld door Dick van der Werf, Harry Teirlinck, Eddy Waas, Tasha Reule, Bea Boutmy en Kees Vos. De prijs van de kaarten is drie gulden voor kinderen tot zestien jaar en vijf gulden voor volwassenen.

Gedeputeerden absent bij Centrale bank-lunch

ST EUSTATIUS — In het kader rond de festiviteiten van het 150 jarig bestaan van de Bank van de Nederlandse Antillen hebben de direkteur van de bank, Van Delden en leden van de raad van commissarissen, Dennert, Abady en Figeroa, de commissaris voor de regering Mansur en de heer Gomez, van Gomez Enterprises van Curacao op St. Eustatius geluncht met de Statiaanse bestuurders, administrateur Oswald G Bell en de eilandsraadsleden E Henriques en R.A. Berkel met echtgenote in het Old Gin House. De Statiaanse gedeputeerden, de heren O Berkel en Ch.A.Woodley hebben geen gevolg gegeven aan de uitnodiging van de bank. Ze schitterden door afwezigheid. Van Administrateur Oswald G Bell vernam de Amigoe dat de bank een gift had toegezegd aan St. Eustatius die zeer waarschijnlijk gebruikt zal worden op medisch of educatief gebied.

Administrateur Oswald G Bell noemde het niet-verschijnen van de gedeputeerden teleurstellend, vooral ook omdat ze van te voren geen bericht hebben gegeven van verhindering. Het is geen publiek geheim dat het Statiaans BC zulke interne problemen heeft dat de gedeputeerden alle samenwerking met de heer Bell weigeren.



English Companion

Revolution runs out of steam

Electoral disarray on the Peruvian left

LIMA – With less than four months to go before the June 4 elections for the constituent assembly, there is little sign of a popular front emerging to capitalize an estimated 40 per cent support for the left among the Peruvian electorate.

Unlike, for example, the Venezuelan left, which has formed up around the social democratic MAS, the Peruvian left is in a state of effervescence and electoral disarray. The heart of the problem is the crisis in the leadership of the country's two most important workers organizations: the Peruvian Communist Party (PCP) and the most powerful trade union federation – the CGTP – where PCP control was hiterto undisputed.

The June 4 polls are being called to ellect a constituent assembly, which will be charged with institutionalizing the reforms of the armed forces revolution in a new constitution. Peru has been ruled by the military since the late general Juan Velasco Alvarado seized power in November 1968. He and his radical nationalist policies were displaced in August 1975 by the more sober present incumbent, general Francisco Morales, Bermudez, and since then, the revolution has run out of steam as the country has slid deeper into financial crisis.

The calling of the assembly elections has provided a useful focus for the government's increasingly strident critics, while winning the Morales Bermudez Administration time to attempt to get the economy back on an even keel.

The prospects for agreement on the left seem increasingly remote.

The national agrarian confederation (CNA) – The largest and most organized mass organization, with strong Velasquista sympathies – tried last year to cement a broad popular alliance, using the influential radical review Marka as honest broker.

These attempts came to nothing owing to strategic differences between the PCP on the one hand, and trotskyist and maoist groups of varying influence on the other. The trotskyist in particular, were opposed to the participation of the christian democrats.

The PCP has traditionally been the cornerstone of the Peruvian left. While giving unequivocal support to the military junta since 1968, it has managed to outdistance the right-wing populist APRA – previously the party most strongly entrenched in the Peruvian working class – in the battle for trade union influence.

But it has become clear since the general strike of last july 19 that the PCP is under siege both within its own ranks and in the CGTP – but this time from the left.

The first serious indication came in mid-December with an internal coup by the key Lima regional committee – backed by the communist youth organization – with the rebels taking over the party's Lima headquarters. A successful counterattack on new year's eve restored the building to the hands of the central committee and the offenders were expelled. The dissidents set up a coordinating committee, claiming to represent 90 per cent of the party rank and file, and 95 per cent of the youth organization. Secretary general Jorge del Prado dismissed this as the grandiose delusions of ultra-left adventurers. Be that as it may, the roust, business-like image of the PCP took a severe knock.

The party's internal crisis came to a head almost simultaneously with a serious challenge to its influence in the CGTP. The two crises are not unconnected, since it is precisely against the PCP leadership's domesticated role inside the CGTP that the communist dissidents are reacting.

The refusal of the government to grant a full amnesty to those disciplined or funished after the July general strike, added to resentment at the sharp decline in living standards, has kept the militancy briefly unlashed last summer on the boil. Symptomatic was the declaration of a state of emergency in Chimbote on January 24, after two months of sporadic outbursts related to the strike begun on December 6 by workers at the state steel mill, Siderperu. Two people were killed and an estimated 16 injured following clashes with police during regional solidarity strikes.

The PCP had managed to use its good offices in the CGTP to contain this militancy, and frustrate attempts at further general strikes by radicals grouped round the organizations that strike. Divisions inside the CUL have made their work considerably easier.

Then early last month, a CGTP delegates assembly voted unanimously to call another general strike, this time for 48 hours, on January 23-24.

The strikes was called off at the eleventh hour, following talks between PCT/CGTP leaders and President Morales Bermudez. Observers here are now wondering whether the PCP would be able to repeat this impressive show of discipline in view of subsequent developments.

While the PCP put forward the dangers of a right-wing backlash and the need to put national security – in view of the deteriorating border situation with Ecuador – in its defence, the decision has effectively jettisoned all hopes of the PCT entering a front with other organizations.

On February 9, the CUL managed to sink its differences and called a 20,000 strong meeting, calling for the expulsion of PCP leaders from the CGTP. The PCP warned of this dangerous right-wing provocation, but the CUL meeting was significant for its attraction of support from the CNA – hitherto the repository of broad popular unity – and from the increasingly influential PSR (revolutionary socialist party), a potential electoral ally of the PCP until only a few days ago, and regarded as the inheritor of Velasquista nationalism. Letters from both organizations were read out at the meeting.

Caribbean n…

BRIDGETOWN BARBADOS – The agreement on principle between black and white in Rhodesia continue receive the attention Caribbean press. The Ad… News in Barbados says speed with which the Rh… Prime Minister - Ian Smith the three nationalist leaders the country have moved secure an agreement on majority rule is bound to upsurge of guerrilla activ… lead eventually to an civil war. The new… Sunday editorial says the vourable reaction to agreement is an indica… the solution to the twelve independence problem is in sight. Despite the cements of the agree… principe on the major p… the constitutional sett… and the future of the forces, the Advocate N… there has been little information on the details. In the Advocate the new internal major… agreement looks sus… like an attempt by Mr. S… torpedo Britain and A… diplomatic efforts a… promoting a settlement would include h… guerrilla groupes caused the dicision of the government to press ah… the internal sett… conference - a move which the Rhodesian Minister hopes to b… time.

BRIDGETOWN, Ba… A Barbados-born co… worker living in Lo… there is hardly any by the people living in Indies of the suffering fellowmen in Bri… Ashton Gibson a… West Indians in B… adopted an attitude in England and livi… West Inidies, rather th… down their roots in…

They see themselves, … residing in Britain … enough money to retu… and live comfortably. … problem is he says, … them never return. Mr. … who runs a voluntar… zation, says death am… Indians from diseases … such as hyper te… prevalent in Britain. … the basic problem as the attitude of the West… towards his environment.

GEORGETOWN, GU… – Guyana is to conti… restriction policy on … tural imports - mainly that can be produced The non-aligned m… through its Guya… economic action prog… working on a project … standardising drug qu… distribution among … aligned group.

Explosions … greek ship

LONDON – The … Greek oil tanker a… ship in the Caribbean … when two huge explo… ped the wessel open, th… agents said. Twenty… man, mostly Greek and were picked up by a p… viet vessel and search w… made for five still mis… 16.400 ton Cassiopeia … about 200 miles nort… Curacao on a voyage … to the Colombian port … gena, the agents said.

Dutch Navy aircraft … ned in Curacao, assist… craft from Miami an… zuela, searched the … yesterday for the miss… members. The Dutch … continued their search … lack of materiel. Th… boats, two of Smit's I… nal and one of Van W… based in Curacao, are … for the ill-fated Greek … search for the missi… members and eventu… her in tow to port. The … peia had been docked … cao for extensive repair…

Happy Birthday!

TWO SCIENTISTS at the University of Chicago recently provided more evidence that the universe is about 20 billion years old. And, as far as we know, it has never had a birthday celebration.

People do it. Nations do it. So why shouldn't the universe, without which we wouldn't even be here, also have a birthday? (It might do a lot of good to honor – and ponder our place in – the stupendous enterprise of which the Earth is but a miniscule part. It might calm fanatics to think about the 100 billion or so suns in our galaxy, many of which may also be encircled by life-bearing planets, and then to realize that there are perhaps 100 million other galaxies. The awesome scope and mystery of it all might even give a terrorist pause).

But, as with all noble and ambitious projects, this one presents a lot of problems: 1. Scientists. Any 20 billionth birthday for the universe is sure to start squabbles in the scientific community. But what doesn't? Millions of years could pass before we got that bunch to agree on the age of the universe – even to the nearest billion years.

2. A date. No matter what day one picks, there are conflicting events. Nowadays nearly every group or cause has a Day, Week, or Anniversary. The best bet appears to be September 28, when the Universe Birthday would compete only with the Preston County (West Virginia) Buckwheat Festival and National Pickled Pepper Week.

3. Events. Fireworks are the usual thing, but could even such a bold pyrotechnist as George Plimpton come up with an adequate display, given the size of the subject and the splendor of the occasion?

One possibility, if I can get enough assistance from atomic scientists: a scaled-down duplication of the "big bang" that apparently marked the birth of the universe. Mountainous Albania would be the ideal site for this cosmic rite. Think of the echoes! I have tried to sound out the Albanian Secretary of Foreign Affairs, but he is apparently having one and isn't expected back in Tirana until June.

4. A flag. It won't be easy to get agreement on a flag, but we can't have a proper anniversary celebration without one. One possibility is an atomic design – maybe electrons circling a nucleus – on a background of silver cosmic dust, sort of like a Liberace dinner jacket. A motto could border the flag, perhaps "Magnus ab integro saeculorum nascitur ordo" ("The mighty cycle of the ages begins its round anew"), which would be dandy if the universe is "closed" – i.e. will eventually collapse, only to start all over again with another "big bang".

Those who believe in an "open" universe – one that goes on expanding forever – would prefer something else, perhaps "Semper ad extra" ("Always in an outward direction").

5. Protocol. How would the universe flag be flown? Above, below or at the same level as national flags? Would it be taken in at sunset? Who would salute it? Pish-posh, you may say. When dealing with the universe itself no one will care about such trivialities. Ha! Tell that to the American Legion or the Daughters of the American Revolution!

6. An anthem. It won't be easy to find something that will please all tastes. Perhaps the solution will be a contest, presided over by an international jury.

Some will opt for fat-out "space music" made by computers; others, including me, will prefer simple but stirring music that can be sung: "Universe the Beautiful;" or "God Bless the Universe," or "The Star-Spangled Universe". There are many other problems to be resolved before U-day, but I'm confident that we earthlings are up to the challenge. And just think, if this year's celebration goes well we might make it an annual event: In 1979 we could commemorate the 20.000,000,001st birthday of the universe, and so on – at least until all of the leftover plates, ashtrays, pens, T-shirts, and other inevitable anniversary souvenirs were sold.

ROBERT YOAKUM

Wrestling in St Maarten

PHILIPSBURG – On Friday March 3 the second professional wrestling event is to be held on the island of St Maarten, according to a press release.

The event is to be held at the Hillside Drive-in Theatre and promoters for the show have released the card which will feature for the first time two female wrestlers.

USA tag team champions Mike Graham and Steve Kearn versus Jack and Jerry Brisco: Don Serranao versus Joe Palerdie; Rocky Johnson in a grudge match against Killer Karl Kox, and Lailanie Kai versus Judy St.James.

The event will start at 8.30 PM for which tickets have gone on sale at the Papergarden on Tuesday.

In a comment on the upcoming event award winning wrestling announcer Gordon Solie said that the National Wrestling Association advised the local promoters not to feature wrestling too often, in order to get top wrestlers who are often heavily committed to participate in the local events. Commenting on local concerns that the bout between Jack and Jerry Beisco and Steve Kearn and Mike Graham is not fair to supporters of their fans, Mr Solie said that the relationship between the two tag teams is not quite as cordial as it previously was. Besides that Jack and Jerry Brisco are attempting as well to get the championship, Mr Solie said.

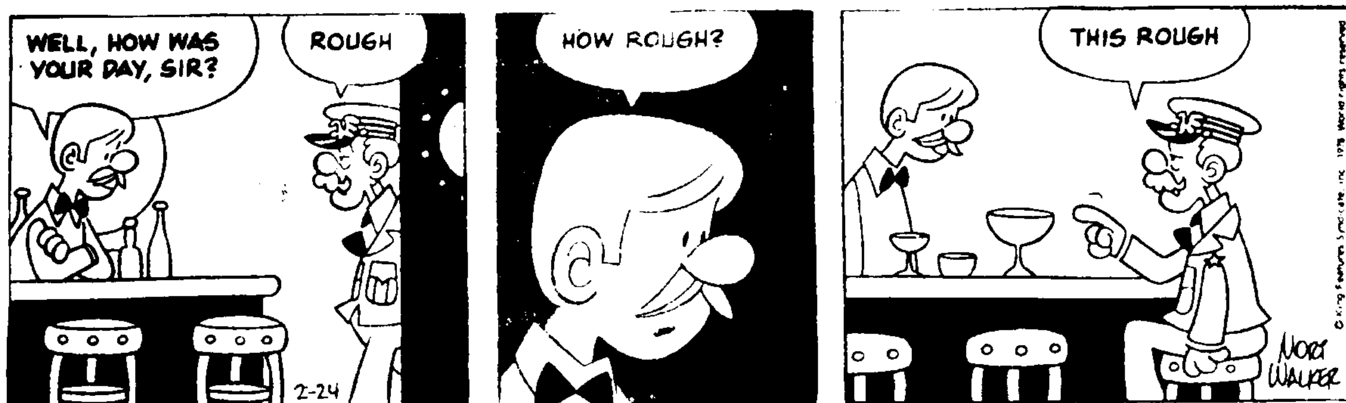
Wall Street

NEW YORK – An unexpected decline in U.S. money supply gave the stock market a last-minute push, helping the D-J industrial average to eke out its first gain in more than two weeks. Trading was moderate.

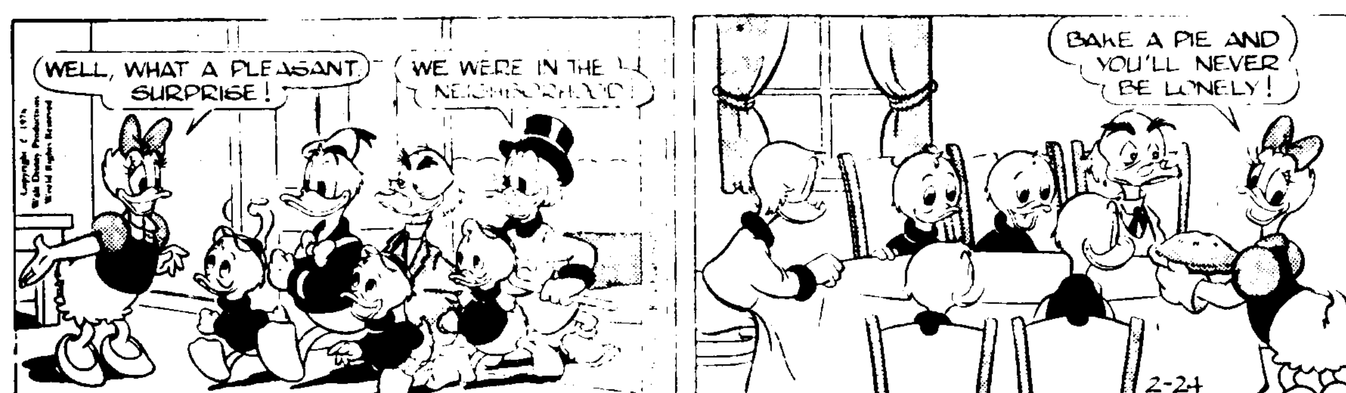
Analysts said the market was also helped by a late afternoon government report of a 4.9 pct rise in weekly retail sales.

Prices were lower most of the day, reflecting the dollar's renewed plunge in overseas currency markets.

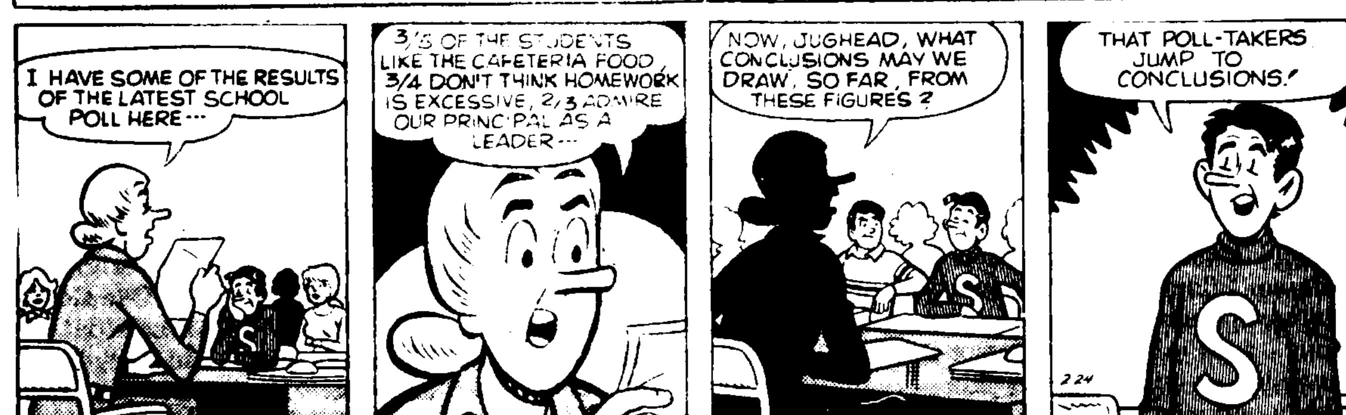
Beetle Bailey ® **By Mort Walker**



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® **By John Liney**

